

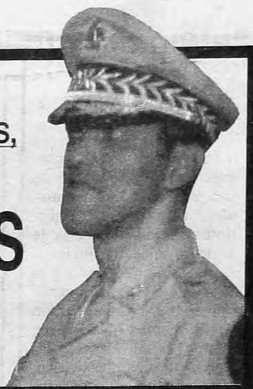


## PRIMICIA MUNDIAL

Primer reportaje a Raoul Cedras,  
jefe del golpe en Haití

# LAS CONFESIONES DEL GENERAL

Página 16/17



# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, jueves 17 de octubre de 1991

Año 5 - N° 1349 - Precio de este ejemplar: \$ 8000 Recargo venta interior: \$ 500.  
En Uruguay: \$ 2000

La Justicia ordenó al Gobierno dar marcha  
atrás con los despidos en SOMISA

# EL PESO DE LA LEY

Página 2/3

## CAMA

Antes de poner su firma, el sexto diputado dudó y releó el proyecto.

—¡Acá dice que no sólo los van a echar sino que los van a mandar a la cama con los yanquis! —se exaltó.

Del otro lado encontró una carcajada.

—Mirá lo que dice —leyó en voz alta—. "Se solicita al Poder Ejecutivo que tome contacto con las agencias que contratan prostitutas para atender a los marines que se encuentran en Mar del Plata, para ofrecer los servicios de los empleados/as estatales que serán afectados por la racionalización."

El segundo artículo, en el caso del proyecto falso, no era de forma: "Que implemente —decía— medidas de salud preventivas tendientes a evitar contagios de enfermedades de transmisión sexual".

Apenas bajó la vista, el diputado descifró el sello de cinco de sus colegas que habían firmado el proyecto sin leerlo. Tres diputados radicales se solidarizaron durante la sesión, en medio del recinto. Un socialista lo firmó a los apurones en uno de los pasillos del anexo y —en medio de una parva de papeles— también lo avalaron un legislador bursista y una diputada radical.



# 28

Confesiones de  
un televisor  
blanco y  
negro, por  
Carlos Ulanovsky

INFORME ESPECIAL

40 años de la televisión argentina

# DE EVITA A XUXA

Página 21 a 23

EMPATE DE  
LOS ROJOS  
River, con  
definición  
precoz: 1-0

Página 70





## GOLPE

Una proclama carapintada, conocida ayer a través de una grabación que anónimamente fue transmitida a distintos diarios y agencias de noticias, anunciaba un inminente golpe de Estado y la constitución de un gobierno militar, que sería encabezado por Mohamed Ali Seineldin como comandante de las fuerzas de aire, mar y tierra. "Es un verdadero disparate, no hay nada", tranquilizó el secretario general Eduardo Bauzá. "Esto suena a disparate", añadió el secretario de Medios de Comunicación, Horacio Burzaco. "Todo sanata", se completó desde la secretaría privada del ministro José Luis Manzano. El comunicado castrense, dos minutos de grabación con muchos ruidos, sostiene que "fuerzas del Ejército, la Armada y la Fuerza Aérea se han sublevado para llevarle al país... (ruidos) ante la caótica situación económica que impera en la República, el comando del Primer Cuerpo del Ejército con asiento en Palermo hace saber a la población que se ha sublevado con todos sus efectivos para reorganizar la República". Este matutino se comunicó telefónicamente con el Regimiento 1 de Palermo, donde se informó que "la situación era normal absolutamente". Sin embargo, la grabación embutunada aseguraba que "el comandante de área del Primer Cuerpo del Ejército" (...) tomó "la decisión de rebelarse contra las autoridades constituidas, y organizar un gobierno de salvación nacional". Para cumplir este objetivo, Seineldin como "comandante de las fuerzas de aire, mar y tierra" solicita la renuncia de Carlos Menem, insta "a los mandos a actuar de inmediato y operar hasta el derrocamiento del gobierno nacional y constituir una junta de gobierno militar". Asimismo, auto-bautizados "Comando de Operaciones de la Reconstrucción Nacional", los carapintados sostienen que las Fuerzas Armadas "deben nuevamente ponerse a cargo de la institucionalidad del país para declararlo en estado de emergencia permanente, e instituir el estado de sitio en toda la República".

## Piden suspender una licitación

La Comisión Bicameral de Seguimiento de las Privatizaciones instó anoche al Poder Ejecutivo a suspender la licitación del Hipódromo Argentino de Palermo.

El despacho de la comisión sugiere que la licitación se suspenda hasta que las autoridades de la Lotería Nacional remitan "la totalidad de las actuaciones originadas por la licitación pública número 3/91 para el otorgamiento en concesión" del hipódromo.

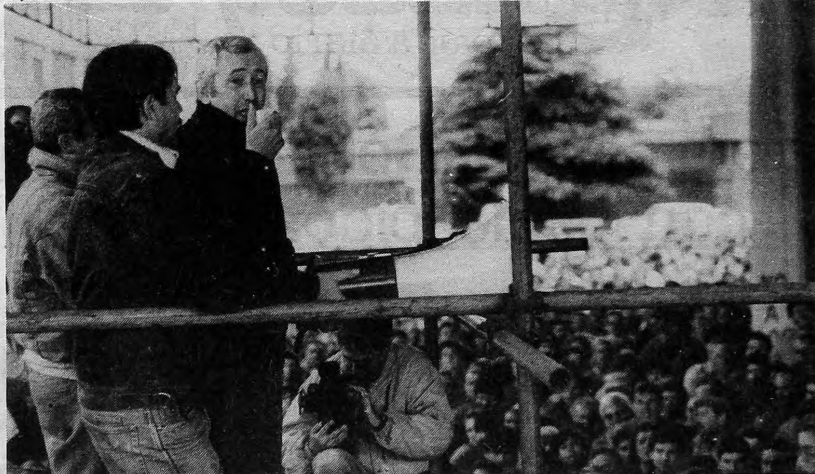
La resolución se tomó luego de recibir una nota del administrador de Lotería, Luis Roberto Russo, mediante la que solicitó ser oído por la comisión bicameral y ofreció enviar a sus miembros la totalidad de las actuaciones llevadas a cabo.

## UN FALLO JUDICIAL TRABO LOS DESPIDOS

## LA JUSTICIA METIO

Con la orden de "no innovar" de la jueza Ruiz, se trabó el achicamiento de SOMISA, aunque las autoridades de la empresa no habían aceptado, hasta anoche, la decisión judicial. El horno sigue encendido y para hoy se espera una reunión entre los gremios, la empresa y las autoridades de Defensa y de Trabajo para encontrar una solución.

Alejandro Elias



Naldo Brunelli informa a los trabajadores, en las puertas de la fábrica. Todo vuelve como entonces.

La Justicia decidió poner marcha atrás a los despidos y suspensiones. La empresa aún no acató el fallo.

## LORENZO MIGUEL APOYA Y CRITICA

## "Triaca se pasó de bando"

Locuaz como pocas veces en su carrera sindical, Lorenzo Miguel concedió ayer tres reportajes radiales consecutivos para reforzar su profesión de fe oficialista y pretender que toda la responsabilidad por el conflicto de SOMISA recaiga sobre el interventor Jorge Triaca sin afectar al Gobierno. Además de fustigar a Triaca ("tiene una posición dictatorial"; "nos provoca"; "era un compañero de militancia que ahora se pasó de bando"), el jefe de la UOM sostuvo que "los dirigentes y los obreros de SOMISA apoyamos la privatización" y dijo coincidir con la política menemista para el sector

siderúrgico "en el fondo, pero no la forma".

Las radios Mitre, Continental y América fueron escenarios sucesivos para que Lorenzo Miguel desgana su posición actual. "Usted vio cómo terminó el gobierno de Alfonsín. Y de aquella hiperinflación se llegó a un dígito, así que mire si el gobierno justicialista ha demostrado eficiencia", justificó el gremialista antes de precisar su opinión sobre el caso SOMISA: "La UOM no está en contra de las privatizaciones, pero sí estamos en contra de esta reestructuración que se quiere hacer sólo con el sacrificio de los trabajadores".

El Gobierno encontró un sorpresivo escollo para su plan de achicamiento de la acería SOMISA con la orden de "no innovar" dictada por la jueza laboral Alicia Carmen Ruiz, quien concedió el amparo solicitado por el sindicato metalúrgico para detener el apagado de uno de los dos altos hornos y anular los telegramas de suspensión —y posterior cesantía— enviados a 3100

obreros y jefes. La medida provocó una sucesión de reuniones en despachos oficiales tendientes a encontrar una fórmula que saltee esa valla. En principio, la empresa apelará el fallo y resistirá su aplicación, según pudieron comprobar anoche los metalúrgicos nicoleños que —en medio de un clima eufórico— intentaron retomar sus puestos de trabajo. El escribano que los acompañaba certificó el descalzo a la resolución judicial, mientras los periodistas comprobaban el ingreso de un nuevo contingente de gendarmes que mantienen ocupada la fábrica. "Tienen la orden precisa de no tirar ni reprimir", aclaró el ministro de Defensa, Erman González, quien desalentó las versiones sobre un apartamiento del interventor Jorge Triaca anunciando su participación en las negociaciones que se desarrollarán hoy entre los gremios, la empresa y las carteras de Defensa y de Trabajo.

A las 21.30, el gerente de personal de SOMISA, Carlos del Bono, leyó un brevisimo comunicado sin firma: "Un fallo abstracto y arbitrario de una jueza del Trabajo, sin conocimiento técnico ni comercial, pone en peligro el patrimonio de SOMISA por una suma varias veces millonaria en dólares", comienza el escrito para sostener luego que "se ha dispuesto que se mantenga en funcionamiento un horno cuya reparación es un hecho de absoluta necesidad operativa de la empresa y no puede ser materia siquiera opinable por neófitos". El párrafo final informó la decisión de apelar la medida e incluso promover acciones legales "contra sus responsables", sin aclarar si la referencia es a la magistrada o al sindicalista Lorenzo Miguel, firmante del amparo.

Los abogados de la UOM, Melchor Cavarria y Segundo Córdoba, trabajando en la trasnoche del martes para que ayer, a primera hora, Lorenzo Miguel tuviera lista la presentación judicial. Sintéticamente, el texto reclama la validez del acta fir-

## El horno

(Por R.F., desde San Nicolás) El ingeniero Juan Carlos Corti, gerente principal de la acería SOMISA se convirtió en la primera víctima de la decisión de parar el alto horno "María Liliána". Corti era en realidad el encargado de cumplimentar la orden del interventor Triaca, pero su imposibilidad de ejecutar la directiva lo llevó ayer a la renuncia. Junto a él se alejaron también otros dos ingenieros que integraban la línea directiva para cerrar las operaciones, uno de ellos por expresa negativa a hacerlo.

El horno debía iniciar el martes a las 10 de la mañana las labores debían entrar en la fase más delicada, consistente en arrojar niebla de agua sobre la superficie superior del alto horno mediante unos artefactos denominados "duchadores".

A tal punto se trata de una operación que sólo pueden ejecutar expertos que si se realiza mal, el alto horno explota literalmente como una bomba de hidrógeno. Ello se debe a que las reacciones químicas que se desencadenan en su transcurso deben ser monitoreadas precisamente para que no generen un vacío de hidrógeno a temperatura de casi 1800 grados centígrados, capaz de producir la detonación.

La Unión Obrera Metalúrgica había solicitado a Corti en la madrugada del ayer, mientras los obreros avanzaban hacia la planta tomada por los gendarmes, una postergación. En realidad trató de una estrategia de dilación ha-

## Las 62 recuerdan hoy el 17

Con las notorias ausencias de Saúl Ubaldini y Luis Barriónuevo (al menos hasta anoche, voceros del gastronómico ratificaron su viaje a Catamarca) las 62 Organizaciones realizarán esta tarde, en la cancha de Nueva Chicago, el menajeado acto por "el día de la lealtad peronista" sin que ni siquiera los oradores se pongan de acuerdo sobre el tinte que debería tener esta concentración sindical. Mientras el metalúrgico Lorenzo Miguel insistía en su militancia oficialista y describía la jornada de hoy "un día de fiesta y no de protesta", el dirigente del gremio de la carne, Lesio Romero, dijo a este diario que "aunque cambiamos el escenario (originalmente se convocó a la Plaza de Mayo) no se modifica su carácter de protesta por la situación que afronta el movimiento obrero". Según el organigrama acordado, Romero sería el primero en hacer uso del micrófono, seguido por el bancario Juan José Zanola y Miguel en el cierre. Las ausencias de Ubaldini y —eventualmente— de Barriónuevo revelan que las discrepancias en las 62 no fueron superadas con el abandono de la idea de movilizarse frente a la Casa de Gobierno. Actualmente, Ubaldini participa en el congreso anual de la Unión General de Trabajadores de España (UGT, socialista) y el gastronómico Barriónuevo mostró a quien quiera verlo el pasaje para volver hoy por la mañana a Catamarca. Acorde con el bajo perfil que el miguelismo quiere darle al acto —inicialmente promovido por Barriónuevo— casi no hubo tareas de difusión para la convocatoria.



EN SOMISA

# LA COLA

mada entre el gremio y SOMISA el 26 de julio último que, con homologación gubernamental, superó el conflicto de entonces estableciendo una producción mensual de 120 mil toneladas y la continuidad operativa de los dos altos hornos del establecimiento asentado en Ramallo. La derivación no explicitada de esos parámetros es un plantel de 8500 operarios.

Al reciclar el conflicto, Jorge Triaca denunció aquella acta en el Ministerio de Trabajo, dijo que era "imposible" su cumplimiento y fijó una nueva meta de 80 mil toneladas, un solo horno en funcionamiento y una nómina de personal de hasta 5500 trabajadores. Sin embargo, la jueza Alicia Ruiz ratificó la validez del acuerdo de julio y ordenó a los directivos de SOMISA que "se abstengan de la realización o prosecución de cualquier acto que implique un apartamiento" de los convenido. Aun más: intimó a que "se asegure la provisión de los insumos críticos" y condicionó la resolución de las cuestiones conflictivas "a la base excluyente del consenso".

La difusión del fallo mutó del abatimiento a la euforia a los casi cinco mil metalúrgicos que participaban de una sucesión de asambleas en el plantel de ingreso a la acería. No obstante, los dirigentes sindicales apelaron a la cautela y desaconsejaron una "toma de la Bastilla" como soñaron algunos. Proligamente, se encolumnaron detrás del escribano que turno por turno constatará la postura de la empresa. En toda la jornada de ayer, SOMISA apenas permitió el ingreso de guardias mínimas, que los gremialistas interpretaron como un lockout temporario destinado a proceder sin entorpecimiento al apagado del horno María Liliána, nombre de una de las hijas del general Manuel Savio, fundador de la siderúrgica en vías de privatización. La gran incógnita está centrada ahora en saber si Triaca —con el aval del Go-

bierno— avanzará en la desactivación del horno o aguardará la apelación judicial.

El inesperado fallo complicó tanto los planes del Ejecutivo como alivió transitoriamente la situación de la cúpula nacional de la UOM presionada por los nicoleños para que decreta un paro nacional. Anoche, Miguel insistió en llevarle copias de sus escritos y actas al presidente Menem "para que sepa la verdad". En esa línea de no confrontar con el Gobierno sino con Triaca, desoyó la ratificación de posturas que casi todos los funcionarios de primer nivel exteriorizaron ayer. Por ejemplo, Erman González dijo al retirarse del Congreso (ver aparte) que "el proceso de racionalización es irreversible", al mismo tiempo que anunciaba una nueva instancia de negociación para este mediador.

La carta que guarda el Gobierno es una oferta de un 150 por ciento adicional a la indemnización de ley, créditos hipotecarios para los que se radiquen en otra localidad y aceleración en el financiamiento para los microemprendimientos productivos.



Más gendarmes ingresaron anoche a la planta fabril.

Daniel Dapari

## La Corte al final del camino

Con la expresa instrucción del interventor Jorge Triaca, el cuerpo jurídico de SOMISA apelará entre hoy y mañana la decisión de no innovar de la jueza Alicia Ruiz, que retrotrae la situación al punto de inicio del conflicto y "hasta que se encuentre una solución para los trabajadores".

La apelación recaerá por sorteo en una de las ocho salas de la Cámara Nacional de Apelaciones del Trabajo, que deberá confirmar la medida o rechazar el amparo presentado por los operarios. "Por la composición de la Cámara, la concepción técnica y prescindencia política de sus miembros, la medida será seguramente confirmada", arriesgó ante **Página/12** un

alto funcionario del Tribunal. De todos modos, cualquier resolución deberá esperarse recién para fines de la semana próxima, y mientras tanto regirá la medida de no innovar.

Si la Cámara confirma la decisión de la jueza, la cuestión llegará sin dudas a la Corte Suprema de Justicia, a través de la única vía posible para casos de conflictos laborales: el recurso de arbitrariedad. La Corte puede o no aceptar este tipo de presentaciones para luego dedicarse a su estudio y pronunciarse. Pero si se tienen en cuenta los últimos fallos del alto tribunal es muy probable que acepte el recurso de arbitrariedad para finalmente dejar sin efecto el amparo.

TRIACA "NO DUERME BIEN"

## "Yo sólo cumplo órdenes"

"Estoy tranquilo con mi conciencia", aseguró el interventor de SOMISA, Jorge Triaca, aunque admitió que no puede "dormir bien", porque la situación es que "el Presidente me dio una orden y yo la estoy cumpliendo, y no me puedo detener en ninguna suerte de actitud personal". A esto se redujo la reacción emocional de Triaca frente a la crisis de SOMISA, un tema en el que —volvió a remarcar— "no hay marcha atrás".

En cambio, insistió en mostrar iniciativas para compensar los despidos. En principio, una investigación, que se trasladaría a la Justicia, de "todos y cada uno de los actos administrativos" de la acería estatal para determinar las causas que llevaron al déficit financiero de la empresa.

No es casual esta idea, ya que la tesis fuerte de Triaca es que la verdadera razón que impulsa a la UOM en el conflicto es defender a la anterior conducción de SOMISA, a la que el interventor responsabiliza por la actual situación. "Acá se está disputando la conducción de la empresa —acusó— para volverla a los niveles de quebranto y de pérdida que había anteriormente", a fin de "facilitar que se constituya en la Argentina un monopolio siderúrgico".

Quienes participaron en la marcha a Plaza de Mayo —sostuvo— "son precisamente los que estuvieron en la conducción de la empresa todo un año y la llevaron a perder 365 millones de dólares", lo que lo lleva a pensar que "acá no se está defendiendo SOMISA sino que se está defendiendo determinada conducción de SOMISA".

En esta línea de argumentación "a mí me parece —prosiguió— que si el 21 de julio, cuando firmamos el acta —que Lorenzo Miguel dice que no cumplí—, nos hubiéramos puesto a trabajar en los microemprendimientos, en este momento tendríamos

resuelto el problema, porque se haría una transferencia normal, sin tantas estridencias, si verdaderamente existiera buena voluntad".

El interventor, en cambio, sigue promocionando las alternativas oficiales para los despedidos. "Nosotros —destacó— les pagamos los jornales caídos, les pagamos las indemnizaciones y les pagamos una subvención hasta tanto se vuelvan a emplear, porque están en una zona donde no es fácil conseguir un nuevo empleo".

Esta política —según sugirió— tiene su sello personal. "La empresa no está para hacer beneficencia —observó—, pero como soy un dirigente

sindical, no puedo dejar tres mil personas en la calle sin que perciban nada después de que se gastaron la indemnización". Por eso, "la indemnización, que se la guarden, que la atesoren, porque su tiempo de trabajo se lo tienen ganado, y mientras tanto la empresa los subvencionará hasta que puedan encontrar un trabajo", recomendó.

Según Triaca, "hay trabajo" para los despedidos y si nadie lo sabe es porque "las buenas noticias no llegan" al público. Como ejemplo, indicó que "en los altos hornos hay que colocar refractarios y no tenemos colocadores de mosaicos", y se trata de "una de las actividades que

se hacen permanentemente en SOMISA".

Por otra parte, ponderó la decisión del obispo de San Nicolás, monseñor Salvador Castagna, de declinar su oferta de mediar en el conflicto, que atribuyó a la intransigencia sindical. Como Castagna argumentó que no podía mediar en una disputa si las partes no daban su mutuo consentimiento, ello "supone pensar —concluyó Triaca— que el sector sindical no aceptó la mediación de una persona cuya ecuanimidad, alejamiento de las pasiones y ausencia de banderías e intereses personales sin ninguna duda está palmarismente demostrado".

## Interpelación para Sup-Erman

El ministro de Defensa, Erman González, será interpelado en el recinto de la Cámara baja en los próximos días a raíz del reclamo coincidente de la bancada radical, del Grupo de los Ocho, el bloque intransigente y de los dos legisladores de la democracia popular, para que explique el motivo de la presencia de tropas de Gendarmería Nacional en la planta de SOMISA y los despidos producidos "en abierta violación del acta firmada el 26 de julio con los trabajadores".

El propio ministro González admitió que se hará presente en el recinto en una conferencia de prensa realizada poco después de informar al bloque justicialista sobre la política oficial en Altos Hornos Zapla, SOMISA e Hipasam.

González anticipó su presencia junto al presidente del bloque justicialista Jorge Matzkin, quien advirtió que "no existe ningún motivo para que modifiquemos nuestra política de informar al Parlamento, que ha producido un record de presencia de ministros del Ejecutivo".

Sin embargo, el propio Matzkin descalificó el pedido formulado en el recinto por diputados radicales, peronistas disidentes (Grupo de los Ocho y Afirmación Peronista) de demócratas populares, intransigentes liberales y socialistas, quienes realizaron una "manifestación en minoría" luego de que el vicepresidente primero del cuerpo, Luis Martínez, decidió levantar la sesión por falta de quórum. "Eso fue un show político", dijo Matzkin.

El radical José Furque informó en el recinto que el justicialismo se negaba a que González informara en el recinto y que ofrecía en cambio la presencia del ministro en una reunión de presidentes de bloque. "No aceptamos una reunión secreta porque queremos que la cuestión se ventile en el recinto", gritó el demócrata popular, Alberto Aramouni, durante la manifestación en minoría.

Cuando Furque informó que el justicialismo no admitía que se hiciera presente en el recinto, su correligionario Víctor De Martino dijo que "el ministro está más preocupado

por darles seguridades a Todman de que los marines tendrán prostitutas en Mar del Plata para divertirse que por la suerte de los obreros de SOMISA".

La manifestación en minoría (una suerte de sesión sin el número necesario para sesionar) fue presidida por el radical Jorge Reinaldo Vanossi quien fue asistido por Simón Lázara, encargado de pasar lista. Cuando el diputado socialista llegó al nombre del dirigente metalúrgico Hugo Curto, alguien gritó desde la bancada radical: "Está repartiendo los telegramas".

Mientras los opositores criticaban severamente al Gobierno y González daba explicaciones a los justicialistas sobre los despidos, el peronista disidente Moisés Fontela presentaba un pedido de informes al Poder Ejecutivo sobre la evolución económica de SOMISA en los últimos años. Su compañero Juan Pablo Cafiero inquirió en cambio, sobre la presencia de Gendarmería en la acería en coincidencia con Aramouni.

## sigue vivo

ta que eventualmente saliera el fallo judicial. Fue la decisión de la jueza Ruiz la invocada anoche por los dirigentes sindicales para pedirle a Corti que abandonara la maniobra. En el interin, consiguió que uno de los expertos se negara a realizar la operación. Se trata de un jerárquico que es además representante sindical. Finalmente, Corti anunció su renuncia al ser desbordado por los hechos.

El episodio constituye un elocuente test sobre el poder que conserva el sindicato metalúrgico de SOMISA en la planta. Dicha fortaleza quedó demostrada una vez más durante los sucesivos "playones" (asambleas) realizados durante toda la jornada de la víspera, cuando los directivos solicitaron desde el palco la presencia de operarios para los diversos sectores productivos.

Tras conseguir el aplazamiento del apagado del alto horno, los trabajadores afrontan ahora otro problema: en la planta hay insumos para que las instalaciones trabajen sólo hasta el sábado 19. En la última asamblea de anoche, Naldo Brunelli anunció que los abogados de la seccional tramitarán ante el juez federal local que se ordene a la empresa la compra de los insumos necesarios para poder cumplimentar a su vez con la resolución de la magistrada laboral Ruiz, que ordenó retrotraer todo al 26 de julio pasado, cuando se firmó la última acta. Es decir, con los dos hornos funcionando a pleno, una producción de 120 mil toneladas mensuales y todo el mundo adentro.



## FORJA

El ministro de Defensa, Erman González, anunció ayer que la empresa Forja Argentina fue adjudicada a la firma FORCOR SA (creada al efecto de la privatización), que abonará 742 mil dólares al contado como precio total y definitivo de la operación. La adjudicataria recibirá el 80 por ciento de las acciones, en tanto que el 20 por ciento restante está asignado a la puesta en práctica del Programa de Propiedad Participada destinado a los 419 empleados de Forja. FORCOR celebró ante el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social (seccional Córdoba) un acta-acuerdo con representantes de la Unión Obrera Metalúrgica (UOM) en la que se compromete a respetar durante un año la estabilidad laboral de todo el personal. Hoy le será notificada la resolución de adjudicación y comenzará a correr un plazo de 10 días para efectivizar el pago de los 742 mil dólares, en tanto que el traspaso se concretará en un plazo de 30 días con el correspondiente contrato de transferencia. Con esta adjudicación de Forja, destacó el ministro, "se da cumplimiento al decreto 1384/90, que ordenó la privatización del establecimiento metalúrgico" que está dedicado a la fabricación de material para ferrocarriles y realiza exportaciones no tradicionales a países de América latina y Asia. La operación —según especificó Erman González— representa un ahorro mensual de millones de dólares para el área de Defensa.

## EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 43, Secretaría N° 73 cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de ELENA MARIA RIMBAULT BILBAO. Publíquese por tres días. Buenos Aires, agosto 30 de 1991.  
Graciela E. Canda - Secretaria Interina

## FORMULARIOS CONTINUOS

- Diskettes
- Cintas Impresoras
- Rollos Telex • Fax
- Resmas carta y oficio

## JET FORMS S.A.

Av. Belgrano 405 - Cap. Fed.  
Tel. 334-7613/0614/0615  
ENTREGAS A DOMICILIO

DE LUNES A VIERNES  
A LAS 22 hs. POR  
CW1 RADIO COLONIA

TODOS LOS JUEGOS  
TODOS LOS DEPORTES  
TODO EL ESPECTACULO  
TODOS LOS TEMAS Y  
TODA LA MUSICA  
EN:

## EL ESCOLASO

CON:  
CARLOS PARNISARI  
GOGO SAFIGUEROA  
MORRIS ZIAIT  
GUILLERMO NIMO

Producción General  
HUGO HEGUY

Conducción y Dirección  
OSVALDO YANKILLEVICH

# Una tensa y fría noche con la fábrica pasada por las armas

Más de doscientos gendarmes y hasta un desembarco de efectivos de la Prefectura convirtieron la planta de SOMISA en una ciudadela fortificada. Los trabajadores, enfrente, realizaron una masiva marcha del silencio.

(Por R. F., desde San Nicolás)

La imagen de decenas de gendarmes con armamento completo y diseminados en las vías del ferrocarril interno que atraviesa la planta fue lo primero que vieron unos 3 mil trabajadores en la madrugada de ayer, apenas descendieron de los micros que los traían de regreso de Buenos Aires. Fue una escena difícil de olvidar, que retrotrajo a los años de plomo con una intensidad que ni siquiera fue vivida en tal medida en esta compañía. La ocupación militar de la planta, que no tiene precedentes en cuarenta años, abarcó la instalación de piquetes armados en sus puntos claves, incluyendo el alto horno María Liliانا —que la compañía quiere apagar en la marcha hacia la privatización— y un desembarco de efectivos de la Prefectura Naval de lanchones para ocupar el puerto. La desproporcionada acción, cuando en el interior apenas se encontraban guardias indispensables para el mantenimiento de todos los procesos industriales continuos, muestra hasta qué punto el despido de los 3100 operarios es el caso piloto para doblegar cualquier resistencia sindical al plan de ajuste.

Los operarios recibieron la noticia de que los 206 efectivos de la Gendarmería Nacional habían ingresado al predio de 2 mil hectáreas de la acería a través de LT 24 Radio San Nicolás. El martes a la mañana, antes de partir en su marcha hacia Buenos Aires, los efectivos estaban todavía acantonados en el Batallón de Ingenieros de Combate 101, adonde habían sido traídos desde Rosario. La información y la resolución de estar en el lugar fue una sola.

Los trabajadores caminaron los 1000 metros que separan la vieja Ruta Nacional 9 de los playones de ingreso en la planta por su portería principal. Con el telón de fondo de un cielo enrojecido por la fundición, atravesaron el primer tramo de la distancia en un mutismo denso, apenas moviendo los pies. Se diría que marcialmente, encabezados por delegados y dirigentes que se parapetaban de una gélida llovizna con una gigantesca bandera argentina extendida en todo el frente de su Marcha del Silencio. Al llegar al puente bajo el cual corren las vías del tren que transporta los rollos de chapa, la imagen del pasado los sorprendió. Contestaron con más silencio, apenas roto por el cuchicheo de los periodistas.

Los siete diputados que en ese momento se encontraban en el lugar para evitar un eventual choque se apresuraron a llegar entonces a una cabina ubicada medio kilómetro adelante. Los peronistas disidentes Brunati, Alvarez, Juan Pablo Cafiero, el der. cristiano Aramouni y los socialistas Zamora y Díaz, recogieron el mensaje del jefe del operativo de que la marcha se detuviera. Con gesto teatral, pero acorde con la tensa coreografía, el secretario de la UOM local, Naldo Brunelli pasó en limpio las demandas del comandante Pérez —a cargo de la planta— ante una asamblea improvisada. "Piden que vayamos a conferenciar. Se supone que no ha llegado el tiempo de que detengan a diputados", ironizó.

Cuando el dirigente, los legisladores, periodistas y delegados llegaron a los portones de ingreso, desde el interior de la planta se comenzaron a escuchar los gritos. "Vamos Naldo,



Efectivos de Gendarmería y Prefectura convirtieron SOMISA en una fábrica tomada.

Frente a las puertas de la planta, los trabajadores realizaron una marcha silenciosa.

no nos rindamos", gritaron operarios colgados de las gigantescas grúas, en escala de esta fábrica. Brunelli respondió con un brazo en alto.

Apenas cuatro horas antes, poco después de que el turno de las 10 de la noche del martes entrara, se había producido el choque de las dos culturas. Los gendarmes llegaron en sus unimog y camiones, ingresaron en la empresa y se desplegaron por los sectores, que anoche seguían ocupando, aunque de modo menos visible. Las versiones dicen que el ingeniero a cargo de la planta, de apellido Corti, opuso algún reparo al proceder pero que los uniformados explicaron sus instrucciones de defender las instalaciones. El operativo demoró la salida de la gente que debía hacerlo a las 10 de la noche, quienes encontraron por añadidura un candado en el portón externo, roto recién cuando llegaron los que venían de la manifestación.

No es la única novedad. Las gateras que habitualmente se utilizan para ingresar en la planta fueron reemplazadas durante todo el día de ayer por una garita que debe traspasar de uno en las adyacencias del portón. La denominada Puerta Uno, paralela al arroyo Ramallo, había sido clausurada y los que debían ingresar ayer por ese portón fueron derivados a la puerta principal. Decenas de gendarmes apoyados a la distancia por nidos de ametralladoras la defienden. El pedido de los manifestantes a los legisladores que entrevistaron el martes para que gestionen el retiro de la Gendarmería como condición sine qua non para que no haya roces, no sólo fue desoído sino que la apuesta fue duplicada.

La versión que Brunelli dio de los hechos en dos "playones" (asambleas en el ingreso) realizados a las 6.30 y a las 9.30 de ayer fue que el propio Menem le habló al gerente de planta para pedirle que proceda. Es-

to, luego de que el jerárquico se comunicara con el interventor de la compañía Jorge Triaca, pidiéndole que evitara calentar más el clima con la militarización. "Yo no puedo hacer nada, tengo órdenes de bancarme todo", le habría dicho. Cada vez que en las asambleas se mencionó al Presidente, la rechifla se generalizó.

En la fría madrugada de ayer, el máximo nivel de acuerdo entre dirigentes y el jefe del regional mesopotámico de la Gendarmería, comandante Carlos Vidal, fue que los operarios podrían permanecer bajo un enorme alero próximo a los portones. "Acá a mi izquierda hay alguien que tiró una piedra. Le quiero recordar que con esto no se jode", dijo Brunelli mientras la multitud avanzaba hacia su lugar de vigilia. En realidad, de la charla surgió también una suerte de repliegue de los gendarmes hacia zonas menos visibles desde afuera del establecimiento.

## NEGOCIACIONES POR HIPASAM

## Campamento público hasta el martes

El camino desde Sierra Grande a Plaza de Mayo es largo pero esta semana, una vez más, un grupo de mineros volvió a recorrerlo para reclamar la reactivación de la empresa Hipasam, que fue prometida por el Gobierno a fines del mes pasado luego de conocidas manifestaciones de los mineros afectados. Esta vez llegaron unos cuarenta y entregaron, a los funcionarios del área de Defensa que los recibieron, un trabajo en el que intentan demostrar la viabilidad económica de la empresa estatal.

Hugo Riesco y Carlos Calvo, secretarios generales de los gremios que representan al personal del yacimiento, se entrevistaron ayer con el secretario de Planeamiento del Ministerio de Defensa, Jorge Pereyra de Olazábal, y otros dos funcionarios de menor rango. Pereyra de Olazábal condicionó la negociación a que los trabajadores se retiren de la plaza central pero ellos anticiparon que, desde el lunes, llegarán otros doscientos o trescientos mineros más desde el Sur. El martes habrá una

nueva reunión para buscar una solución al conflicto.

Los mineros y la comunidad de Sierra Grande ya habían protestado durante una semana en Plaza de Mayo a fines de setiembre. El Ministerio de Defensa se comprometió entonces a abonar los sueldos adeudados y a reabrir el yacimiento desde el 7 de octubre. La mina, que estaba clausurada desde principios de junio, fue efectivamente reabierta pero no reanudó sus actividades productivas, por lo que, según denunciaron ayer los gremialistas, la rehabilitación prometida fue sólo simbólica. Riesco relató que el funcionario Pereyra de Olazábal "nos informó que no va a negociar bajo presiones y pidió 72 horas para darnos una contestación".

En el trabajo que entregaron ayer Calvo y Riesco, los sindicatos y el gobierno rionegrino ofrecen hacerse cargo de la explotación del yacimiento, que según ellos encontraría un punto de equilibrio financiero con una producción de 38 mil toneladas men-

suales de pellet de hierro. Ello permitiría un ingreso de 1382 millones de dólares, según cifras elaboradas por los propios informes técnicos de la empresa. Los trabajadores agregan que SOMISA importa pellets de hierro desde Brasil a 47,1 dólares la tonelada, mientras que podrían hacerlo desde Sierra Grande por 39,2 dólares la misma cantidad. "Estos valores nos demuestran que Hipasam sigue siendo un proyecto viable, con un producto que no excede los márgenes de precio impuestos por SOMISA y con una capacidad de diversificación que aseguraría no sólo el futuro de la empresa sino el de toda la comunidad de Sierra Grande", agrega el informe.

Pereyra de Olazábal condicionó sin embargo la reactivación del yacimiento a la demanda futura y la estructura de costos, "ya que el principal cliente de Hipasam, la empresa SOMISA, decidió paralizar el horno María Lilianna, que utilizaba el mineral de hierro de Sierra Grande".



## PAUSA EN EL CONFLICTO JUJEÑO

# Plata para apagar el fuego

(Por Gabriela Cerruti, desde San Salvador de Jujuy) "Y ahora nos vamos, compañeros. Pero con el orgullo de haber pasado quince días viviendo en las calles y durmiendo en las plazas para conseguir lo que ellos llaman migajas y nosotros llamamos dignidad", sentenció como cierre de la asamblea de trabajadores estatales Carlos "El perro" Santillán. Lo que ellos, el gobierno provincial, llaman migajas es el millón y medio de australes promedio que finalmente cobraron todos los empleados imponiendo una pausa al conflicto. Lo que Santillán y los jujeños llaman dignidad es haber logrado —a fuerza de paros y movilizaciones que jaquearon al gobierno provincial hasta la madrugada de ayer— que les pagaran los sueldos atrasados y las diferencias adeudadas y haber obligado al gobierno nacional a enviar los diez millones de dólares necesarios ante la disyuntiva

**Ante el envío de los diez millones de dólares para pagar los sueldos, hay una pausa en el conflicto social jujeño.**

va de tener que decretar la intervención federal de la provincia a menos de dos semanas de las elecciones.

El Gobierno debió habilitar un horario especial de atención en el Banco Provincia donde desde temprano se efectivizó el pago de las diferencias adeudadas. Cuando el último trabajador hubo cobrado su sueldo, los estatales se reunieron en una multitudinaria asamblea en la plazoleta lindante con la Casa de Gobierno para resolver los pasos a seguir y allí votaron por unanimidad un intervalo en las medidas de fuerza por cuarenta y ocho horas.

El viernes todo podría volver a comenzar si el Gobierno no cumple con

la nueva cuota que debe abonar ese día referida a diferencias salariales adeudadas desde la administración de Ricardo De Aparici. Lentamente, a partir del mediodía, todo comenzó a volver a la normalidad mientras los barrenderos municipales levantaban los restos de neumáticos quemados y los maestros se reunían en sus escuelas para decidir en sus propias asambleas si acataban la resolución de la asamblea general. Los últimos municipales continuaban aún en la tarde desarmando las carpas en las que durmieron durante estas dos semanas en la plaza y en los locales partidarios los candidatos que se presentarán para los próximos comicios

intentaban determinar vencedores y vencidos.

Entre los primeros no quedaban dudas sobre la victoria obtenida finalmente por el frente estatal, pero nadie quería hacerse cargo del otro lugar. El candidato oficialista Guillermo Snopek salió por televisión en un corto publicitario en que sonríe feliz junto a Domingo Cavallo y asegura que "su ajuste es mi ajuste", como si alguno de los dos fuese distinto del que aplica el gobernador Huascar Eduardo Alderete y que puso al borde del estallido social a la provincia en los últimos días. La apuesta de Cavallo no parece haber sido consultada ni con el presidente Carlos Menem ni con José Luis Manzano y nadie cree todavía que, encuestas en la mano y teniendo en cuenta los antecedentes existentes, haya quedado aventado el fantasma de la intervención federal para postergar los comicios.

## Para SOMISA no, para Zapla sí

Lo que para los trabajadores de SOMISA es una salida intolerable, para los de Altos Hornos Zapla es la única solución aceptable. Un grupo de obreros de la empresa estatal jujeña, acompañado por la diputada María Cristina Guzmán (Movimiento Popular Jujeno) reclamó y obtuvo del ministro del Interior, José Luis Manzano, la promesa de que no se pasará más personal a disponibilidad y que, en cambio, se instrumentará un régimen de retiros voluntarios en la empresa. "Queremos un trato igualitario con los de SOMISA", explicó Víctor Tastaca, uno de los representantes de los más de 3000 obreros que componen el plantel de Altos Hornos Zapla. Según confesó descarnadamente Tastaca, "de acuerdo con lo que nosotros vemos en la política del Presidente (Carlos Menem) no podemos volver atrás, ya está todo ejecutado" y entonces "que se privaticen los Hornos, pero que sea rápido, no queremos verlos caer".

BIBLIOTECA NACIONAL

DONACION

De: GARCIA

MORENO

Fecha: 2 FEB 2013

## Patria, sí. Colonia (R.O.U.), no.

Hoy, en un mundo económico que marca un récord en tasas bajas, un inversor inteligente no necesita recurrir a bancas off-shore para obtener rindes altamente seguros que, prácticamente, duplican los internacionales. Y obteniendo un respaldo adicional: invertir en productividad para la Argentina.

### Obligaciones Negociables del Banco Crédito Argentino

- En dólares.
- Al portador, con intereses exentos de impuestos.
- LIBOR + 3% anual + Premio por Emisión.

- A tres años, con pagos semestrales.
- Destino principal: créditos a Pymes.
- Garantía: el patrimonio y la solvencia del propio banco emisor.
- El Prospecto de Emisión se encuentra para consulta en nuestras 112 sucursales.

\*Oferta Pública autorizada por Resolución N° 9181 de fecha 11.07.91 de la Comisión Nacional de Valores.  
Esta autorización sólo significa que se ha cumplido con los requisitos establecidos en materia de información.  
Excluidas del régimen de garantía de los depósitos (Art. 56 Ley de Entidades Financieras).

**Obligaciones Negociables del Banco Crédito Argentino:**  
una nueva y beneficiosa herramienta para invertir aquí.

## Banco ● Crédito Argentino



# Soria acusa de insolvente al grupo del San Martín

Los socios locales del único consorcio en carrera por el ramal ferroviario tienen deudas por demás, dice el secretario. La nueva licitación admitirá mayoría accionaria extranjera.

Edmundo Soria congregó ayer a la prensa para explicar, números en mano, que la razón fundamental por la que se anuló la licitación del Ferrocarril San Martín fue la insuficiente capacidad patrimonial del único consorcio que había quedado en carrera, liderado por Astramar y el NMB Bank. El grupo no desperdició la ocasión para su lobby de resistencia a esa decisión y apostó en la puerta de Obras Públicas un mensajero que repartió comunicados a favor de su causa.

El secretario de Transporte se valió de un cuidadoso detalle sobre la situación económico-financiera de ese oferente para asegurar que no puede afrontar su pasivo a corto plazo y tiene poca capacidad de conseguir créditos, siempre y cuando se excluya en el análisis al banco holandés que participa con un aporte del 13 por ciento y se hace responsable

— en una virtual adjudicación — sólo por esa parte.

Si se toman las tres firmas de mayor participación (Astramar, Produmet y Conipa) se reúne el 51 por ciento necesario para manejar las decisiones societarias. Pero este subgrupo sólo sumaría un capital de 7,3 millones de dólares, que se convierte en un negativo de 3,6 millones si se le resta el pasivo corriente y retrocede hasta 4 millones negativos si se quitan del cómputo los bienes de cambio.

El panorama —según el razonamiento oficial— no resulta demasiado alentador, aunque el universo considerado englobe a ocho de los nueve miembros del consorcio. En tal caso, el patrimonio ascendería a 61 millones y el capital de trabajo, excluyendo los bienes de cambio, resulta negativo en 41 millones y las pérdidas operativas alcanzan a 17,69 millones. La capacidad de obtener créditos también es dudosa, ya que sólo Astramar tiene un endeudamiento 13 veces superior a su patrimonio.

NMB, cuya solvencia es indiscutida, no alcanzó para sostener al grupo, ya que, en dos documentos citados por Soria, se aclara que en una eventual adjudicación su responsabilidad es mancomunada y, por lo tanto, limitada a su aporte.

Objeciones de esta naturaleza también habrían alcanzado a Román Maritima y Transapel del otro gru-

po que encabezó Pescarmona y para evitar escollos de este tipo, Transporte está pensando realizar un nuevo llamado con una modificación en el pliego que elimine la obligación de que el 51 por ciento de los consorcios oferentes correspondan a empresas nacionales, tal como ya se corrigió en las bases para ofrecer Femesa.

La sociedad comandada por Astramar, en tanto, insiste en que cumplió "estrictamente" las condiciones impuestas en el llamado a licitación.



Secretario de Transportes, Edmundo del Valle Soria. La participación del holandés NMB Bank no alcanzó.

## A Ferreres los cargos no lo amordazan

(Por J.N.) "Acá no te podés basar en tus derechos: tenés que defenderlos a muerte", sentencia Orlando Ferreres, viceministro de Economía durante el Plan B&B y ahora vocero del despedido consorcio holando-canadiense-argentino que pretende la concesión del San Martín. Cerca de este grupo se insinúa que al anularse la licitación se le está dando un nuevo plazo a Pescarmona-Román-RDC para que prepare una propuesta más presentable, aunque se sospeche que la intención de sus socios argentinos es ganar para luego revender su parte.

Sin pelos en la lengua, Ferreres viene criticando duramente la actitud de Transporte, sin sentirse atado por los cargos que a su vez ocupa en el organigrama oficial, rasgo que explicó a este diario:

—Usted mantiene su cargo en Defensa?

—Sí, como miembro de la Comisión Privatizadora, que es asesora y no ejecutiva. Es un puesto ad honorem: no cobro un peso.

—¿Y de qué se ocupan?

—Nos reúnen cada tanto para convalidar lo que dice el secretario, que antes era (Carlos) Carballo y ahora es (Jorge) Pereyra de Olazábal. Todo eso se vuelve en un acta.

—Esto se parece a un aval por las dudas. ¿Y si están en desacuerdo?

—Hasta ahora no sucedió.

—¿Ni siquiera cuando les expusieron sobre SOMISA?

—SOMISA nunca llegó a la Comisión porque ni siquiera hay una ley para privatizarla.

—¿Y en Salto Grande cuál es su función?

—Soy delegado en la Comisión Mixta, que es un puesto internacional compatible con cualquier otro trabajo en el país.

—Pero ahí cobra...

—Sí, 500 dólares por mes. Yo en cada ocasión avisé que tenía otras cosas porque de algo hay que vivir. En este caso actuó como consultor contratado por el NMB Post Bank. ¿Qué problema me puede traer?

—¿No es más asesor de Economía?

—No. Lo fui durante la época de Erman (González), y luego me quedé hasta que se fue (Luis) Prol.

—¿Tan mal le parece que Transporte quiera más de un postulante?

—No diríamos nada si el mismo criterio se aplicase en todos los casos. Que anulen inmediatamente la licitación del Urquiza, donde Renfé también quedó sola. Pero parece que ser holandés no es lo mismo que ser español. Para el San Martín hubo tres postergaciones. ¿Quedó alguien sin enterarse? No es tan fácil conseguir ofertas pasables.

**AH**

**ARIAS HNOS. S.A.**  
Empresa Constructora  
ESTRUCTURAS DE  
HORMIGÓN ARMADO  
Albañilería - Obra llave en mano  
Viviendas - Industria - Comercio  
Estaciones de Servicio G.N.C.  
TEL.: 69-8718

## SAN BERNARDO TOTAL

LA GUIA DEL BALNEARIO DIFERENTE Y TOTAL

AUSPICIA: MUNICIPALIDAD DEL PARTIDO DE LA COSTA  
APADRIANAN: SOCIEDAD DE FOMENTO DE SAN BERNARDO,  
SINDICATO DE VENDEDORES DE DIARIOS Y REVISTAS DEL  
PARTIDO DE LA COSTA

INCLUSION INFORMATIVA SIN CARGO

ES UNA PUBLICACION DE **LE CIREO EL SRL**

Uruguay 820 2° "A" (1051) Capital Federal  
Tel.: 41-0602 42-6248/8737 Telex 23731 Fax (0541) 812-9456/6238  
Choeiza 2266 (1715) San Bernardo - Bs. As.  
Tel.: 0521-60431 Fax 60577



## Con Iberia siguen por las nubes

(Por Cledis Candelaresi) Las discusiones sobre la validez de un paquete de deudas que Iberia le reclama al Estado por un monto que de 151 millones de dólares originales trepó hasta 193, continuaban a última hora de anoche. El valor de los pasajes que la empresa cede gratuitamente al personal y el de un servicio especial no incluido en la oferta resultaron algunos de los principales escollos para cerrar la etapa final de la privatización de Aerolíneas Argentinas.

Los españoles engrosaron su reclamo por los "subros" —los tickets sin cargo de que disponen los empleados— hasta 31 millones, con-

tra los 9 que solicitaron en un primer momento. El cálculo se basó en la valuación de cada pasaje (volado por ellos pero que correspondía a una franquicia otorgada por la aerolínea estatal) a un 75 por ciento de su precio comercial.

Esta aspiración le sonó desmedida a los negociadores oficiales, ya que, en el clearing internacional y según las normas locales, los "subros" se cotizan entre el 10 y el 25 por ciento, y la propia Iberia registra este tipo de pasajes en sus cuentas a un 10 por ciento de lo que se cobra a un cliente común.

Otra de las sorpresas que entorpecieron el debate es la intención de los

privados de realizar una "gran parada", sacando por un cierto tiempo de servicio a los aviones 747 y 727 para hacerles un profundo recauchutaje, con la idea de que el Estado pague una parte proporcional de su costo, estimado en 5 millones de dólares. Los técnicos de la Fuerza Aérea fueron los primeros en advertir que, a pesar de lo recomendable del mejoramiento, esta propuesta fue presentada fuera de la licitación.

Una situación similar se originó con la idea de hacer en las naves una serie de modificaciones técnicas no exigidas por las reglas en vigencia y que están apuntalando los reclamos por 6 millones. Otra pulseada, pero por montos bastante superiores, se centró hasta último momento en el criterio para valorar algunos bienes de la empresa privatizada.



**FAX**

US\$ **599** + IVA

**SHARP - PANASONIC**  
Garantía - Instalación - Suministros  
Viamonte 1348 - 2° Piso Of. E y H.  
C.P.: 1055 - Capital  
Tel.: 45-1405/1425/1465 - Fax: 40-3773

**connect**

### PARAGUAS ESPECIALES

Para publicidad, empresas, regalos  
convenciones, deportes y hotelería  
estampados con el logo de su  
marca. Modelos exclusivos.  
10 años de experiencia, el mejor  
precio y condiciones.  
CONSULTE AL 901-9614 y 983-8656  
de Lunes a viernes de 9 a 17 hs.



## DESPRESTIGIO POR 30 MILLONES DE DOLARES

# Manchón con los japoneses

(Por Julio Nudler) Increíble pero cierto: la Argentina se ganó el malhumor de la banca japonesa por no haber cancelado el mes pasado una deuda por apenas 30 millones de dólares, contraída en 1987, y correspondiente a la llamada Trade Credit and Deposit Facility (TCDF). Domingo Cavallo, que volvió ayer de Bangkok a Tokio, deberá ocuparse allí de deshacer este entuerto, explicando como pueda la actitud de reclamar la refinanciación de una suma insignificante.

Lo que expertos argentinos en deuda externa consideran un "error garraful" complicará los objetivos más importantes de Cavallo respecto de Japón. Uno es asegurarse que contribuya al llamado *set-aside*, recur-

**Domingo Cavallo viajó a Tokio en busca de capitales, pero afrontará allí el disgusto de la banca por una torpeza.**

dos apartados que eventualmente usará el país para afrontar el costo de ingresar al Plan Brady. Sólo hay tres cotizantes en vista: el FMI, el Banco Mundial y Tokio.

Otro problema en ciernes es la deuda de 180 millones de dólares que el Banco Nación mantiene con Japón y vence en 1992. Es precisamente el hombre del BNA en la capital nipona, Virgilio Tedin-Uriburu (la representación consiste en él y una secretaria), quien oficia de embaja-

dor financiero ante la primera potencia bancaria del mundo. Tedin, una de cuyas virtudes es hablar japonés, depende en esta función de Daniel Marx, cuyo asiento está en Estados Unidos. La Argentina nunca se destacó por prestar mayor atención a los japoneses que, a la sazón, "son de los pocos que tienen fondos disponibles para *grants*", recursos que conceden para asistencia técnica.

En lo que una fuente definió como "una visita de marketing", Cavallo publicitará hoy el plan de privatizaciones, tratando de azuzar el esquivo interés nipón. Otra ilusión es abrir el mercado de capitales japonés para los papeles argentinos, cosa que ni los mexicanos consiguen-

ron. Sin embargo, lograron abundante financiación a través de los bancos de inversión japoneses.

En toda esta gestión la chapuza del TCDF estorbará a Cavallo como un moscón. Estos créditos se obtuvieron en 1987 por un total de 900 millones de dólares, formando parte de la refinanciación negociada por Mario Brodersohn. Al mes pasado sólo quedaban vigentes 100 millones, 30 de los cuales corresponden a bancos nipones.

La línea consistió en plata fresca que los bancos le prestaban al BCRA y podían luego retirar para financiar a clientes suyos en operaciones de comercio exterior. Al vencimiento de éstas, hacían otro préstamo o restituían el dinero al Central. Gran parte de esos créditos fueron comprados por las empresas tomadoras a través de holdings del exterior. Otra porción —y a ésta corresponden los 30 millones japoneses— nunca se movió del Central.

## El superávit cayó a la mitad

Las importaciones aumentaron un 120 por ciento en los seis meses del plan de convertibilidad —abril a setiembre— con relación a igual período del año pasado, mientras las exportaciones fueron casi las mismas, según informó ayer Economía. El brusco salto de las compras al exterior (de 1798 a 3960 millones de dólares) provocó un descenso de 46 por ciento en el saldo comercial (de 4830 millones a 2608).

## Acciones otra vez en alza

Las acciones retomaron ayer el camino ascendente, al terminar con una ganancia del 3,6 por ciento y un volumen negociado de 417.928 millones de australes (42 millones de dólares). La paridad de los Bónex '89 no registró variación y terminó a 83,5 dólares. El dólar cerró a 935 australes, mientras que la tasa del call se ubicó en el 13 por ciento anual.

## Peregrinación a Roma

Un masivo encuentro de funcionarios argentinos, bautizado jocosamente por uno de ellos como del "Club de Roma", se producirá este fin de semana en la capital italiana. El punto es escala obligada para Domingo Cavallo en su viaje de regreso a la Argentina desde Japón, situación que resolvió aprovechar para convocar a sus colaboradores con tareas pendientes en ese país.

Así fue como el martes último viajó el subsecretario, Héctor Domeniconi, que debe revitalizar varios convenios gubernamentales vinculados con el sostenimiento de la reforma administrativa. También partirá hoy el flamante secretario de Programación Económica, Juan José Llach, quien se ocupará de concluir algunos aspectos pendientes de los créditos blandos para fomento de la pequeña y mediana empresa, que su antecesor en la ex Secretaría de Planificación, Vittorio Orsi, nunca terminó de cerrar.

Confluirán también en Roma los demás integrantes de la delegación argentina que participa en Bangkok de la Asamblea del FMI y el BM: Roque Fernández, Joaquín Cottani, Horacio Liendo, Martín Redrado y Angel Peña, entre otros.

Atrás, en la capital tailandesa, quedaron los elogios formulados por el titular del comité de bancos acreedores, William Rhodes, al hablar ayer ante el Grupo de los 30. "Virtualmente todos los presidentes (latinoamericanos), desde Carlos Salinas en México a Carlos Menem en la Argentina, pasando por el de Carlos Andrés Pérez en Venezuela, están hablando de libre mercado y de la necesidad de implementar reformas estructurales, incluyendo privatizaciones, y la mayoría lo están llevando a la práctica", dijo el banquero.

Tras atribuir el cambio de rumbo en el caso argentino a "razones prácticas más que filosóficas", el directivo del Citibank ubicó al país en quinto lugar ("está acelerando sus esfuerzos de reforma") detrás de México y Chile ("tienen las reformas más avanzadas y acceso a los mercados de capitales") y de Venezuela y Colombia ("se están moviendo activamente en esa dirección"). A Brasil lo mandó a la cola.

## PRIVATISTAS ABSTENERSE

# Saturnino no se rinde

El presidente del Banco Ciudad, Saturnino Montero Ruiz, resistirá la privatización de la entidad, la cual fue desmentida por el propio intendente municipal, Carlos Grosso, aunque la idea recoge adhesiones en sectores cercanos al titular de la Comuna. Los privatistas imaginan colocar acciones del banco metropolitano en la Bolsa, alentados por la política oficial de lanzar papeles de empresas estatales en venta al mercado de capitales. Pero en el caso del Ciudad, esa alternativa no es tan fácil: se necesita de una ley nacional para modificar la carta orgánica de la entidad.

En ésta se fija como uno de los principales objetivos del Ciudad actuar como banca pignoratícia, función que difícilmente el sector privado quiera asumir, pues no es rentable. El banco comunal pierde atendiendo los empeños cerca de 500.000 dólares mensuales, cumpliendo así una función social.

En la actual gestión de Montero Ruiz, quien ya ocupó la presidencia del Ciudad a fines de los 60, el banco revirtió las pérdidas del ejercicio '87-'88 (12 millones de dólares) y en

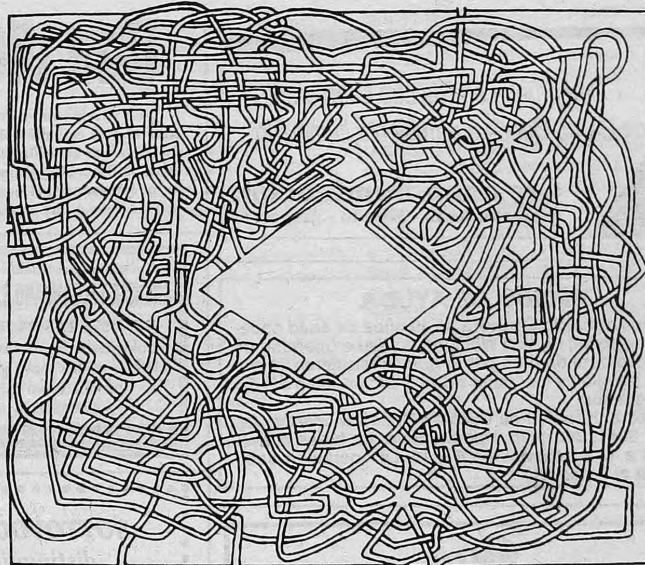
el '89 registró ganancias por 25 millones. El año pasado, luego de castigar 50 millones de dólares de la cartera de morosos, terminó con un saldo positivo de 5 millones. En éste, el resultado estimado es sólo una pequeña ganancia debido a la fuerte caída de los *spreads* bancarios.

Para bajar costos el banco encará un programa de reestructuración, disminuyendo departamentos sin despedir personal. La dotación alcanza en la actualidad a 2956 trabajadores, y se abrió un registro de retiros voluntarios, pero para niveles desde 2° jefe departamental hacia arriba. La idea de Montero Ruiz es desprenderse de 60 de los 110 gerentes y subgerentes, que cobran sueldos de 2200 dólares promedio mensuales, pero que representan cada uno un costo de 4000 para el banco.

"Es imposible que se privatice", arriesgó ayer Montero Ruiz, quien quiere imitar a los franceses, que "poseen empresas estatales eficientes y rentables". Otro de los aspectos de la reestructuración será la venta de activos inmovilizados, lo que acercará fondos frescos.

Cicero / BSB

# Puzzle.



Laberinto ideado por Lewis Carroll (1832-1898)

Finaliza el Secundario. El futuro inmediato se convierte en un laberinto, en un "puzzle". En especial cuando hay que elegir una Universidad que respalde la decisión de avanzar. De aprender la dinámica del mundo que viene. La misma dinámica que hemos puesto en la Universidad Torcuato Di Tella. Espíritu de avanzada. Ideas nuevas. Y un nivel académico inédito en las Licenciaturas tradicionales. Esto, más el respaldo del Instituto Torcuato Di Tella, con treinta años de investigación en las Ciencias Económicas y Sociales. Licenciaturas en Economía y en Economía Empresarial. Campos menores de estudio en Ciencia Política y Gobierno e Historia. Carreras pensadas para adaptarse al cambio. Para crecer. Porque el protagonismo es una decisión. Sólo hay que darle curso. La inscripción cierra el 13 de diciembre. Solicite informes sobre Planes de Estudio y Becas a la Sra. Alicia Goodliffe, teléfono: 784-8225 o bien diríjase personalmente.



**UNIVERSIDAD TORCUATO DI TELLA**  
Aprender para Protagonizar.

11 de Septiembre 2139/(1428) Buenos Aires /Tel.: 781-5013/5015/784-8264

Universidad Torcuato Di Tella, incorporada al régimen de Universidades Privadas. Ley 17.604, Resolución N° 841/91 - Ministerio de Cultura y Educación.



# La bendición de Cavallo no alcanza para ganar

La mayoría de los consultores de campaña afirma que la derrota justicialista en Chubut es un signo de que se frenó la ola provocada por la estabilidad económica.

(Por Raúl Kollmann) La derrota del justicialismo en los comicios de Chubut evidencia, según la mayoría de los consultores de campañas, un escenario distinto al de las elecciones del 8 de setiembre: hoy ni la visita de Cavallo ni el ser considerado candidato menemista suma demasiados votos, porque la ola nacional originada en la estabilidad y el apoyo al plan económico ha perdido peso e irrumpen con fuerza en la determinación del voto los problemas específicos de cada provincia y la buena o mala imagen de cada candidato. Esta nueva realidad no favorece sólo a candidatos opositores —radicales o de fuerzas provinciales—, sino también a hombres del justicialismo que no aparecen como los más vinculados al gobierno central.

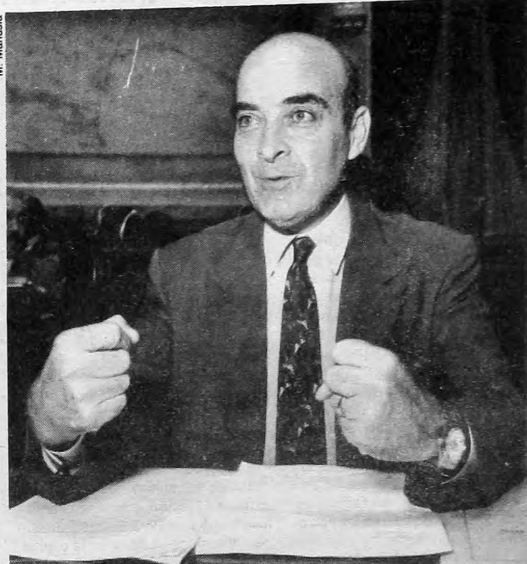
Para Enrique Zuleta, consultor de los máximos dirigentes de la UCR, "cualquiera sabe que el clima del 8 de setiembre ha dado paso a una situación diferente. Hay desconfianza hacia las implementaciones prácticas de una política general básica-

mente compartida por la mayoría, temor a los arranques voluntaristas de la conducción económica, temor a la pérdida de las propias posibilidades laborales y erosión de la confianza en la acción de gobierno. Para un ciudadano medio, sin otro acceso a la política que los medios gráficos y la televisión, persiste aún la impunidad de la corrupción, las consecuencias sociales del ajuste se han agravado hasta límites insospechados y las oportunidades de cada uno de superar indemne el cimbronazo son mínimas. El signo es pues de una mayor incertidumbre. Como consecuencia, las elecciones han vuelto a provincializarse, y tienden a afirmar-se quienes garantizan honestidad, firmeza y claridad de propósitos", asegura.

Para Felipe Noguera, de Mora y Araujo, Noguera y Asociados, "la ayuda, el plus, que significaba la buena imagen de Menem y Cavallo, ha quedado bastante diluido. La gente dice que la estabilidad ya está y que ahora hay que preocuparse por otras cosas. Aquí entra el papel que el ciu-

dadano le asigna a los gobernadores. Muchos opinan que el ajuste es necesario pero piensan en un gobernador que impida que a su provincia la ajusten más que a las otras. Quiéren un buen administrador, que no se oponga al plan económico pero que no sea entreguista. Este es el nuevo escenario".

En las oficinas de la Casa Rosada el traspíe de Chubut tuvo una primera respuesta despectiva: "Estaba en nuestros cálculos", afirmó el presidente Menem. Sin embargo, transcurridas 48 horas, se decidió la conformación de una comisión que analice la derrota aunque, para consumo público, se sigue afirmando que fue un caso aislado, muy específico —fruto de la interna peronista—, y que la victoria en Santiago del Estero, Chaco, La Rioja, y Jujuy está asegurada. Una mirada más atenta muestra que aún en esa realidad se percibe que la onda nacional ya no



Cavallo, protagonista de la campaña antes del 8 de setiembre.

Ahora, parece que su apoyo no alcanza para ganar comicios.

tiene la misma fuerza: en Jujuy, el candidato más claramente menemista, Annuar Jorge, está tercero entre los postulantes justicialistas y la elección parece favorecer a Jorge Domínguez o Guillermo Snopek; en Santiago, el colaborador de Cavallo Willyan Otrera también está ubicado tercero en las encuestas; en La Rioja, Jorge Yoma, compite palmo

a palmo con el menemista puro Bernabé Arnaudo; por último, también en el Chaco, la elección no aparece como definida.

El consultor Hugo Haime, vinculado al justicialismo, sostiene que "el efecto Cavallo ya no define la elección, aunque hay que aclarar que tampoco una campaña anti-Cavallo tiene espacio."

## MAS PROTESTAS Y NUEVOS PROYECTOS

# Una dieta con muchas calorías

En relación con el controvertido plus de 1500 dólares mensuales que las autoridades de la Cámara de Diputados dispusieron para los legisladores, el ucedista Federico Clérico pedirá a su bloque que

impulse una iniciativa suya de hacer tres años, que propone que los sueldos sean fijados por una ley especial. De esa manera quedaría derogada la ley 22.994 del Proceso, que enganchó las remuneraciones de jueces de la Corte Suprema y parlamentarios.

"Nadie sabe en realidad cuánto ganamos, por qué lo ganamos ni cómo lo cobramos", criticó Clérico en referencia al famoso plus (que no todos los legisladores cobraron). Un proyecto similar al del diputado liberal, perteneciente a Jorge Vanossi, será presentado en la próxima sesión por el bloque de diputados radicales. Luis Zamora, por su parte, acusó del aumento a todas las bancadas, algunas por impulsarlo y otras

por "silencio cómplice".

Clérico sostuvo que no está "nada conforme" con la situación actual, explicó que "el mecanismo de entregar dinero a cada bloque para que éste se encargue de repartirlo no es forma de abonar a los legisladores" y dijo que su proyecto es "más aplicable ahora que en el momento de su elaboración, debido a la Ley de Convertibilidad". Luis Zamora, por su parte, denunció que "días atrás, en la Comisión de Labor Parlamentaria que reúne a todos los presidentes de bloque hubo una iniciativa del bloque radical para aumentar las dietas, que contó con el apoyo explícito del justicialismo, la UCeDé, partidos provinciales y el silencio cómplice de los 8, la Unidad Socialista, la democracia popular y el Partido Intransigente. Fuimos los únicos que nos opusimos", agregó.

Algunos legisladores cobraron 3000 dólares —dos meses juntos de sobriedad— la semana pasada, luego de aprobar la ley de abaratamiento de indemnizaciones por accidentes de trabajo, tras los festejos oficialistas que sobrevinieron al resultado de la votación.

Compruebe en Nuestro Laboratorio,  
Como Queda su Ambiente Iluminado

Paraguay  
772  
393-9239

**Grosman iluminación**  
Asesoramiento - Diseño - proyectos

### PEDIDO DE AYUDA

El joven Leonardo Garibotti de 10 años de edad padece la enfermedad de Von Willebrand y debe operarse de un colestestoma de oído por lo que se requieren 30 dólares de sangre de cualquier grupo y factor antes del día de la operación.

Dirigirse al Hospital de Clínicas Gral. San Martín, Av. Córdoba 2351, 3er. piso, Hemoterapia, de lunes a viernes de 8 a 13 y sábados de 8 a 10. La operación debe realizarse el lunes 21.

Con el mismo nivel desde 1952

**AGENCIA TALCAHUANO S.R.L.**

REMISES LAS 24 HS.

Unidades equipadas con  
teléfono celular móvil y aire  
acondicionado sin cargo  
- COMBI-

45-6236/ 8252/ 0650/ 49-7769

**SOTTOVOCE** Trattoria agradece a su  
distinguida clientela su amable  
concurcencia al cumplirse  
10 años de permanencia en  
Palermo Viejo



**SOTTOVOCE**

TRATTORIA

HONDURAS 3931 - Tel. 824-5843

**Página/12**

En FERINOVA '91  
(Feria Internacional del Norte Argentino)

Salta, 10 al 20 de Octubre  
Pabellón 2 - Stand N° 235

Representante: Gustavo Saldeño  
Tel/Fax 087-222249 - Stgo. del Estero 340 - Salta

Disfrute el  
Invierno en

puente  
paddle  
tennis

ALQUILER - CLASES  
ENTRENAMIENTO

Niceto Vega y  
J. B. Justo  
(Debajo del puente)  
Tel 772-1273

y nunca más  
viaje solo!

Llámenos o dese una vuelta por  
nuestras oficinas.

Carlos Pellegrini 1061 5° "A"  
Tel.: 312-4366 / 4509 / 6877 / 6878



## MENEM EN GIRA POR EL CHACO

# En campaña y a lo grande

**El Presidente informó que ya suscribió el decreto que crea el nuevo peso argentino y dijo que "desde hoy en más nos ponemos a la altura de los grandes países del mundo". La gira seguirá en Santa Fe y Salta.**

El presidente Carlos Menem retomó ayer la campaña electoral del oficialismo con vistas a los comicios del 27 de octubre con una breve visita al Chaco, que se repetirá en Santa Fe y Salta, distrito éste donde las chances son adversas al justicialismo, por lo que también el vicepresidente Eduardo Duhalde encabezará hoy allí una caravana de aliento al PJ. Un eufórico Menem se felicitó por la firma del decreto que pone en vigencia, desde el 1° de enero de 1992, al "viejo peso argentino" y aseguró que "desde hoy en más nos ponemos a la altura de los grandes países del mundo".

Pese a su promesa ante el Congreso del 1° de mayo de este año, el jefe de Estado se lanzó nuevamente de lleno a la contienda electoral para garantizar el triunfo de sus candidatos. Por si quedaba alguna duda, el postulante a la gobernación chaqueña por el justicialismo, Jorge Morales, destacó que la presencia de Menem en la provincia representaba "un gran respaldo" para su candidatura y se declaró "confiado y con fe" respecto de los comicios.

Menem llegó a Resistencia con mal tiempo, pero no se privó de nada: encabezó la reunión de la Comisión Regional del Bermejo (COREBE), la firma de un convenio con Italia para la construcción de 300 viviendas y un centro polifuncional, y la adjudicación a indígenas de lotes de propiedad del programa Arraigo-Chaco.

En un acto bajo la lluvia en el propio aeropuerto, Menem anunció que había suscripto el decreto de la nueva moneda argentina y sentenció: "Se acabó la inflación y la hiperinflación de la que estaban viviendo los especuladores y los usureros en la Argentina".

"Hoy más que nunca, por fin después de muchos años, tenemos un signo monetario que hace a la estabilidad", sostuvo. "Desde hoy —agregó—, nos ponemos a la altura de los grandes países del mundo y les quiero decir, con conocimiento de causa porque ésta es la primera provincia que visito desde mi gira por Medio Oriente, que en este momento la Argentina es considerada como uno de los países más seguros, más prósperos y con mayor futuro en el

concerto de las naciones del mundo".

Respecto del costo de tales cambios, volvió a reiterar que "hemos trazado un rumbo y por ahí se nos acusa de insensibilidad", pero "todo el mundo sabe lo que es el dolor de parto" y "estamos ante los dolores de parto de una Argentina que se va con una Argentina que está naciendo y que merece ser vivida por nosotros".

"Nos estamos jugando el todo por el todo y reitero, nada ni nadie, a no ser que me demuestren lo contrario y que hay propuestas mejores que puedan adelantar en el tiempo y el espacio los cambios que estamos llevando a cabo, nos hará cambiar de rumbo", enfatizó.

Esta seguridad lo llevó a una apuesta difícil: "Argentina —afirmó— está en condiciones de volver a ocupar el lugar que le corresponde en el concierto de las naciones del mundo" y, tras recordar que "hace 35 años estábamos entre los 10 mejores países del mundo" y "ahora estamos en el lugar 85 o un poco más abajo", juró que "le voy a agradecer a Dios que cuando me tenga que ir, allá por 1995, estemos entre los 20 mejores países del mundo".

La visita de Menem se completó con el traspaso de la administración del puerto de Barranqueras a la provincia y la visita a la localidad de Olla Quebrada, a unos 440 kilómetros de Resistencia, en pleno "Impenetrable" chaqueño, donde se proponía "compartir unos momentos con nuestros hermanos aborígenes". Más del 90 por ciento de la población de Olla Quebrada es de origen toba.

El itinerario proselitista del Presidente proseguirá hoy con un viaje a Santa Fe, donde se entrevistará con el gobernador saliente, Víctor Reviglio, y con el entrante, Carlos Reutemann, ante quien leerá un discurso. La provincia tendrá elecciones de diputados nacionales el próximo 27, ya que éstas fueron desdobladas de la votación para gobernador.

A su vez, la subsecretaría de Prensa y Difusión de Salta confirmó ayer que Menem estará allí este fin de semana, para presidir la inauguración de la presa El Tunal y la clausura

de la décima Feria Internacional del Norte Argentino (Ferinoa 91), adonde está prevista también la asistencia del mandatario de Paraguay, Andrés Rodríguez.

La visita servirá para reforzar el empujón del gobierno central a los candidatos justicialistas, que están retrasados en las encuestas respecto del ex capitán de navío Roberto Ulloa, candidato a gobernador por el Partido Renovador. El vicepresidente Eduardo Duhalde encabezará hoy en Salta una caravana "de la lealtad y el triunfo peronista" a la que están invitados los líderes de todos los sublemas oficialistas —Roberto

Romero, José Solá Torino, Walter Luna, Arnaldo Etchart—, además del senador Juan Carlos Romero, el diputado bonaerense electo Felipe Solá y el diputado provincial Domingo Avellaneda.

El preferido es Romero, pero nadie quiere restar chance a los demás, que deben aportar los votos de sus sublemas para el total del PJ frente al ascenso de Ulloa. Por su parte, el ministro del Interior, José Luis Manzano, habría preferido no viajar a Salta —como estaba previsto— para la clausura de Ferinoa, junto con Menem, para no verse involucrado en la interna provincial.

## ZULEMA

La esposa del presidente Carlos Menem, Zulema Yoma, pidió ayer a la Corte Suprema de Justicia que sea pública la audiencia de la querrela que inició contra su marido por incumplimiento de los deberes de asistencia familiar. El abogado de la primera dama, Alejandro Vázquez, justificó su reclamo en la jerarquía del querellado y en su escrito, Zulema Yoma indicó que, de no admitirse la audiencia pública, "de todos modos nadie me impedirá, por medios legítimos que me confieren la Constitución y las leyes, que haga públicos los conceptos que mi abogado pronunciará ante el juez". Zulema Yoma destacó también "la peligrosidad criminal del imputado —Menem— que no ha titubeado en privar a su esposa legítima de lo más indispensable". La Sala VII de la Cámara de Apelaciones había dispuesto que la audiencia de conciliación sea secreta.

## En el '45 y en el 2000 también

**Ayer, 17 de octubre de 1945:** protagonismo de un Pueblo que reclamaba su lugar soberano en la historia. Lealtad de los trabajadores organizados al entonces Coronel Perón, líder y conductor del naciente Movimiento Nacional, humanista y cristiano. Integración política, económica y social de una Argentina nueva, orientada hacia la modernización de la economía, la redistribución del ingreso, la democratización del poder y la vigencia de la justicia social.

**Hoy, 17 de octubre de 1991:** una memoria que no se rifa, una fecha que no se olvida, un desafío a la permanencia de los valores fundantes, pero también a la aceptación de nuevos instrumentos para lograr las transformaciones aún pendientes. El compromiso de producirlas sin lesionar la dignidad humana y corrigiendo sus costos sociales. Una integración regional "con el corazón mirando al sur" de los hermanos latinoamericanos, con

forme a las históricas utopías justicialistas. Integración al mundo y a los mercados internacionales preservando la identidad, la historia, la cultura y los intereses de la Nación.

**Mañana... en el 2000 y siempre,** una celebración para todos los argentinos, despojada de los límites de las efemérides partidarias; un verdadero símbolo de la participación popular que cohesione y no que divida; un contrato con el futuro y no un ancla con el pasado; un derecho a la esperanza y no una condena a la nostalgia. Un país donde el desarrollo sin pobreza, el crecimiento con distribución equitativa, la libertad con igualdad, los derechos individuales con los derechos sociales, la modernización tecnológica con el humanismo trascendente y la integración continental desde la identidad latinoamericana constituyan un sueño posible, apto para seguir convocando la misma pasión de aquel otro 17.

**Antonio Cafiero**

FRE.PE.BO  
(Frente Peronista Bonaerense)

## EN SU DÍA, UN REGALO CON VISTA AL MAR.



INFORMES EN MAR DEL PLATA TEL: (023) 21777 • 20853 • 41325 • 42787 INFORMES EN BUENOS AIRES: 322-2708 • 312-8695 • 394-7784 • 46-4669 • 322-0080 • 325-2055 • 396-3183 • 767-1052 • 38-2127 • 792-4270

20 DE OCTUBRE. DÍA DE LA MADRE  
Y FIN DE SEMANA EN MARDEL.  
UN REGALO INVOLVIDABLE.  
PARA ELLA QUE TODO LO MERECE.  
UNA CIUDAD A SU MEDIDA.



**Mar del Plata**

UN MAR DE POSIBILIDADES

**PLAN FIN DE SEMANA:** INCLUYE 4 DÍAS - 3 NOCHES DE VIERNES A LUNES.  
DESAYUNO E IMPUESTOS. ENTRADA AL CASINO. 20% DE DESCUENTO EN  
RESTAURANTS, EXCURSIONES, PASEOS, CONFITERIAS, PUBS E INDEUMENTARIA  
EN COMERCIOS ADHERIDOS **NOTELES:** PRECIO POR PERSONA BASE DOBLE  
★★★★ A 500.000 - ★★★ A 420.000 - ★★ A 350.000 - ★ A 290.000



# Nuevo desfile de carapintadas ante la Cámara Federal porteña

Un mes y medio después de haber condenado a los cabecillas de la rebelión, la Cámara Federal porteña comenzó ayer el juzgamiento de 16 oficiales carapintada de mediana graduación acusados también como coautores de los hechos del 3 de diciembre de 1990. En su mayoría capitanes, los imputados llegan a esta instancia de revisión en audiencia oral y pública condenados a penas de entre 3 y 7 años de reclusión por el Consejo Supremo de las Fuerzas Armadas. Sólo dos de los 16 fueron absueltos en sede militar, pero la Fiscalía de Cámara pondrá todos sus esfuerzos en probarles su participación en la sublevación.

"No nos interesa venir a debatir sobre política o internas militares; los imputados cometieron hechos gravísimos, crímenes terribles, que no hay causa o ideal alguno que los justifique", argumentó el fiscal Gustavo Bruzzone, al comenzar la acusación.

Al rebatirla, los defensores coincidieron en dejar a un lado las argumentaciones políticas, adelantando la estrategia elegida para la audiencia: una defensa puramente técnica, que los distinguirá de sus colegas que los precedieron en el estrado de la Cámara, los abogados de los 15 cabecillas. "A nosotros también nos interesa debatir sobre pruebas y hechos concretos", confió una de las defensas a este diario, usando otras palabras para decir lo mismo que la Fiscalía.

## Comenzó el juicio oral y público a 16 oficiales de mediana graduación por el motín del 3 de diciembre de 1990.

Así planteada la estrategia defensiva, los abogados de los 16 acusados pretendieron ampararse en la obediencia debida para disculpar a sus pupilos —tal el camino elegido por las defensas de los imputados que estuvieron a las órdenes del coronel Oscar Vega en el Batallón 601 de Intendencia de El Palomar—, o simplemente negaron la participa-

ción de los hechos.

La audiencia iniciada ayer constituye la segunda etapa del juzgamiento del total de los involucrados en la rebelión, que debió ser dividido en tandas —tanto en sede castrense como en la Justicia federal— debido al elevado número de partícipes y a la complejidad de los hechos.

En la audiencia contra los cabeci-

llas, la Fiscalía logró que fueran condenados los 15 imputados, aun los dos que habían sido absueltos por el Consejo Supremo. La pena mínima impuesta por la Cámara fue de 3 años y un mes de reclusión. Para los 16 oficiales acusados ahora, la Fiscalía reclama en principio castigos mayores a los 6 años y 8 meses de prisión, que es el mínimo correspondiente al concurso entre los delitos de motín con derramamiento de sangre y rebelión que se les imputan. Sin embargo, difícilmente la Cámara castigue a los oficiales de mediana graduación con penas mayores que a los cabecillas del alzamiento.

## PLUS

El Gobierno firmó el decreto que prorroga sine die la aplicación del plus por "inestabilidad por residencia" para los salarios militares, un atajo que encontró el Ejecutivo para aumentar los haberes de las Fuerzas Armadas y dejar afuera a los retirados, que son tantos como los activos. El plus por residencia suplantó en setiembre último al de "racionalización", provocando un aumento real en los sueldos castrenses que oscila entre el 1,8 por ciento para un teniente general y un 14 por ciento para el voluntario de segunda. El máximo en la jerarquía militar cobró en setiembre 14.720.840 australes, mientras que el último en la escala percibió 3.579.761.

Como el nuevo decreto no tiene fecha de finalización, funcionarios del área de Defensa señalaron la posibilidad de que "pueda quedar incorporado" al salario. El plus de inestabilidad por residencia no sólo deja afuera a los retirados, sino que establece una nueva categoría de cobro según el estado civil del militar. Para los casados, el plus va completo, pero para los solteros, sólo la mitad. En Ejército, el 90 por ciento de los subtenientes todavía están solteros y en el caso de los tenientes la cifra disminuye un poco: 70 por ciento. Muchos de estos oficiales viven con sus padres o en el casino del cuartel.

## Minicucci camino al retiro

Guillermo Antonio Minicucci encabeza una lista de 25 coroneles que fueron puestos en disponibilidad el viernes pasado por el Ejército, en aplicación de una nueva política de personal que consiste en enviar a sus hogares a los cuadros mal calificados o que no tengan lugar de mando en la estructura jerárquica.

La medida es la primera en su tipo que adopta el titular del Edificio Libertador, general Martín Bonnet, sobre los oficiales que quedaron rezagados en las promociones castrenses, pero el listado no llamaría la atención si no incluyera a aquel notorio torturador del Proceso, conde-

corado en 1979 por la práctica de desaparición de personas, juzgado en la causa 450 del I Cuerpo y promovido al grado que luce en los hombros con aprobación del Senado, gracias a una operación que comandó el general Isidro Cáceres.

El encargado de comunicarlos a los coroneles que se iban en "disponibilidad", una especie de limbo militar antes del pase a retiro si antes de un año no consigue destino, fue el general Mario Cándido Díaz, jefe de personal del Ejército. La decisión de enviar a sus casas a los cuadros inaugura una política que tanto la Armada como la Fuerza Aérea apli-

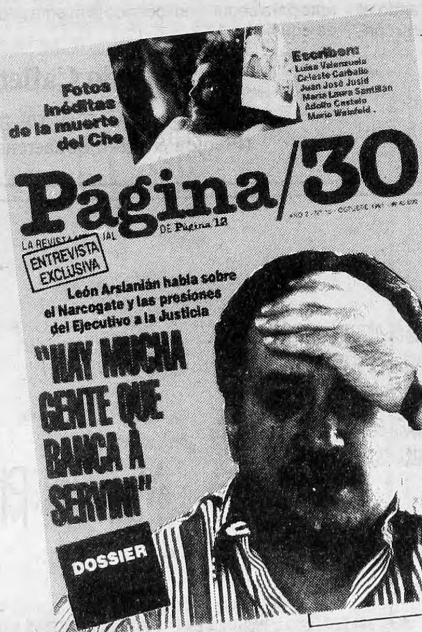
can desde hace años.

Minicucci estuvo suspendido en su grado militar desde las postrimerías del Proceso hasta los últimos días del '90, cuando fue ascendido a coronel. El motivo del congelamiento fue un juicio civil que le presentó el Banco de Salta, por el manejo de su esposa con una tarjeta de crédito, pero antes el Ejército lo había premiado por su "actuación contra las bandas terroristas". Fue procesado por la desaparición del periodista Luis Guagnini, del científico del INTI, Alfredo Giorgi, y de Susana Caridi, pero quedó libre por las leyes de punto final y de obediencia debida.

APARECIO

# Página/30

LA REVISTA MENSUAL DE Página/12



### CUENTOS

"Le dije tomá nena, llevale esta canastita llena de cosas buenas a tu abuelita. Abregate que hace frío, le dije. No le dije ponete la capita colorada que te tejí la abuelita porque esto último no era demasiado exacto. Pero estaba implícito. Esa abuela no teje todavía."

(De "Si esto es la vida, yo soy Caperucita", cuento de Luisa Valenzuela, pág. 52)

### CHE

"En el dormitorio de todos, sobre una mesa desapareja, doña Domitila tiene una foto del Che junto con una estampa de San Jorge y tres o cuatro velitas amarillentas. —Los dos son guerreros, que es lo que ha de ser un santo."

(De San Ernesto de la Higuera, pág. 43, por Martín Caparrós.)



### FOTOS

"Casi nadie se saca un retrato sólo por vanidad —dice la señora Heinrich—. Borges, por ejemplo, vino porque lo trajo su mujer. No María Kodama sino esa que duró pocos meses con él. ¿No vio que prácticamente no hay nada de Borges hecho en un estudio fotográfico?"

(Del Dossier sobre Annemarie Heinrich, por Ernesto Tenenbaum.)



## CAMARA NORTEAMERICANA

# Gente como la gente

Al convertirse en miembro honorario de la entidad que agrupa a las empresas estadounidenses, Di Tella dijo que "irritar a EE.UU. sólo sirve para convencer adolescentes".

(Por Martín Granovsky) "Son gente difícil, pero es gente con la que uno puede hablar y entenderse", dijo el canciller Guido Di Tella entre serio y sonriente. Terence Todman, embajador de Estados Unidos y representante local de la gente difícil, sonrió seriamente y así Di Tella pudo terminar su discurso en la América Chamber of Commerce in Argentina, el nombre oficial de la Cámara Norteamericana de Comercio en la Argentina que ayer concedió al ministro de Relaciones Exteriores el título de socio honorario.

Mechando su discurso con tres o cuatro salidas ingeniosas —el recurso del gag tan típico de los almuerzos de negocios o académicos en Estados Unidos—, Di Tella dijo también que "esta amistad entre la Argentina y Estados Unidos era impensable hasta hace poco tiempo". Y mirando otra vez a Todman desde la pequeña tribuna instalada en el Roof Garden del Alvear Palace agregó: "Ahora, hasta somos fotografiables".

La gente difícil respondió con una carcajada. Estaban, entre otros, mister Citibank, Guillermo Stanley; mister Eveready, Federico Dods; mister Firestone, Manuel Balbis; mister Massalin, Jorge Vives; mister Morgan, Steven Darch; mister Texaco, Adrián Galmari; y mister Chase Manhattan Bank, William Gambrel. Repartidos en distintas mesas, compartieron el almuerzo de cóctel tropical con mousse de salmón, supremía en salsa de puerros y frutillas maceradas con diplomáticos como el director de América del Norte de la Cancillería, Gustavo Figueroa, o políticos como el senador radical Hipólito Solari Yrigoyen y el senador conservador popular Julio Amoedo. Amoedo habló todo el tiempo en su mesa pero su presencia no provocó ninguna calidez en la mesa principal, que ocupaba junto con Todman, Di Tella y Balbis la embajadora itinerante y ex suegra del senador, Amalia Lacroze de Fortabat.

Balbis, que preside la cámara, dijo al elogiar las relaciones entre la Argentina y Estados Unidos que, "si el presidente Menem ha sido el arquitecto, el canciller Di Tella, como buen ingeniero, fue el director de obra", y llamó al estrado a Todman, presidente honorario de la entidad, que dejó su "testimonio personal, sincero y profundo del gran trabajo del canciller".

Di Tella, luego, aprovechó para desarrollar el discurso que repite con distintas variantes desde que lo ensayó con éxito de público en la Américas Society de Estados Unidos, uno de los grupos de influencia más po-

derosos de Nueva York para política latinoamericana.

El canciller dijo que, esta vez, la política oficial "es firme", hecho que atribuyó no a "un presidente iluminado" sino a que "las sociedades cambian por la voluntad de una nación entera y los argentinos estaban hartos de decadencia".

Según el ministro, la Argentina está superando "estupendamente" tres grandes desgracias:

- "La desgracia de la guerra sucia, consecuencia del hecho de que jóvenes creyeron que se podía llegar a la justicia usando la violencia, y aunque las opiniones de ustedes y la mía probablemente no sean coincidentes, todos estaremos de acuerdo en decir que los argentinos sienten hastio de la violencia."

- "La desgracia de la guerra de Malvinas, guerra que además perdimos."

- "La desgracia de la hiperinflación de 1989, que convirtió a ese año en un año terapéutico porque dejamos de sentir indulgencia no sólo a la hiperinflación sino frente a la inflación alta."

Para Di Tella existe un hilo entre la recuperación de la democracia en 1983 y lo que definió como "la reforma económica del '89", y además se nota consenso sobre que "no hay, en América latina, modelo alternativo al del capitalismo occidental". La vía local se basa, de acuerdo con el ministro, en la Etapa Rapanelli, "que permitió salir del infierno"; la Etapa Erman, "que garantizó reservas suficientes para hacer posible el Plan de Convertibilidad; y la Etapa Cavallo, tan importante que —dijo Di Tella usando una frase que ya había utilizado en Washington frente al director del Fondo



El socio honorario Di Tella junto al presidente honorario Todman. "Ahora, hasta somos fotografiables."

Monetario, Michel Camdessus— "si el Mingo no existiera habría que inventarlo".

Sobre su política exterior, Di Tella omitió esta vez su convocatoria a las "relaciones carnales" con Estados Unidos pero interpretó la historia de esos vínculos como suele hacerlo: como un pasado en el que to-

dos los problemas fueron causados por un chiquilín irresponsable (la Argentina) divertido en molestar al grandote. "Antes se irritaba un poco a Estados Unidos —señaló el canciller— para ganar espacio en la política interna, pero la irritación sirve, en el mejor de los casos, para convencer adolescentes."

## IMPEDIRAN ENVIO DE PROSTITUTAS

# Los marines juegan al solitario

El Gobierno aseguró anoche que impedirá el envío a Mar del Plata de setecientas prostitutas para atender a los militares norteamericanos integrantes del operativo naval UNITAS. El ministro de Defensa, Antonio Erman González, confirmó, de hecho, lo que hasta ese momento había sido sólo una versión, al señalar que "se dará marcha atrás a la decisión, que no sé quién tomó, de enviar mujeres para entretener a los marines" y, por si hiciera falta, aclaró que el Gobierno no tiene vinculación alguna con la supuesta contratación del "servicio de acompañantes".

La declaración del titular de Defensa fue el moño de una jornada movida en el Parlamento: dos pedidos de informes se presentaron ayer reclamándole al Ejecutivo que aclare el tema. Uno de los proyectos, reafirmado por quince legisladores de la oposición, expresa además "el repudio por las prácticas comerciales que impliquen el uso de las personas". La otra iniciativa, firmada por el socialista Simón Lázara, se pregunta también "si se han practicado en los marines exámenes específicos sobre enfermedades sexuales y SIDA".

El revuelo provocado por el traslado masivo de las señoritas que oficiaban de acompañantes fue tratado especialmente por las autoridades

municipales y policiales de la ciudad balnearia. Según consignó la agencia oficial de noticias Telam, "una situación que se intentará manejar de la visita de las naves norteamericanas, a través de controles sanitarios, será la exigencia sexual de los marines".

Los marines estarán anclados a tres millas del puerto de Mar del Plata y se acercarán a tierra en contingentes rotativos durante los primeros quince días de noviembre. El raid de los efectivos navales norteamericanos, que vienen navegando desde hace cuarenta y cinco días, dejará un beneficio para la ciudad "entre comida, bebida, diversiones y regalos, que oscilará entre 300 y 400 dólares diarios por cada marino", según especuló la Secretaría de Turismo local.

El desembarco de los militares norteamericanos significará trabajo extra no sólo para las agencias de acompañantes porteñas que se com-

prometieron a conseguir las mujeres. Cuatrocientos policías militares de Estados Unidos estarán encargados de custodiar a los marines junto a efectivos de la Policía de la Provincia de Buenos Aires, de la Federal y de la Prefectura Naval Argentina.

Los legisladores radicales Federico Storani, Miguel Ángel Ortiz Pellegrini y Florentina Gómez Miranda, Alberto Germanó (Fuerza Republicana) y Lázara, entre otros, advirtieron en los fundamentos de su pro-

yecto de repudio que "todos sabemos que la prostitución existe y se ejerce, pero entendemos que este tipo de situaciones conllevan implícitamente el comercio de personas, además de denigrar a la mujer al convertirla (al mejor estilo machista) en un objeto de consumo sexual". Más pragmáticas, las alternadoras marplatenses que fueron consultadas se preocuparon "por la competencia extra" que van a tener que enfrentar y el consiguiente reparto del negocio, según los medios periodísticos de la Ciudad Feliz.

## VENTURA SHOWS

ANIMACION DE FIESTAS INFANTILES • KERMESE  
DISCO PARTY • COMPLEMENTOS

53-9328 583-1784

AVISOS GRATIS

LA NUEVA REVISTA DE AVISOS CLASIFICADOS

OPORTUNIDADES & SERVICIOS

Dicte su aviso las 24 horas.

35-2275/2281/3409/2508/9500

Todos los JUEVES en su quiosco. Aparece el 31/10/91



NATIONAL GEOGRAPHIC VIDEO

Un Mundo de Imágenes a su alcance.  
Forme su Videoteca con los 23 cassettes de 60' cada uno.  
Habla en castellano.



Planes de pago  
2 - 3 y 6 cuotas.



CHILE Y VIDEO

Programas Santa Clara S.A. Av. Belgrano 634 7º E (1092) Buenos Aires  
Tel 34-7030/9125 334-1232 Fax. 941-5123



## ACLARACION

El senador Eduardo Menem envió ayer a este diario la siguiente aclaración que se transcribe textualmente: "Ante el comentario aparecido en la página 16 de ese diario, atribuyéndome amistad con un señor Oscar Gentile, que según la nota estaría imputado en un delito, hago saber que esa información es absolutamente falsa ya que no sólo no tengo relación de ninguna naturaleza con esa persona sino que ni siquiera lo conozco".

## Contentos con el juez

Via aérea desde Nueva York, llegó la nota de felicitación que la Comisión de Derechos Humanos de esa ciudad envió al juez Ricardo Zucherman por el fallo que permitió el casamiento de Fabián Quiroga —afectado de SIDA y preso en la cárcel de Batán— con Andrea Malacuso el pasado 3 de octubre. La entidad de derechos humanos recomendó "el conocimiento y aplicación" de la resolución del magistrado argentino para "situaciones similares en todos los tribunales del mundo", casos que hasta el momento se presentaron en tres oportunidades, dos de las cuales fueron resueltas favorablemente para los peticionantes.

## Fósforos prendidos

Comprar una cajita de fósforos obliga a un buen argentino a desembolsar apenas unos cuatro mil australes, pero el país pierde mensualmente 8 millones de dólares en estos diminutos productos. Según lo denunciado por el justicialista Daniel Páez —vicepresidente de la Comisión de Comercio de la Cámara de Diputados—, ello ocurre por "la falta de recaudación aduanera sobre importación de cajas de fósforos", contrabando que se ve facilitado —según afirmó— por la resolución 1365/91 que dispuso la eliminación de estampillado de acceso y comercialización de fósforos producidos en el exterior.

federico laje

**FOTOGRAFIA**

• servicio de toma y laboratorio

• clases

**553-7909**



**ASOCIACION MADRES DE PLAZA DE MAYO**

**JUNTO A LOS QUE LUCHAN**

Las mujeres de Hipasam que cortaron la ruta en defensa de sus familiares y de sus fuentes de trabajo serán procesadas por esta justicia cómplice al servicio de un gobierno insensible.

Hepudiamos esta nueva expresión del gobierno peronista y nos solidarizamos con estas valientes compañeras que luchan por lo que legítimamente les corresponde.

Hipasam, bancarios, SOMISA, petroleros, docentes, ferroviarios, jubilados y tantos otros constituyen la mejor respuesta al proyecto liberal impuesto desde los centros de poder.

Llamamos a que nadie se quede con los brazos cruzados mientras se mata a la gente por hambre o por el gatillo fácil de la policía de estado.

Las Madres seguimos estando junto a todos los que luchan para terminar con este sistema de entrega y represión.

**ASOCIACION MADRES DE PLAZA DE MAYO**  
Buenos Aires, 16 de octubre de 1991

**MARIA DEL ROSARIO CERRUTI**  
Secretaria

**HEBE BONAFINI**  
Presidenta

# El corazón no llegó a tiempo por esas indecisiones de la muerte

Para el CUCAI la donante Claudia Pedalino se encontraba "clínicamente muerta" y autorizada para la ablación. La jueza, en cambio, opina que "no había elementos suficientes para acreditar su muerte"

(Por Alberto López) La polémica, a esta altura, parece más bien una disquisición semántica o un problema de comunicación entre las partes que intervinieron en el tema. Sin embargo, para Héctor Delgado, el chico correntino de nueve años que murió por no recibir un corazón a tiempo, el secreto de la vida se perdió entre papeles burocráticos. "La discusión sobre cuándo se produce la muerte clínica se inició hace treinta años, pero desde hace quince, por lo menos, en los países más avanzados se pudo elaborar un concepto universal de muerte", dice Omar Gabrielli, asesor de la intervención en el Centro Único de Coordinación de Ablaciones e Implantes (CUCAI). Según el funcionario, Claudia Mabel Pedalino, de once años, fue declarada clínicamente muerta por la coordinadora del CUCAI, pero la jueza en lo correccional de Morón María del Carmen Peña no autorizó el trasplante. El expediente de la causa 27.728, por "homicidio culposo" de la chica, indica que, en realidad, los médicos forenses que debían certificar el deceso no pudieron determinar si había muerte cerebral porque faltaban los exámenes complementarios que marca la ley 21.541. Más aún, asegura que ni siquiera hubo petición formal del CUCAI para hacer la ablación, con lo que la negativa se tornaría superflua.

Claudia Pedalino fue atropellada el 25 de septiembre por un Renault 12 en la intersección de la Ruta 21 y la calle Colón, de Merlo. Cuando los médicos del Hospital Posadas, donde fue internada, tuvieron la certeza de que estaba clínicamente muerta, informaron a los padres de la menor, quienes dos días después, a las 16, firmaron el acta de defunción y autorizaron el trasplante del corazón a Héctor Delgado y del hígado para otro chiquito de 16 meses, Martín Lerner. La gente del CUCAI se presentó a cumplir con los requisitos que marca la ley en la comisaría 5ª de Morón, desde donde se dio el aviso a la jueza. La ley indica que si en el término de dos horas no hay respuesta, se toma como autorizado el trasplante. La magistrada, a las 17 —una hora antes de ese plazo— pidió una autopsia sobre el cuerpo de la chica para resolver luego, a primera hora del lunes 30.

Es aquí donde las certezas se entrecruzan. El comisario solicita un informe médico para determinar si la menor presenta "muerte cerebral

o similar irreversible" y si para continuar con vida tiene aparatos conectados que, de ser quitados, "provocarían el inmediato fallecimiento". El médico forense, Roberto Jorge Pozos, describe el panorama que encuentra en el cuerpo y dictamina que hay "lesiones graves pero no se puede determinar si presenta muerte cerebral ya que solamente se efectuó un electroencefalograma en el cual mostró ausencia de actividad nerviosa, pero no se hicieron otros exámenes complementarios que lo pudiesen certificar fehacientemente". El informe del forense verifica que la chica se encuentra asistida por un respirador, "medio indispensable para mantener esa función vital".

"El respirador o cualquier otro aparato lo que hace en estos casos es mantener el cadáver para que los órganos que se van a ablacinar estén en buenas condiciones", explica Gabrielli, el especialista del CUCAI, desarrollando el concepto de que lo único que consigue la tecnología es "el mantenimiento cadavérico". La muerte cerebral, de acuerdo con la tesis en boga, se verifica cuando el cerebro no tiene irrigación y la destrucción del tronco encefálico —la sede de todos los signos vitales— es irreversible. "No es lo mismo que estar descrebrado, una situación que se manifiesta con un coma profundo", aclara Gabrielli. En estas cir-

## La sentencia de la ley

Según lo establecido por la ley 21.541 —con su modificación de 1989—, referida a la implantación y ablación de órganos y material anatómico, sólo un equipo médico, conformado por un neurólogo o neurocirujano y un especialista clínico, está autorizado para diagnosticar la muerte de una persona por la cesación total o irreversible de las funciones encefálicas cuando hubiera asistencia mecánica. Este equipo médico deberá realizar, además, una serie de procedimientos que la ley establece para precisar los signos:

- Verificar la ausencia total de respuestas de todo tipo a estímulos externos.
  - Comprobar una respuesta de trazado lineal (plano) en dos electroencefalogramas (realizados con 6 horas de diferencia entre cada uno).
  - Ratificar la ausencia de respiración espontánea, con absoluta necesidad de respiración artificial.
  - Comprobar la falta de movimiento de las pupilas.
  - Corroborar la ausencia de reflejos oculocefálicos.
- Después de tales indicios se podrá efectuar la denuncia al CUCAI para que luego, con el consentimiento de los padres de la víctima, se elabore un acta que certifique la muerte del paciente y que incluya sus datos, el de sus familiares, el resultado de las pruebas realizadas y el destino de los órganos o materiales anatómicos a ablacinar.

constancias el paciente sigue con sus signos vitales a pesar de no estar conectado a ningún dispositivo.

Héctor Delgado esperaba desde hace dos meses un corazón de reemplazo en una sala del Hospital Italiano de la ciudad de Buenos Aires. En ese lapso, había sufrido dos paros cardíacos. El lunes no pudo recuperarse de un tercer paro, los mé-

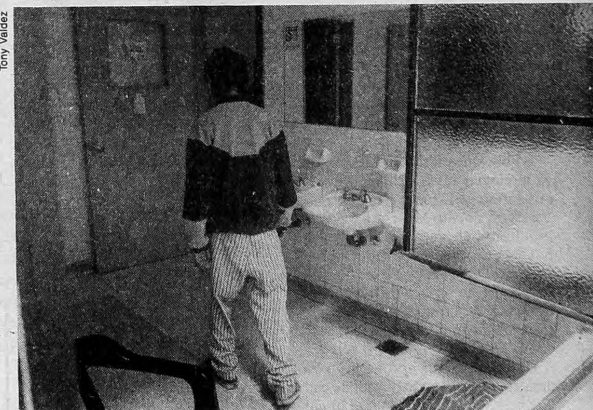
dicos no encontraron la forma de que siguiera aferrado a otra esperanza. Los padres pidieron que les entregaran el cuerpo para llevarlo de inmediato a Corrientes. Otro chico, un bebé llamado Gabriel Lerner, también espera en ese hospital un hígado, porque el suyo tiene una cirrosis irreversible. Los de Claudia Mabel Pedalino servían en ambos casos.

## DETENIDOS EN EL MUÑIZ

# Las denuncias del Gran Bonete

En un vaivén digno del juego del Gran Bonete, la situación de los internos enfermos de SIDA que recibían su tratamiento en el Hospital Muñiz encadenados a la cama, continúa encendiendo el debate. A media tarde de ayer, un grupo de diputados radicales encabezado por Miguel Ortiz Pellegrini presentó un proyecto de resolución para citar al ministro de Justicia, León Arslanian, quien deberá informar sobre su conocimiento previo del hecho así como las futuras medidas que piensa implementar para evitar estas "situaciones degradantes". La iniciativa parlamentaria surgió en momentos en que se conoció el informe remitido por la directora nacional de Derechos Humanos, Alicia Pierini, el 25 de septiembre, a su superior jerárquico, el ministro del Interior, José Luis Manzano, y al ministro de Justicia, León Arslanian. La Cámara Federal, por su parte, deslinó responsabilidades aduciendo que si bien fue notificada del hecho, se limitó a denunciarlo ante el Servicio Penitenciario habida cuenta de que ninguno de los supuestos encadenados estaba bajo su jurisdicción. Simultáneamente, por sendas declaraciones de sus directores, se supo que el Hospital Interzonal de Agudos de Mar del Plata ha recurrido a esta práctica cuando se internan detenidos; y que de 3100 detenidos del penal de Olmos, 80 padecen SIDA.

El proyecto de resolución presentado ayer por los diputados radicales Mabel G. de Marelli, Luis Mario González, Miguel Ángel Ortiz Pellegrini y Gerardo Profili pretende conocer, por boca del ministro Arslanian, quiénes fueron los funcionarios



Las cadenas ya no están.

Las responsabilidades tampoco aparecen.

informados, las razones por las que no se dio curso al pedido de Pierini de que "se cumplan las reglas mínimas para personas privadas de libertad recomendadas por Naciones Unidas en defensa de los derechos humanos; quién impartió la orden de encadenar; la situación de otros centros de salud; y las medidas que se tomarán en el futuro para evitar esta situación".

La difusión en Clarín del memorándum de situación producido por un funcionario del Servicio Penitenciario para Alicia Pierini, que sirvió de base para su denuncia ante el ministro de Justicia y el ministro del Interior el 25 de octubre, elevó el debate a las altas esferas de decisión. Luego del escándalo, a través de un

comunicado dado a conocer en Casa de Gobierno, la directora Pierini hizo hincapié en que "la situación y las gestiones efectuadas durante agosto y septiembre fueron puestas en conocimiento del ministro del Interior en informe del 9 de octubre pasado, al día siguiente de que el hecho tomara estado público". Aclaró también la funcionaria que "ignora por qué medios el informe elevado al ministro y el memo interno de que da cuenta el diario han llegado al periodismo".

Si prospera la iniciativa parlamentaria podrán precisarse los contornos de un tema —el SIDA— que pese a su contundente presencia aún no ha encontrado lugar —hospitales, cárceles, escuelas— en la Argentina.



LA CORTE RATIFICÓ SU CONSTITUCIONALIDAD

# Los edictos de nunca acabar

En votación dividida, el máximo Tribunal ratificó la facultad policial de arrestar personas por contravenciones, hasta un máximo de treinta días y negó la aplicación en esos casos del recurso de hábeas corpus.

La facultad de la Policía Federal para imponer arrestos de hasta 30 días por contravención a los edictos policiales quedó ratificada por un fallo de la Corte Suprema de Justicia, que en la misma sentencia rechaza la posibilidad de que los detenidos puedan utilizar el recurso del hábeas corpus como vía para evitar ese tipo de sanciones. De acuerdo con el Código de Procedimientos en lo Penal, los infractores tienen sólo 24 horas para apelar los castigos impuestos por la policía, por lo que las trabas burocráticas y el desconocimiento de los detenidos, de hecho hace que ese plazo venza cuando el afectado consigue asesoramiento jurídico. En esas condiciones, el hábeas corpus era hasta ahora la única vía que le quedaba al sancionado para recuperar la libertad. La decisión es polémica —fue aprobada por cinco votos contra cuatro—, ya que a la cuestionada constitucionalidad de los edictos agrega una limitación a las posibilidades de defensa en juicio.

La Cámara del Crimen, así como varios jueces de instrucción, cuestionó en numerosas oportunidades desde 1983, la atribución de la Policía Federal de imponer arrestos de hasta 30 días por los denominados edictos que reprimen contravenciones como "mendicidad, vagancia, alcoholismo y otras intoxicaciones, prostitución, desórdenes y escándalo", entre otras. Los jueces entendieron entonces que el otorgarle atribuciones del Poder Judicial a la Policía, que depende del Poder Ejecutivo, contradice el precepto constitucional de la división de poderes. Esa polémica quedó zanjada con una resolución en la que la Corte se pronunció por la constitucionalidad de los edictos.

En su último veredicto, el alto tribunal se refirió al caso de Juan Carlos Romero, que en noviembre de 1990 fue detenido por la policía y condenado a 21 días de arresto, el máximo previsto, por infringir el edicto de "vagancia y mendicidad". Cuando su esposa tomó conocimiento de la situación y recurrió a un abogado, ya era tarde: el plazo de 24 horas previsto para presentar la apelación ante la justicia en lo correccional ya había vencido, y la propia policía rechazó el recurso.

El abogado Pompeo Caprazano presentó entonces un recurso de hábeas corpus ante el juez de instrucción Luis Cevalos, quien inmediatamente hizo lugar al pedido y dispuso la libertad de Romero. El juez, tras considerar que los edictos son inconstitucionales, argumentó que el arresto no apeló en el plazo previsto "porque desconocía la ley". La medida fue ratificada 24 horas después, el 12 de noviembre, por la Sala V de la Cámara del Crimen, por considerar inconstitucional el procedimiento previsto en el Reglamento de Procedimientos Contravencionales, ya que "no asegura la notificación de las penas de arresto a letado, en los casos en que fundadamente no se haya resuelto permitir al arrestado defenderse personalmente". En buen romance, el tribunal consideró que habitualmente la policía no pone en conocimiento del arrestado que tiene el derecho a la defensa y a apelar en un plazo determinado. "Es evidente que quien resulta arrestado, no designe defensor particular y no sea ilustrado en temas

jurídicos, corre riesgo serio de quedar con su privación de libertad firme, sin que ésta sea analizada por órgano jurisdiccional alguno", consideró entonces la Cámara al hacer lugar al hábeas corpus.

Ese criterio —que no cuestionaba el fondo de la aplicación de los edictos sino la posibilidad de defensa de los sometidos a juicio— fue borrado de un plumazo por la resolución de la Corte. El voto mayoritario, formado por Ricardo Levene (hijo), Mariano Cavagna Martínez, Carlos Fayt, Augusto Belluscio y Julio Nazareno, sostiene que en tales circunstancias "no resulta procedente el hábeas corpus, en la medida que la privación de libertad fue dispuesta por autoridad competente y que existían recursos judiciales para impugnar su decisión. Para los ministros, la vía para acceder al control judicial reclamado está señalada en el artículo 587 del Código de Procedimientos en Materia Penal, justamente el mismo que fija en 24 horas el plazo de apelación. Votaron en disidencia con esta postura los ministros Enrique Petracchi, Antonio Boggiano, Rodolfo Barra y Eduardo Moliné O'Connor. En este caso, la medida implica que Romero deberá ser detenido y tendrá que cumplir lo que le resta de la sanción.



Piedra libre para las detenciones.

"A los ciudadanos no les queda el derecho a la defensa."

## UN SIGLO DE EXISTENCIA

# El manual de los contraventores

Escritos en "penoso castellano", como alguna vez observó el ex camarista Raúl Zaffaroni, los edictos policiales siguen vigentes a pesar de la manifiesta antigüedad de su texto y de los pretextos que se argumentan para justificar la detención de una persona. El arresto de tres a ocho días que se estipula para quien use —sin autorización municipal— un "traje de disfraz o fantasía, con careta, antifaz o adiciones que desfiguren el rostro", podría figurar en cualquier antología del absurdo. Hasta es prudente pensar en su inaplicabilidad práctica, en Buenos Aires y en los umbrales del año 2000. En cambio, nadie duda de que siguen aplicándose a rajatabla los edictos por "ebriedad y otras intoxicaciones", "vagancia y mendicidad", "escándalos" o "desórdenes". Estos dos últimos con una notoria ambigüedad en la descripción de la contravención que amplía el número de los eventuales contraventores. Como se ha denunciado muchas veces, con notable difusión desde 1984 en adelante, dieron lugar a flagrantes arbitrariedades.

Legisladores y juristas han dicho —y argumentado largamente— que el edicto contraviene el artículo 18 de la Constitución nacional, que establece que nadie puede ser juzgado "por comisiones especiales o sacado de los jueces designados por la ley". En 1985, en una mesa redonda organizada por la APDH, se los cuestionó porque de hecho el jefe de la Policía Federal "es legislador, decreta el edicto que tiene fuerza de ley; es juez por cuanto enjuicia y puede condenar hasta con 30 días de arresto, y finalmente ejerce función de Poder Ejecutivo por cuanto dispone de la fuerza para hacer cum-

plir la condena". En el año 1984, la Policía Federal juzgó sin intervención judicial 29.955 hechos y aplicó sanciones de hasta un mes de arresto a 32.226 contraventores.

Durante la última dictadura militar, las cifras eran todavía más concluyentes. En 1981, el jefe de Policía "aplicó 170 condenas, el subjefe 519, y el director general de Asuntos Judiciales de la Policía dictó nada menos que 57.000 condenas", se-

gún un estudio realizado por el penalista David Baigún. Una cifra estimativa señala que de cada 30.000 casos anuales, como los ocurridos en el año 1984, apenas 500 llegan a la justicia en apelación. A partir de la polémica que se había generado en el primer año de la vuelta a gobiernos constitucionales, se había institucionalizado el hábeas corpus, recurso desechado ahora por la Corte.

## Restricciones en vía muerta

El fallo de la Corte Suprema viene a resguardar facultades policiales que habían sido cuestionadas frontalmente en los últimos tiempos, a partir de la detención y muerte del estudiante Walter Bulacio. A pesar de la oposición del presidente Carlos Menem, el Congreso ratificó en agosto de este año la vigencia de la Ley 23.950, que restringe a diez horas la detención policial por "averiguación de antecedentes" y que prescribe la intervención de un juez.

La polémica desatada por el caso Bulacio determinó también que la Cámara del Crimen —que en noviembre de 1990 había considerado a los edictos "incompatibles" con la Constitución— resolviera en julio pasado dejar sin efecto el llamado "memorandum 40". Por este mecanismo quedaba a criterio de la policía, al producirse la detención de un menor, la decisión de derivarlo a la Justicia o ponerlo a disposición de sus padres. El memorandum de marraz estaba vigente desde 1965, a pesar de su oscuro origen y del hecho concreto de darse de patadas con la

ley de minoridad. El jefe de la Policía Federal, comisario José Luis Pasero, se opuso tenazmente a las restricciones para la detención en averiguación de antecedentes. En 1990, un total de 14 mil personas fueron detenidas por ese motivo.

## OSPLAD

La comisión administradora y normalizadora de OSPLAD tendrá que tratar hoy a las 15, en medio de un clima enrarecido por las denuncias sobre irregularidades, la renovación del contrato con el empresa Clinicaid. La reunión que se desarrollará en quinto piso de la sede de Taquari al 300 debía realizarse la semana pasada pero fue postergada por la renuncia de los representantes de SOEME en la conducción de la obra social docente, que también cuestionaron la vinculación con la mencionada firma. Mientras tanto, en Salud y Acción Social se comentaba que el ministro Avelino Porto estaría considerando la posibilidad de intervenir OSPLAD, ante las reiteradas denuncias de irregularidades en el manejo de sus fondos.

## Patti a pleno corazón

Todavía con el peso de 45 días de arresto por haber formulado declaraciones periodísticas sin autorización de la policía bonaerense, el subcomisario Luis Abelardo Patti fue dado de alta ayer en el Hospital Argerich, luego de haber permanecido internado durante seis días a consecuencia de indisposiciones cardíacas. Patti se retiró del nosocomio porteño a las 10, luego de haber sido revisado por médicos del servicio de cardiología, con la promesa de regresar para someterse a una serie de estudios que determinarán la causa de los dolores de pecho que provocaron su internación.

## El SIDA en cifras

Según las estimaciones de la OMS, para el año 2000 el total de personas infectadas con SIDA en todo el mundo oscilará entre 30 y 40 millones. Y el efecto económico y social de la enfermedad será "devastador". Se prevé además que el 80 por ciento de las infecciones resultarán del contacto heterosexual y que la epidemia tendrá mayor impacto en los países en desarrollo, donde se estima que 10 millones de niños quedarán huérfanos. Otro de los problemas que tomará mayor importancia es la infección perinatal, teniendo en cuenta que hay más de 3 millones de mujeres enfermas.

**Restauración y lavado de carpetas** 791-0685

**Charles Henry**

La Fábrica de las Marcas Internacionales

Ambos:

5 pagos de A 370.000

Sacos y Blazers

5 pagos de A 270.000

Tarjetas y Cheques

ESTADO de ISRAEL 4635

MODA MASCULINA

5 pagos



# Mijail Kalashnikov, el soldado que sabía dibujar

Es diseñador del arma soviética por excelencia, el fusil AK-47. Estos días, en la Rural, el mito se hace tangible para los devotos visitantes de "Armas-91".

(Por Susana Viau) Hay dos teorías. Una dice que para la Alemania nazi el principio del fin se hizo presente en las costas de Normandía; otra enseña que se hundió en el frente ruso, sepultada por toneladas de nieve y de muertos del Ejército Rojo. El presente, sin embargo, quizá no se conciba sin las dos. Este hombre bajo y fuerte, de manos gruesas, cabello parejamente blanco y vestido con pantalón y camisa kaki, nacido cien kilómetros al oriente de Moscú tenía entonces veinte años. Campesino, tanquista, acostumbrado a dibujar tractores era, como él mismo dice, no más que "un sargento que sabía que teníamos que defendernos desesperadamente" y se pagaba a precios de sangre la falta de armas automáticas. Esa idea obsesiva lo puso en el camino de lo que sería, más tarde, el AK-47; en buen romance: Automático-Kalashnikov, año 1947. Desde entonces y a diferencia de Colt, Browning, Smith o Wesson, el nombre de Mijail Kalashnikov, aquel sargento, pasa a ser inseparable de la política. Sólo tres veces salió de su país, una de ellas ahora para asistir a la Exposición de Armas en la Rural de Buenos Aires, de la que es estrella. Ignorado por la prensa local, rodeado de muchachitos que le piden autógrafos, armeros, coleccionistas y expertos, Kalashnikov, el personaje de "apellido demasiado largo" aguarda para estos días la publicación de su autobiografía y dialoga con **Página/12** por medio de un traductor porque, "¿sabe?, la gente de mi época no habla idiomas ni pudo acceder demasiado a la cultura".

—¿Qué tiene de revolucionario el fusil Kalashnikov?

—No creo que pueda hablarse de revolución, al menos yo no lo hago. Así lo define Klimson, un historiador norteamericano que escribió una *Historia del desarrollo del AK-47*. El sacó la cuenta y dijo que es un arma usada por tropas de 55 países.

—Pero, ¿de dónde supone usted que sale su celebridad?

—Es un arma segura y sencilla. —¿Cómo llega a su diseño? —Desde muy chico diseñaba ma-

quinas agrícolas. Siendo muy joven ingresé en las filas del ejército y me especialicé como conductor de tanques. Hubo por entonces un concurso para crear aparatos especiales para los tanques; ahora los tanques están llenos de instrumentos electrónicos sofisticados, pero antes eran más simples.

—Como un tractor...

—Sí, de verdad, como eso. Ese fue mi primer contacto con diseñadores de armas. Para un principiante siempre es difícil competir con diseñadores de experiencia y mucho más difícil para una persona como yo, que no tenía estudios ni metodología para la preparación de dibujos.

—Entre los grandes estaba Simonov.

—Si me emocionó conocerlo, era mayor que yo, y fue mi amigo. Simonov murió a los 97 años, Tokarev a los 91. Hace poco estuve en el entierro de otro gran diseñador: Dragunov. La muerte no hace exclusiones con la gente, ni con los talentosos, ni con los mejores. Me interesa volver sobre el camino ese que empecé hace muchos años. El aparato aquel era exteriormente imperfecto aunque me llamaron para probarlo en la jefatura de la región militar. A pesar de estar hecho por un cadete demostró buenos resultados. Registraba el tiempo de trabajo del motor en marcha y en parada. A raíz de eso me mandaron a Leningrado. ¿Se imagina la emoción que fue para un joven campesino llegar a esa ciudad grande y a esa fábrica? Con la Gran Guerra Patria volví a mi unidad militar.

—¿Destinado a unidades de combate?

—Estaba al mando de un tanque y participé en los primeros combates.

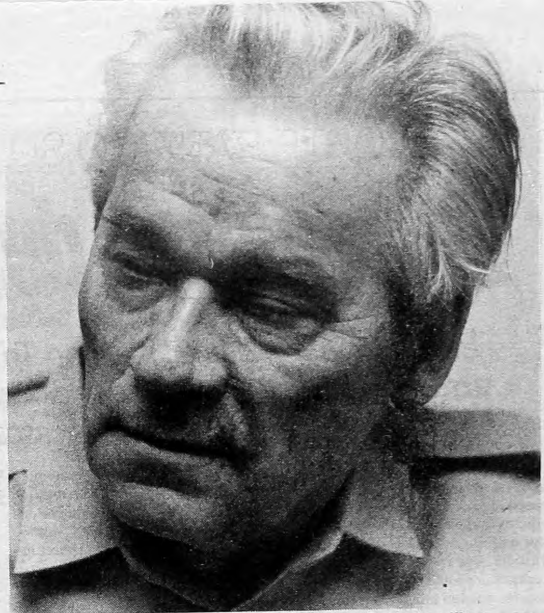
—¿Cuántos años tenía?

—Nací en 1919 y era 1941, ayúdeme usted a sacar la cuenta: Lo cierto es que me hieren en el hombro y en el pecho durante un combate y pasé a un hospital. Allí, recordando, me di cuenta de que todos los soldados alemanes tenían armas automáticas; nosotros, ni siquiera un fusil simple por soldado. Tenía mucho tiempo libre y conseguí unos cuadernos de escolar y unos lápices presta-

dos. Busqué literatura y me puse a estudiar. En esa libreta fueron apareciendo los primeros dibujos de lo que sería el fusil ametralladora futuro. No eran dibujos de profesional, eran bocetos. Era el problema que quería solucionar un sargento herido.

—¿Volvió al frente?

—Los hospitales estaban llenos de heridos y a los que necesitaban responderse los mandados a casa. Yo no volví a mi pueblo. En mi pueblo una bicicleta era un acontecimiento. Anduve por estaciones de ferrocarril y encontré un taller de reparación de locomotoras. Tenía tornos. Hablé con los obreros; ellos tenían tantas ganas como yo de terminar con esa guerra. No era el lugar propicio, pero eran tiempos difíciles. Necesitaba encontrar piezas, municiones, cosas que no hay en las estaciones de ferrocarril, pero era joven y la juventud ayuda a resolver esos problemas que a otra edad parecen imposibles. Fui galardonado por Stalin con una condecoración de primera clase. Después empezaron las leyendas. No podían creer que un sargento pudiera diseñar armas y hubo quienes dijeron que yo no existía y Kalashnikov era el seudónimo de un grupo de diseñadores que se habían unido bajo un hombre conocido en Rusia por el poema de un poeta nacional. Ahora, igual, con frecuencia escucho que ya no existo, que estoy muerto, que ya no hay Kalashnikov, dicen que el Ejército Rojo hizo esa guerra con



Kalashnikov, monumento, condecoraciones y la gloria militar.

mis armas, algo que ni se soñaba. Se utilizaba la PPSH.

—¿El diseño de un arma se hace pensando en el hombre que estará delante o en el hombre que estará detrás?

—Un diseñador siempre piensa en perspectiva. Un caminante sin rumbo, el que anda para sacarse el frío, no llega a ninguna parte, yo era soldado también y sabía que nuestros soldados no estaban graduados en academias. Necesitaban un arma sencilla y segura, efectiva en el combate.

—¿Qué grado tiene ese sargento ahora?

—Coronel. Puedo decirle que en casi cincuenta años nunca volví la cabeza hacia atrás.

—¿Es pacifista?

—Es complicado responder esa pregunta. Me he pasado la vida en esto. Tengo una única profesión, elegí ese camino una vez para toda la vida.

—¿Es contradictorio ser pacifista y diseñador de armas?

—Cuando veo una película o

acontecimientos del mundo donde con mis armas se intentan solucionar los conflictos, siento una cierta pena. Fueron pensadas para defender las fronteras de mi país natal. Son de infantería, de defensa, no son de agresión.

—¿Las armas se pueden amar?

—Hay armas bellas y lo que es bello provoca que se lo quiera tocar, abrazar. Es eso, no la intención de matar. Soy un diseñador y miro todas. La peor de las armas puede tener un mínimo de razonabilidad. Un diseñador no inventa, crea.

—¿Tiene familia?

—Mi mujer murió hace quince años. Tenía dos hijas y un hijo. Una de mis hijas murió en un accidente. Los otros están lejos, vivo solo.

—Simonov, Tokarev, Dragunov, los grandes diseñadores soviéticos en su campo ha dicho usted que pasaron los noventa. ¿Le quedan cien más por delante?

—Ellos no hicieron la guerra. Fue una guerra terrible para nuestro pueblo y eso deja cicatrices. Yo tengo algunas. Hay un sino.

## QUIMICA Y FISICA

# Nobel a un suizo y a un francés

Entre el respeto de sus pares que calificaron como lógicos y esperables los lauros, y el asombro del resto que no alcanza a descifrar tamaños logros científicos, la Academia Real de Ciencias sueca otorgó ayer a los profesores Richar Ernst, de Suiza, y Pierre-Gilles de

Gennes, de Francia, los premios Nobel de Química y Física, en ese orden. "La contribución al desarrollo de una metodología de la espectroscopia de resonancia magnética nuclear de alta resolución, llamada NMR (Nuclear Magnetic Resonance)", fue lo que decidió el premio para el suizo. En tanto que la posibilidad de que "los métodos desarrollados para estudiar los fenómenos de orden en sistemas simples, también pueden aplicarse a formas de materia más complejas, sobre todos los polímeros y los cristales líquidos", definió el Nobel para el estudioso francés.

En el caso del suizo, sobre todo, sus logros datan de muchos años y su nombre para el Nobel de este año en Química no sorprendió a nadie. Durante los últimos 20 años, la espectroscopia NMR se convirtió en "quizá la más importante técnica de medida instrumental" en química, debido al "fuerte aumento de la sensibilidad y la resolución de los instrumentos", dos áreas en las que Ernst "contribuyó más que nadie", asegura el texto que fundamenta el premio entregado por la Academia a la prensa mundial.

El nuevo Nobel de Física, el francés Pierre-Gilles de Gennes, comenzó su labor científica con transiciones magnéticas, pero en los '70 estudió otros fenómenos más complejos y ayudó a demostrar que las fases de transición de sistemas tan diferentes como imanes, superconductores, cristales líquidos y soluciones

poliméricas pueden describirse con sorprendente generalidad en términos matemáticos. Los cristales líquidos, usados hoy en relojes, calculadoras y otros objetos, son uno de los campos donde la labor de Gennes logró eficaz aplicación.

Pierre-Gilles de Gennes ha sido calificado como "el Isaac Newton de nuestro tiempo" por su capacidad para "percibir rasgos comunes" en fenómenos físicos muy diferentes.

## Al andar, se hace camino

Tal vez Coppola hubiera rechazado la escena por poco convincente o demasiado increíble, pero lo cierto es que el temible "padrino" Pietro Vernengo, uno de los puntales de la mafia, acusado de 99 asesinatos, se escapó del hospital de Palermo, Italia, con una bata señorial encima del pijama, en zapatillas, en medio de una jugada perfecta que le permitió mezclarse, sin apuros y con mucha serenidad, entre otros enfermos y familiares. Los detalles de su evasión provocaron un escándalo en Italia donde la prensa se interroga en grandes titulares sobre la falta de previsión para custodiar a uno de los jefes más sanguinarios de la "honorable sociedad".

## DISFRUTELA AHORA... Y PAGUELA EN CUOTAS

### CHINON AUTO-GL

- 35mm. obj. decrístil
- Focus Free • Flash
- DX • Motor de avance y retroceso
- c/estuche



Made in Japan

6 cuotas de U\$S 18

TAMBIEN COMPRE POR TELEFONO DURANTE LAS 24 HORAS CON DEBITO AUTOMATICO

MasterCard VISA Diners Club CARTA FRANCA

ENVIOS A CAP. FED. E INTERIOR SIN COSTO ADICIONAL  
PEDIDOS: DE 9 A 19 HS. AL (01) 325-8003 • 325-8002  
Y DE 19 A 9 HS. FAX: (01) 325-8003 MENSAJES: 325-8002

**SPEKTRA**  
FOTO • VIDEO • OPTICA

Viamonte 680  
cosi Malpu Cap. Fed.  
Tel. 322-2634 / 3602 / 7065  
Fax: 325-8003  
Estacionamiento gratuito  
SUC. CATALINAS M. T. de Alvear 441  
Cap. Fed. Tel. 311-3690



**CROSS**  
SINCE 1846  
ROLLING BALL  
LA ULTIMA  
PALABRA  
EN ESCRITURA

lifetime  
mechanical  
guarantee



## MEDIO ORIENTE

# Próxima cita: Lausana

El premier israelí Yitzhak Shamir se reúne hoy con James Baker y seguramente acordarán la Conferencia de Paz para el 29 en Lausana, Suiza. Optimismo general.

Un tambaleante premier Yitzhak Shamir encabezará la troika —junto al canciller David Levy y al titular de Defensa Moshe Arens— que hoy dialogará con el secretario de Estado norteamericano James Baker para cerrar el acuerdo sobre la Conferencia de Paz para Medio Oriente, que podrían inaugurar el

próximo 29 de octubre en Lausana (Suiza), George Bush y Mijail Gorbachov. La crisis en las relaciones con EE.UU. desató una prematura campaña por la sucesión de Shamir, quien tiene que mediar entre su canciller, proclive a la Conferencia de Paz como el laborismo, y varios de sus ministros que junto a toda la

extrema derecha prefieren agudizar el conflicto de la región. Baker estuvo ayer con la delegación palestina que le entregó una lista tentativa de sus representantes para las negociaciones, pero la decisión final surgirá del cónclave de la OLP, que anoche funcionaba en Túnez. El canciller norteamericano es optimista, tanto como el gobierno sirio, que sin embargo rechazó el debate multilateral sobre cuestiones de medio ambiente y desarme.

La llegada de James Baker a Jerusalén tuvo que retrasarse por más de diez horas a raíz de la prolongación de las conversaciones con el presidente sirio Hafez Al Assad en Damasco. El portavoz del gobierno sirio Gebran Kurie dijo que "hubo avances en la mayoría de los puntos" y el propio canciller de esa nación Faruk Al Chareh confirmó que participaría de la Conferencia de Paz, aunque con algunas observaciones. Una formal: dijo que no le dará la mano a su par israelí David Levy. La otra es de fondo: Siria estará en las negociaciones referidas a la paz y a la solución de los litigios territoriales con Israel, pero hasta que estas conversaciones no comiencen a dar frutos, no participará de la fase multilateral en la que se dialogará sobre el aprovechamiento de los escasos recursos hídricos, el desarme y el medio ambiente.

El retraso de diez horas no fue el único incidente en la visita de Baker a Jerusalén. El mayor problema es la presión de los grupos derechistas —que tienen en el ministro de Vivienda Ariel Sharon su referente más popular— que no se cansaron de manifestar en los alrededores del consulado norteamericano para expresar su repudio a la Conferencia. Sharon ya se postuló para suceder a Shamir —en 1992 habrá elecciones pero la derecha pide que se adelanten, para bloquear la Conferencia— y otro tanto hizo Benny Begin, hijo del ex premier y líder del Likud, Menahem Begin.



Baker: pese a las condiciones sirias la conferencia sigue en pie. El canciller sirio dijo que no le dará su mano al israelí.

Levy es el hombre del gobierno con una óptica más cercana al Departamento de Estado norteamericano y por eso en la antevíspera se encargó de publicar el contenido del documento firmado por Baker en el que EE.UU. se compromete a cumplir en el transcurso de la Conferencia de Paz con varios de los requisitos antepuestos por Israel.

Puesto entre la espada y la pared, el primer ministro israelí declaró ayer que su país se encuentra muy cerca de comenzar las negociaciones de paz con los países árabes, aunque aclaró que ese diálogo "no será un lecho de rosas". Lo mismo habrá pensando Baker al recibir en Jerusalén a los palestinos Faisal Husseini, Janna Ashrawi y Zakaria Al Aga, quienes concurrieron con reclamos sobre tres puntos.

Los palestinos insistieron en que se debe respetar su derecho a la autodeterminación, plantearon que Israel debe cesar con la política de asentamientos en territorios ocupados y cuestionaron el derecho a veto que se atribuyen los israelíes sobre la composición de la delegación, que conformarán junto a la de Jordania. El diario independiente Haaretz lanzó ayer en Tel Aviv un supuesto listado de candidatos palestinos para la Conferencia que incluye al médico de la Franja de Gaza, Zakaria Al Aga, Elias Freij, Mustafá Abed el-Nabi Natsche, Mamduj al-Aker, Ziad abu Ziad, Saib Erekat y Ganan Shacka, todos procedentes de Cisjordania. Pero ayer la OLP —cuyo Comité debatía en Túnez el problema de la delegación— desmintió estas versiones.

## INICIATIVA FRANCOALEMANA

## El ejército europeo

Francia logró finalmente reflowar de manera espectacular el eje París-Bonn, sacudido por la unidad alemana, al enviar ayer François Mitterrand y Helmut Kohl una carta conjunta al titular de turno de la Comunidad Europea, informándole de la decisión de ampliar masivamente la brigada francoalemana (aparentemente de los 4200 soldados actuales a unos 50.000) para que pueda convertirse "en el núcleo de un futuro cuerpo de ejército europeo", al que vayan integrándose las tropas de los otros 10 miembros comunitarios. El texto dirigido al premier holandés Ruud Lubbers ancla formalmente la postura de ambos países detrás del punto de vista de los socialistas franceses, que aspiran a convertir a la CE en un verdadero estado y no una mera unión económica, y fue muy friamente acogido por EE.UU.

En Washington, el vocero del departamento de Estado Richard Boucher se negó a dar un pronunciamiento oficial, pero advirtió que "queremos que la identidad de seguridad europea se desarrolle de modo complementario a la OTAN y no en detrimento de las misiones de la alianza atlántica". Boucher deslizó con apenas disimulada ironía: "Nuestros aliados han adelantado ya muchas ideas al respecto, la semana pasada fue presentada una en la declaración anglo-italiana". Dicha declaración Londres-Roma salió al cru-

ce de la iniciativa francoalemana, que desde hace semanas se venía discutiendo en la CE con vistas a su aprobación en la cumbre comunitaria de diciembre en Maastricht (Holanda). Italianos y británicos usaron en ella el mismo lenguaje de Boucher, insistiendo en la "compatibilidad" de cualquier proyecto con la OTAN, y la respuesta francoalemana fue salir ayer al ruedo con una postura pública, en la que se propicia que la Unión Europea Occidental (alianza militar de los Doce menos Irlanda, Grecia y Dinamarca) se convierta formalmente en el brazo armado de la CE "unida a ésta por un vínculo orgánico". El eje Roma-Londres propuso por el contrario dar un paso atrás en la autonomía de la UEO "integrándola" a la OTAN. Dicho brazo estructurado en cuerpos militares como la brigada ampliada francoalemana interverdría "en casos de crisis" (como Yugoslavia) bajo el único mando de las superestructuras de la CE "sin desmedro de otros compromisos" de los miembros con la OTAN, pero sin necesidad tampoco de buscar "compatibilidades" o "integraciones". Mitterrand dijo que la "unión política" de la CE y su correlato militar serán la opción contra "una disolución de la CE en una vasta zona de libre cambio sin fuerza ni ideal".

## Más fuego en Yugoslavia

Al día siguiente de firmado un alto el fuego en Moscú entre los presidentes serbio Slobodan Milosevic y croata Franjo Tudjman, los combates prosiguieron el miércoles en Osijek, Vukovar y Vinkovci (este de Croacia). El "alto al fuego inmediato" firmado en Moscú con ayuda del presidente soviético Mijail Gorbachov (novenio después del inicio de la guerra en Croacia a principios de julio) no parece haber tenido más suerte que los precedentes.

Los combates y bombardeos a Osijek produjeron cuatro muertos y diez heridos el miércoles, según la radio croata. "Violentos duelos de artillería" se llevaron a cabo todo el día entre las fuerzas croatas y el ejército yugoslavo en las inmediaciones de Vukovar y Vinkovci (150 km al oeste de Belgrado) al igual que en la región de Nova Gradiska (100 km al sudeste de Zagreb).

40

## años de TV argentina

**Martes 15 de octubre - 20.30 hs.**  
Panel debate "La mirada especializada sobre la TV"

**Miércoles 16 de octubre - 20.30 hs.**  
Panel debate "La TV del futuro"

**Jueves 17 de octubre - 21 hs.**  
"Homenaje a la TV y sus creadores"

Centro Cultural Recoleta - Junín 1930

**Organizan:**  
Secretaría de Extensión Universitaria de Filosofía y Letras (SEUBE) - Centro de Estudiantes de Filosofía y Letras - Secretaría de Cultura de Ciencias Sociales.

**Auspician:**  
Página/12 FUNDACION CRECER Y CREAR

## PROFESORES/ENTRENADORES

**La FUNDACION A&C selecciona profesores para sus diferentes áreas de ENTRENAMIENTO GERENCIAL y su ESCUELA DE ESTRATEGIA.**

Se buscan individuos con dedicación part-time, que puedan compartir su tarea docente con sus actividades gerenciales en empresas y/u otros emprendimientos didácticos.

Las especialidades requeridas son:

- CALIDAD TOTAL
- PLANEAMIENTO ESTRATEGICO
- NEGOCIACION
- COMERCIALIZACION ESTRATEGICA
- ESTUDIOS DE MERCADO

Se requiere muy buena experiencia anterior en tareas semejantes y perfeccionamiento efectuado en instituciones con excelencia. El honorario previsto guarda relación con los niveles internacionales.

A los interesados favor de enviar curriculum vitae a la Lic. Josefina D'Azzo.



**Fundación A&C**  
**Escuela de Estrategia**  
**Director General: Dr. Carlos Kaplan**

Saíta 1007 (1074), Bs. As.,  
Tel.: 23-6309/8213/6313 Fax: (541) 34-2628



# Los indígenas y el Papa no hablan el mismo idioma

Juan Pablo II reivindicó la labor de la Iglesia desde el descubrimiento, mientras los indígenas hablaban de "cinco siglos de sufrimiento y tristeza" y "pueblos asesinados".

(Por Washington Uranga) La defensa del medio ambiente, el reclamo de "soluciones justas y realistas" para los problemas de los indígenas brasileños y un llamado a los jóvenes para que "reaccionen" desde su fe cristiana contra "la fuerte presión de un ambiente materializado" fueron los temas centrales de las alocuciones de Juan Pablo II en el quinto día de su visita a Brasil. En la jornada de ayer, en la que continuó con la apretada agenda de su recorrido de 9 días que culminará el lunes, Juan Pablo II celebró el decimotercer aniversario de su pontificado, durante el cual ya ha realizado 58 viajes que lo han tenido durante 368 días lejos de su sede romana.

En su encuentro con 200 representantes de los 220 mil indios que aún sobreviven en Brasil, Juan Pablo reiteró que "la Iglesia ha estado y quiere seguir estando siempre junto a ustedes" y aprovechó la ocasión para reivindicar la labor de la Iglesia Católica durante los últimos cinco siglos, desde el descubrimiento.

El tema es uno de los motivos centrales de la polémica actual entre los cristianos y, en particular, entre católicos en América latina. Mientras desde la oficialidad jerárquica se insiste en la reivindicación de lo hecho por la Iglesia Católica, otros sectores hacen una severa autocritica porque consideran a parte de los misioneros católicos como cómplices de los atropellos cometidos contra las poblaciones aborígenes.

Para el Papa "estos misioneros de ayer y de hoy constituyen un ejemplo luminoso y perenne".

Según un documento entregado a Juan Pablo II por representantes de treinta y cinco naciones indígenas los cinco siglos que siguieron a la llegada del hombre occidental fueron de "sufrimiento y tristeza" para los aborígenes, "la cultura fue masacrada" y los pueblos originarios "fueron asesinados". Hablando ante el Papa, el jefe de la nación Macuxi,

que vive en el estado amazónico de Roraima, junto a la frontera con Venezuela y Guyana, dijo que "el suelo de este Brasil está siendo bañado por la sangre del indio, señor Santidad Papa".

En la homilía de una misa celebrada en la catedral de Cuiabá, el Papa dijo también que "para Brasil, la protección ambiental es antes que nada el derecho y la protección a la vida". Agregó que "si consideramos los graves problemas de infraestructura de los centros urbanos, tendremos una imagen de los desafíos que se le presentarán al país en este final de siglo". De este modo Karol Wojtyła dio su respaldo a la Iglesia brasileña, empuñada desde un tiempo atrás en el debate sobre ecología y en defensa del medio ambiente, situando esta temática en estrecha relación con su prédica acerca del derecho a la vida y a la justicia social.

En otra alocución, ante cuatro mil jóvenes en la Universidad de Matto Grosso, Juan Pablo II señaló a la juventud que "la fe cristiana" y "el trabajo" son los caminos a utilizar para corregir las injusticias sociales y construir "un futuro en el que la civilización del egoísmo dé paso, sin ceder a la tentación del odio y de la violencia, a la civilización del amor".

En todos sus discursos el Papa sigue manteniendo su conocida posición de equilibrio, que una vez lo lleva a advertir sobre los peligros de la injusticia social y otra a reafirmar el valor de la propiedad privada y a criticar a quienes, a su juicio, se excuden en sus demandas de justicia social, incluidos algunos sacerdotes. No obstante, la mayoría de los interlocutores papales han subrayado hasta el momento la gravedad de la situación social, peor que la conocida por Juan Pablo II once años atrás en su primera visita al Brasil.

## La falsa monja bendecida

(Por P. Eguirbide, Goiana, El País) De mediana estatura y algo más de 45 años, pasó la larga espera junto a las más altas autoridades brasileñas ajustándose la toca. Al verse frente al Papa se arrodilló y bajó la cabeza, ofreciendo un sobre rosa en un gesto dramático y aparentemente estudiado. "Es una simple carta de amor", dijo. Juan Pablo II le tomó la cabeza apretándola en su seno. Los fotógrafos dispararon. La monja recogió su manto azul brillante y se puso de pie para ser abrazada también por el presidente brasileño, Fernando Collor de Mello.

La escena, estrafalaria, no lo parecía tanto porque todo el protocolo montado en el palacio presidencial para recibir al Papa, el pasado martes, se desarrolló bajo ese signo. Karol Wojtyła fue conducido por una pasarela para que las damas endomingadas de la buena sociedad de Brasilia se estiraran, gritando, hasta tomar su mano.

Pero las cosas no cuadraban. La monja era demasiado joven para haber estado enclaustrada 25 años, según había dicho. ¿Y cómo consiguió salir del convento y plantarse ante la casa de Collor de Mello hasta que este accedió a que viera al Papa? La "bonita historia humana" recogida por todos los periódicos se desmontó ayer con el descubrimiento de que María Salete Lemos Vieira no es monja. Intentó entrar en un convento, pero fue rechazada. Saltarse las férreas medidas de seguridad dispuesta en torno al Papa le resultó mucho más sencillo.

Página/12  
EN HAITI

(Por Walter Goobar, enviado especial a Puerto Príncipe)

"Sólo hasta aquí lo puedo llevar, monsieur", dijo el nervioso chofer del taxi. Mientras caminaba los escasos 50 metros que separaban la barrera de la puerta principal del cuartel general de las fuerzas armadas haitianas vinieron a mi memoria las escalofriantes imágenes de los cuerpos de hombres, mujeres y niños apilados en la morgue. La distancia parecía no acortarse nunca. En la guardia principal del edificio, un capitán en uniforme de fajina oficiaba de maestro de ceremonias del caos reinante. Otorgaba a discreción pases de ingreso escritos a mano. A su lado, un sargento jugueteaba con el cargador de un fusil, expulsando las balas sobre la mesa.

"Vengo a hacer una entrevista con su comandante en jefe, el general Raoul Cedras", aventuré a la vez que constataba que el miedo probablemente sea mejor profesor de francés que los cursos de la Alianza. No tenía ninguna entrevista acordada y todos los canales que había sondeado para llegar a Cedras habían resultado infructuosos. A mis espaldas, un grupo de civiles armados jugueteaba con un par de pistolas. El capitán de la guardia me escoltó por una escalera de madera que conducía al primer piso. Allí tuve que repetir mi vaga historia ante una mujer de uniforme color caqui, pelo ceñido y anteojos dorados que, según comprobé más tarde, era la secretaria privada del hombre fuerte de Haití. Debía esperar, me dijo.

Al paso de un oficial de jerarquía todos los supuestos civiles que compartían la sala de espera se cuadraban lo más marcialmente que podían. Luego intercambiaban saludos y se felicitaban mutuamente, como si todos fuesen los felices poseedores de una fracción del primer premio de la lotería. Desde alguna oficina distante, una radio a transistores desgarraba la melodía del tema principal de la película *Lo que el viento se llevó*.

Al rato irrumpió en escena un gru-

**"En Haití no puede haber una democracia a la americana."**

po de civiles verdaderos. Encabezaba el grupo un mulato pasado de kilos, vestido íntegramente de blanco y con un maletín negro en la mano. Por su aspecto no cabían dudas de que se trataba de un comerciante o un empresario de alguna importancia. Con aire de ganador ingresó al despacho del general Cedras.

Los dirigentes de facto haitianos no han concedido hasta ahora entrevistas de prensa, por lo que las probabilidades de acceder al general Raoul Cedras, cabeza visible del golpe de Estado, parecían ínfimas. Mas aún pocos medios efectuaron el intento, sencillamente porque no existen canales para solicitar una entrevista y ni siquiera una acreditación

PRIMERA

# "Yo


Ni siquiera existen canales para solicitar una entrevista con el jefe del golpe haitiano, pero **Página/12** pudo concretar este diálogo exclusivo en el mismo cuartel general de las Fuerzas Armadas. Cuidadoso, el general que maneja un discurso que en la Argentina lo emparentaría con Aldo Rico dijo "comprender las posiciones de la OEA" y expresó su deseo de abrir una negociación, aunque dejó claro que no tolerará el regreso del presidente legal Jean-Bertrand Aristide y que "en Haití no hay lugar para una democracia a la americana o a la francesa". "Si nos atacan, resistiremos", aseguró.

periodística. La mayoría de los cronistas extranjeros ha llevado colgando del cuello viejas credenciales de otros países para que funcionaran como amuletos, frente a los continuos e imprevistos tiroteos.

Hay sólo dos motivos por los cuales el general Raoul Cedras, que ayer fue ratificado como jefe de las FF.AA. por el gobierno de facto, podría avenirse a conceder un reportaje exclusivo. Por inexperiencia, la misma demostrada cuando los soldados permitieron el acceso de la prensa a la morgue, por ejemplo es uno. El otro es que el cabecilla de la rebelión militar y hombre fuerte del país ha decidido darse a conocer y hacer llegar su mensaje a la comunidad internacional. Creo que ambos factores determinaron que el golpista haitiano concediera al enviado de **Página/12** esta entrevista exclusiva.

Por una galería exterior desde donde se divisa el palacio presidencial, la uniformada me condujo a la oficina del cabecilla de la rebelión militar que derrocó al primer gobierno democráticamente elegido en la historia de Haití con un abrumador 7 por ciento de los votos.

El general Raoul Cedras tiene 42 años y un leve parecido físico a Mohamed Ali Seineldin. Fue director de la Academia Militar y confiesa que no ha recibido instrucción en la Escuela de las Américas, pero sí ha asistido a cursos militares en Panamá y en Taiwán. La insistencia con que proclama su apego a la Constitución y su confuso discurso le otorgan un cierto parecido con Aldo Rico. Este general, sobre cuyas bayonetas descansa la suerte del septuagenario presidente de facto Joseph Nerette y su primer ministro Jean Jacques Honorat, se expresa de manera distendida y afable, aun cuando muchas de las preguntas no resultan de su agrado. Cedras parece seguro de sí mismo y de que su base de poder aún está intacta.



**DRIMER**  
Chocolates

*Flores y tarjetas artesanales de chocolate, de refinado diseño, para el día de la madre.*

Solamente en venta en:

**Samovar** Belgrano, 11 de Septiembre 1772

**Complejo La Plaza**, Caramel Corrientes 1660, Loc. 11

**Seven Eleven**, San Isidro J. Segundo Fernández 126

**Seven Eleven**, Martínez Alvear 500

**Bombonería Barilá**, Santa Fé 2376

**Delikatessen Kurz**, O'Higgins 1790

y en los mejores drugstores como:

- **Shopping P. Bullrich**, local 18
- **Sheraton Hotel**
- **Open Plaza** Libertador 1800
- **Galería La Imprenta**, Migueletes 868, local 1
- **Stud Pasco de compras**, Migueletes 731
- **Av. del Libertador 4994**
- **Pasco del Escultor**, Scalabrini Ortiz 3172

- **Callao 1880**
- **Bierhaus**, Figueroa Alcorta 7202
- **Klaus**, Suipacha 1298
- **Friendly Rock**, Av. del Libertador 4884
- **Tentaciones Regalos**, L.M. Campos 301
- **Maxi S.H.O.P.**, Paraguay 630
- **Follies**, Av. Pueyrredón 2140

DISEÑO MARGARITA WAIS



ENTREVISTA CON RAOUL CEDRAS, EL JEFE DEL GOLPE HAITIANO

# COMPRENDENDO A LA OEA"

AFP



General Raoul Cedras, cabeza visible del golpe de Estado en Haití.

"Es normal que la OEA condene el golpe. Yo personalmente estoy contra el poder militar."

—¿Cómo se define políticamente?  
—Según la Constitución, el ejército es apolítico. Los militares no pueden participar en asociaciones políticas, a pesar de que tenemos derecho a voto. Esa es mi posición como militar. Si usted me pregunta mi posición personal como ciudadano, le diría que no tengo una ideología definida, pero que estoy a favor de la socialización.

—¿Puede explicar por qué se define como socialista?

—He tenido una vida difícil y en mis 42 años he comprobado que hay un mal reparto de la riqueza nacional. Esa es mi posición personal que para nada influye en mi carrera militar.

—Sin embargo han sido los haitianos ricos los que han financiado esta rebelión.

—Es mentira. No hubo participación de las clases privilegiadas en ninguna fase de este golpe de Estado.

—Durante los días más violentos de la represión se utilizaron armas israelíes y alemanas nuevas y los soldados disparaban desde jeeps que habían sido provistos al ejército por los civiles implicados en el derrocamiento de Aristide.

—No recibimos armas del exterior ni de ningún sector del país. Es falso. Todas las armas que fueron utilizadas provinieron de los depósitos del ejército.

—¿Cuándo y por qué decidió dar este golpe de Estado?

—No se puede precisar el momento exacto. La situación fue evolucionando. Usted sabe que desde la caída del gobierno de Duvalier, en 1986, hubo cinco años de gran inestabilidad política en Haití. En 1990 se logró un consenso de todos los sectores, la clase política, el ejército, decidieron que la única vía eran las elecciones democráticas y el nombramiento de un presidente constitucional. El ejército jugó un rol determinante en ese proceso. Yo fui coordinador entre el ejército y el consejo electoral provisorio. Durante los siete meses del gobierno de Aristide, el ejército colaboró plenamente con el presidente, pero había señales que nos indicaban que el Ejecutivo no marchaba en la dirección marcada por la Constitución.

**"Me defino como socialista."**

—¿A qué señales se refiere?

—La justicia no funcionaba como poder independiente, según marca la Constitución, el Parlamento no funcionaba. Además, la creación de un cuerpo de seguridad paralelo que podía llegar a reemplazar al ejército. El presidente no daba señales de querer respetar la Constitución.

—Pero usted violó la Constitución al dar un golpe de Estado. ¿No había posibilidades de hacer respetar la Constitución dialogando con Aristide?

—El Parlamento había sido maltratado, había ubicado hombres de su confianza que hacían su voluntad en las Fuerzas Armadas. En los paí-

ses donde las instituciones son fuertes y la democracia está arraigada hay otras maneras de influir sobre las acciones del presidente, pero para nosotros no había otra forma porque Aristide incitaba a la población a utilizar la violencia. Hitler también llegó al poder por medio de los votos.

—¿Usted cree que la democracia es imposible en Haití? ¿Qué modelo propone?

—No tengo modelos, pero naturalmente no se puede pretender una democracia a la americana o a la francesa. Hay principios que debemos respetar, pero hay otros que debemos adaptar. Yo no pregonizo un tipo determinado de democracia, pero a partir de la experiencia que acabamos de vivir tengo claro que necesitamos un presidente confinado al rol que le marca la Constitución.

—¿Cuál es el rol de las Fuerzas Armadas?

—Actualmente la misión de las FF.AA. es la defensa del territorio pero también de policía. Yo creo que, según prevé la Constitución, hay que separar a la policía del Ejército.

—¿Qué opina del embargo decretado por la OEA contra el gobierno de Haití?

—Yo comprendo perfectamente la posición de la OEA. Especialmente a partir de las resoluciones adoptadas en la reunión de cancilleres de Santiago de Chile, donde se decidió condenar los golpes de Estado. Yo comprendo que la OEA tiene el deber de condenar lo que ha pasado en Haití. Entiendo que es una posición de principios.

—No es sólo una cuestión de principios. ¿Qué va a hacer cuando se

acabe el petróleo?

—El nuevo gobierno debe negociar con la OEA y con la comunidad internacional una solución a la crisis que sufrimos en el país. Yo creo que ésta es la primera vez en la historia que un ejército da un golpe de Estado y no se queda en el poder. Yo personalmente estoy en contra del poder militar. Es normal que la OEA condene el golpe pero como le he dicho el nuevo gobierno ha dejado

**"No niego que hubo civiles muertos."**

abierta una puerta para la negociación.

—¿Qué piensa hacer si la OEA o EE.UU. envían una fuerza de intervención militar?

—¿Usted qué haría?

—Yo no soy general ni he dado un golpe de Estado.

—Yo espero que no se llegue a una intervención. Las puertas están abiertas para la negociación.

—¿La negociación es sobre la base de la vuelta de Jean-Bertrand Aristide?

—Yo no se lo puedo decir. El éxito de las negociaciones gira en torno de dejar de lado las ideas preconcebidas. La posición de la OEA es que regrese Aristide. La posición de im-

portantes sectores del país es que Aristide no retorne. Si nadie cede en sus posiciones no hay negociación posible, sino simplemente una parte que impone sus posiciones a la otra.

—Si se acaba el combustible el gobierno de facto deberá capitular.

—Lo que yo me pregunto es si realmente podemos negociar con un cuchillo en el cuello.

—Como estrategia militar, ¿cómo describiría la situación en que se encuentra Haití?

—Nosotros no nos hacemos ilusiones. Nuestro país tiene recursos limitados. Somos un país pequeño. Si tomamos como referencia la guerra del Golfo y vemos el potencial bélico, está claro que nosotros jamás podríamos resistir a los norteamericanos o a una fuerza multinacional. Pero ¿a qué puede conducir una intervención? ¿Qué van a hacer, van a capturar a todos los militares? Además poca gente, independientemente de su ideología política, está dispuesta a tolerar una intervención militar en Haití. Va a haber una resistencia a nivel popular y a nivel militar. No es una solución. Nosotros no le hemos declarado la guerra a nadie pero vivimos en un Estado soberano donde algunas cosas no andan bien y andarían mejor si la OEA y los organismos internacionales reflexionaran sobre los problemas de las democracias frágiles.

—¿Qué dice usted sobre las víctimas inocentes de este golpe de Estado?

—No voy a negar que hubo civiles muertos y heridos pero también tuvimos víctimas militares. Es falso que haya habido centenares de muertos.

—Había centenares de muertos en

la morgue del Hospital General. Había niños muertos.

—Los periodistas deberían haber verificado si efectivamente habían sido heridos de bala. Comprenda que la morgue del hospital es la única de Puerto Príncipe y siempre está repleta. Deberían haber verificado cada uno de los cadáveres que les mostraron para comprobar que efectivamente se trataba de gente baleada.

El general Raoul Cedras se pone

**"¿Esperaba encontrar a un general de García Márquez?"**

de pie indicando que la entrevista realizada en francés ha concluido. Camino hacia la puerta confiesa que habla perfecto castellano. Le pido que salga a la galería para hacer unas fotos con luz natural. Se apoya contra la puerta de su oficina. Los guardias se rien. Se apoya contra la baranda exterior de la galería en el punto justo desde donde se divisa el Palacio Presidencial.

—¿Usted esperaba encontrarse con uno de esos generales que describe García Márquez? —me pregunta en un castellano impecable. Mientras apreto el disparador de la máquina de fotos compruebo que una vez más la realidad ha vuelto a superar a la ficción.



## POSDATA

**Posgrado.** La Escuela de Psicología Social anuncia que dictará en 1992 el curso de posgrado "Técnicas activas para la eficiente coordinación de grupos" dictado por el psicólogo social Coco Andel. Informes e inscripción en Córdoba 4544, de lunes a viernes de 17.30 a 21.30. Tel. 772-6147.

**Lacan.** El 18 de octubre a las 18.30 se llevará a cabo un homenaje a Jacques Lacan en el Aula Magna Manuel Belgrano, 1° piso de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, calle 7 y 47, La Plata. La mesa redonda lleva por título "La cultura y sus vicisitudes en La Plata".

**Discusión.** Los martes 15, 22 y 29 de octubre a las 23 se realizará una mesa de discusión científica sobre "Autismo infantil". Informes en el 773-7354.

**Jornada.** Adoptare, institución dedicada a la prevención, orientación y asistencia en el área de adopción, realizará una jornada interdisciplinaria el 26 de octubre de 8.30 a 12. Informes e inscripción: Güemes 4177, 2° A. Tel. 71-7878, martes y jueves de 15 a 19.

**Congreso.** Desde el 31 de octubre al 3 de noviembre en Mar del Plata se realizará el VII Congreso Argentino de Psiquiatría, 3° Encuentro Latinoamericano de Psiquiatría "La práctica de la psiquiatría en la Argentina hoy". Informes e inscripción en los teléfonos 97-6692 (9 a 11) y 982-5084 (15 a 20).

**Energía.** Está abierta la inscripción para las clases abiertas de gimnasia de centros de energía que se darán en el Instituto Yo Soy, los días 19 y 26 de octubre a las 11. Inscripción en Agüero 2391 o en los teléfonos 803-1554 y 804-0220.

**Transferencia.** El 23 de octubre a las 21 en la Asociación de Psicólogos de Buenos Aires, el doctor Gerardo Maeso hablará de "Dos enfoques del amor de transferencia, Freud y Lacan".

**Jornadas.** AEPA (Asistencia y Estudios Psicológicos Argentinos) invita a participar de las jornadas: "La clínica psicoanalítica y el dinero II (1987-1991)" que se realizarán el 18 y 19 de octubre. Informes e inscripción Corrientes 4277, P.B., tel. 862-7985, de 12 a 21.

## EL EXCENTRICO DE LA 18°

Seminario de Actuación  
**CRISTINA BANEGAS**

LERMA 420 (1 cuadra Av. Córdoba)  
Lun. a Viern. 16 a 20 hs. 772-6092

## psiquiatria dinámica



Asistencia  
Docencia  
Investigación

- Internación
- Hospital de Día
- Consultorios Externos
- Internación Domiciliario

Comunidad Terapéutica

CENTRO PSIQUIATRICO MODELO DEL SOL  
CHACABUO 770 RAMOS MEJIA CP 1704  
TEL. 654-6989

## VICISITUDES DE LA ADOPCION

# LA DIFERENCIA

Dos enfoques, uno psicoanalítico y otro desde el punto de vista jurídico son desarrollados aquí por las autoras del libro "Adopción y silencios" de próxima aparición. Respuestas que bien pueden abrir espacios tanto a profesionales como a hijos adoptivos o padres adoptantes.

## Con la marca en el origen

(Por Silvia Chavanneau de Sore\*)

¿Quiénes son las personas que entregan a sus hijos? ¿Por qué los entregan? ¿Cuáles son las consecuencias de ese desprendimiento para los padres de sangre? Los adoptados ¿tienen derecho a conocer sus orígenes? ¿y a buscar a quienes los concibieron? La familia adoptiva ¿es distinta a la biológica? ¿Puede mantenerse algún tipo de contacto entre las personas que entregan a sus hijos y quienes los adoptan? ¿Qué alternativas existen para dar una familia a los niños que por su edad o sus características personales —enfermedad, trastornos de conducta, sucesivos abandonos— no son requeridos por los adoptantes? ¿Qué temas preocupan a los profesionales que

trabajan en adopción? ¿Con qué modelo de familia trabajan esos profesionales? La ley ¿cierra o abre alternativas en este campo? ¿Son fundadas las críticas que se formulan al sistema vigente en materia de adopción? ¿Es legítimo reducir la adopción a una política social para dar respuesta al problema de la infancia abandonada?

Estos son algunos de los interrogantes que se nos han presentado a lo largo del trabajo desarrollado durante varios años en el campo de la adopción. Muchos son el reflejo de preocupaciones que ya se han planteado en la sociedad. Otros surgen de la experiencia recogida en el trabajo institucional, ya que es en los hospitales, las agencias de adopción, las asesorías de menores, los juzgados, donde se entra en contacto con muchos aspectos que no siempre trascienden al conocimiento público. Tanto desde la psicología y el psicoanálisis como desde el derecho hemos encontrado temas acerca de los cuales no se discute, no se escribe ni se habla: a esos asuntos tabú corresponden las preguntas que hemos formulado.

Es difícil saber por qué un proceso tan final e irreversible como la entrega definitiva de un hijo para su posterior adopción ha sido tan poco analizado por la sociedad y su conjunto y por los profesionales del área. En "Adopción y Silencios" hemos desarrollado hipótesis con la esperanza de dar lugar tanto a la difusión de los problemas que nos preocupan como al intercambio generador de alternativas.

La tipología adopción que las familias conocen y buscan actualmente es

(Por Eva Giberti\*) ¿Es lo mismo adoptar a un niño que a una niña?... Aparentemente sí; no obstante, llegando a la adolescencia, ¿con cuál de las dos mujeres se identificará la adoptiva? ¿Con la "madre biológica" o con la adoptante? Educada en nuestro sistema patriarcal habrá aprendido que la mujer que renuncia a su hijo es una "mala mujer"

o una loca. Por lo tanto, identificarla con ella podría resultar peligroso; en cuanto a su mamá verdadera, la adoptante... no pudo hacer bebés. Entonces ¿a cuál parecerse?

Este es uno de los interrogantes que plantea el libro, que dedica un extenso capítulo a los adolescentes adoptivos y otros a las familias adoptantes: ¿Por qué muchos adoptantes tienen tanto interés en sostener que "son iguales a las otras familias" cuando la sola comparación evidencia la diferencia? ¿Por qué no pueden reconocer que la diferencia es un valor y una característica de estas familias que no las descalifica sino que les propone problemas y soluciones específicos?

También se ocupa de un nuevo modo de preguntar por parte de los adoptantes. Hace treinta años explicábamos la conveniencia de informar acerca del origen de la criatura y los padres parecen convencidos. Pero actualmente, y como producto de alguna lectura o comentario "vanguardista" nos dicen: "¿Tenemos que esperar que el nene nos pregunte, nos demande, no?...". ¿De modo que se enfrentarán con la siguiente situación: un día cualquiera el hijo preguntará si él estuvo en la panza de su mamá, como el hermanito de su amigo del jardín de infantes. Entonces su mamá —turbada probablemente— comenzará a explicarle cómo se hacen los bebés y cómo nacen, datos que ella personalmente desconoce por no haberlos vivido; y cuando el hijo exclame: "¡Ah... Entonces yo también salí de tu panza!", ella le contestará: "No querido, a vos te hizo otra señora, estuviste en otra panza", con lo cual inaugurará el discurso de la crueldad; puesto que ese hijo lo que espera y desea es haber sido formado dentro de su madre amada, la adoptante. El psicoanálisis de adolescentes adoptivos ejemplificado en la obra narra las vicisitudes de la información en distintas edades.

En nuestra visión, no existe un paradigma de familia aplicable universalmente y creemos que es a partir de la diversidad que pueden observarse algunos aspectos de la adopción moderna.

El criterio de "distinción", o sea de reconocimiento de la existencia de un fenómeno, puede ser aún más significativo que el de verdad o falsedad.

El reconocimiento de las diferencias y la posibilidad de incorporar los aspectos silenciados al bagaje vincular enriquecerá sin duda la fecunda tarea de las familias adoptantes.

\* Abogada

El libro también se ocupa de los problemas psicológicos y éticos que deben asumir los jueces y secretarios de juzgado cuando saben que en el origen de la criatura existió incesto, o violación; en esas circunstancias ¿deben informar a los futuros adoptantes?... Si bien los datos se consiguen en los expedientes, es poco probable que los padres quieran leerlos. Si se informa verbalmente: ¿cuál será la posterior mirada de esos padres sobre la criatura "hija del pecado"?... ¿La desconfianza?... Y en caso de no contar lo que sucedió en aquellos orígenes, ¿cómo queda el derecho del adoptivo respecto al conocimiento del mismo?... ¿Por qué algunos jueces dicen que proceden "de acuerdo con su conciencia"? ¿Quién garantiza la ecuanimidad y sensatez de la propia conciencia...?

**CENTRO DE ESTUDIOS EN PSICOTERAPIAS**  
Directores: H. Fiorini - H. Gobbi - N. Guerschan - P. Menéndez

**XIV JORNADA ANUAL - 1991**  
"Trastornos psicósomáticos: Diversidad en la Clínica y en la Técnica"  
Sábado 26 de octubre, 9 a 17 hs.  
Teatros de San Telmo - Cochabamba 366

Panelistas: Marité Cera, Mauricio Chevnik, Ana María Dillonardo, Humberto Gobbi, Alfredo Palcinella, Elsa Wolfberg, Jorge Falcón.  
Coordinador: Héctor Fiorini

**ABIERTA LA INSCRIPCION** Av. Cabildo 592 - Lu a Vi 10 a 21 hs. - Tel: 774-2570

**centro para el desarrollo armonico del ser**

- ◆ Movimiento Expresivo.
- ◆ Correcciones Posturales.
- ◆ Tai Chi Chuan
- ◆ Astroanálisis.
- ◆ Cartas Nacales
- ◆ Tarot.
- ◆ Biorritmo Energético.
- ◆ Terapia floral.
- ◆ Grupos de Autoconocimiento.
- ◆ Visualización Creativa
- ◆ Consente.
- ◆ Meditación.

Jujuy 125 piso 13  
Dto. 83 (1083)- 93-8236

**Centro Psicoasistencial SIARC**

**Consultorios externos**  
Tratamiento psiquiátrico  
Psicoterapia indiv. y grupal  
**HOSPITAL DE DIA**  
Pacientes graves  
Abordaje multidisciplinario  
• honorarios institucionales  
• OBRAS SOCIALES

**Perú 857 3° 361-2152/5818**

**AUTISMO INFANTIL HOY**  
Diagnóstico - Etiología - Tratamiento  
Martes 22 y 29 de Octubre  
de 20 a 23 hs.

R. Benenson / G. Fernández / M. G. Coto / A. Jerusalemsky / L. y J. Barbosa / B. Heller / G. Rched / L. Dominguez / C. Cilento / R. Ratler

**SOCIAP**  
Oro 2613 - Insc. 773-7354

**EPSICON**

**Escuela de Psicología Social del Norte**  
Directora: María Amelia Abbate  
Vicedirectora: Carmen Rovira

Reconocida por la 1ª Escuela Privada de Psicología Social fundada por "Dr. E. PICHON RIVIERE"

**INSCRIPCION CICLO 1992**  
Malaver 1883 (1636) OLIVOS  
Tel. 797-8193 (18 a 21 hs.)



# VALOR

Sobre todo sabiendo que dicha conciencia suele ser sobredeterminada por el inconsciente.

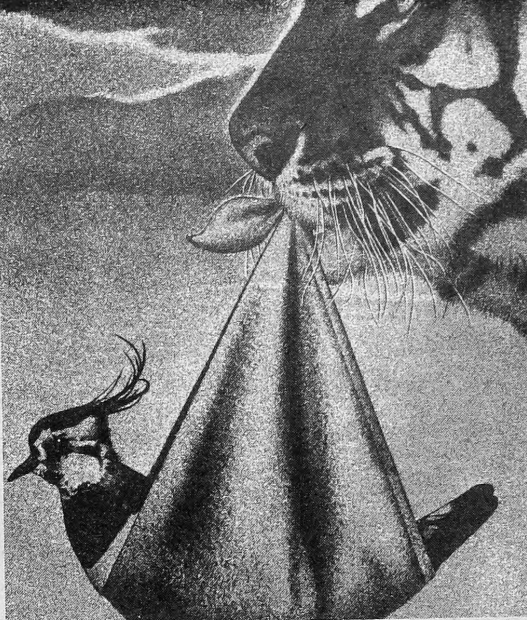
Una nueva lectura psicoanalítica permite suponer que algunos adoptivos son vividos como "objetos de amor denigrados", porque son el producto de una entrega, cesión, venta o regalo; de un desorden mayor. Lo cual abre el nuevo capítulo de la mujer que entrega a la criatura en ejercicio de un *maspoder* que ejerce en tanto toma una decisión trascendente para lo cual no hace falta ser psicótica ni prostituta. Alcanza con ser, ella misma, una menor desamparada y desposeída de prácticas tutelares que la protejan.

La adopción internacional, que ocupa muchas páginas de la obra, plantea la polémica entre los que están a favor y quienes están en contra mezclando el delictivo tráfico de ni-

ños con los mecanismos legales de estas adopciones. Por su parte, cada vez encontramos más adoptivos que habiendo sido trasladados al extranjero, promueven una peculiar lealtad hacia el origen y pueden volver a su tierra para conocerla y eventualmente quedarse en ella. Los adolescentes, sujetos conjeturales debido a su posición familiar e histórica, abren interrogantes múltiples. Hoy día un niño chaqueño puede preguntar: "¿Y yo, por qué vivo bien en la Capital y no me falta nada, en cambio, cuántos hermanos míos habrán muerto de hambre en mi provincia?... Y aunque no sean hermanos, son de los míos, no?...".

Libro escrito pensando en los profesionales, puede abrir nuevos espacios también para adoptivos y adoptantes.

\* Psicoanalista.



## POSDATA

**Video.** Dentro del ciclo de videorreflexión "La mujer y el amor" se debatirán los temas "Amor y perversión" y "Amor y homosexualidad" mediante la proyección de 9 semanas y media y *Media hora más contigo*, en Pacheco de Melo 2534, 7° B. Capital, los lunes a las 19 a partir del 14 de octubre. Informes en los teléfonos 982-7199 y 805-4001.

**Violencia.** La Secretaría de Extensión Universitaria de la Facultad de Psicología de la UBA informa que funciona la consultoría en violencia familiar, realizando tareas de información, difusión y asesoramiento a través de talleres y grupos de reflexión, los viernes de 14 a 18 en Independencia 3065, P.B. Es gratis.



ASOCIACION ARGENTINA DE PSICOLOGIA  
Y PSICOTERAPIA DE GRUPO  
7mas. JORNADAS ANUALES

ACERCA DEL AMOR Y EL ODO EN LAS  
CONFIGURACIONES VINCULARES

25 y 26 de Octubre

Inf. e Insc. Arévalo 1840 - 771-0247/ 772-7439/ 774-6465



EL BANCADERO  
Un lugar para compartir

PSICOTERAPIA GRUPAL

Aranceles Populares

A 40 mil

Seminarios - Cursos - Talleres

GASCON 265 - Te. 982-7585

Lic. HILDA DVOSKIN

Psicóloga

Comunica su nuevo número

teléfono:

804-0899

ENSEÑO A

ESTUDIAR ESTUDIANDO

AYUDA PEDAGOGICA

Alumnos primarios y secundarios

HAYDEE M. GIOMMI

72-1047

HOSPITAL J. T. BORDA SERV. Nº 30  
SEMINARIO DE PSICOANALISIS - EL SINTOMA  
A CARGO DE: OSVALDO DELGADO - MARIO GOLDEMBERG  
LOS MIERCOLES 9.30 HS.

23 DE OCTUBRE: ATENEO CLINICO

INVITADO: JORGE CHAMORRO

6 DE NOVIEMBRE: SINTOMA Y FIN DE ANALISIS

ENTRADA LIBRE

AULA DEL SERV. DE TERAPIA A CORTO PLAZO Nº 4 - 3ºP.

BARRACAS 375 - CAPITAL FEDERAL

ASPIRANTES A  
CARGOS DIRECTIVOS EN EDUCACION MEDIA

Curso intensivo: Días: 31/10; 1/11; 2/11. Horarios: 9 a 13 y 14 a 18

CAEP. Viamonte 1348 - 4to.F. Teléfono: 45-1689

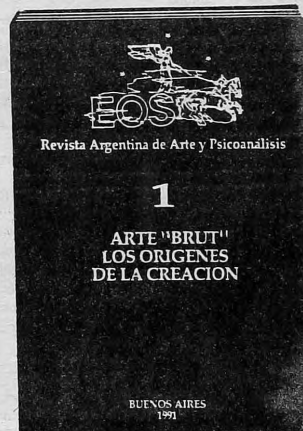
Revista  
trabajo del  
psicoanálisis

CONVOCA  
AL CONCURSO/1992

Tema: "El inconsciente y la  
clínica psicoanalítica, a 100 años  
de la fundación del  
psicoanálisis".

1er. premio: US\$ 1500.- y  
publicación en trabajo del  
psicoanálisis.

BASES: Retirar los días 8 y 9 de  
noviembre de 1991, en las  
Jornadas de Primavera '91 que se  
llevarán a cabo en el Colegio  
Nacional de Buenos Aires, Bolívar  
263, y, a partir del 11 de  
noviembre de 1991, en Librería  
PAIDOS, Las Heras 3741, Local 31.



EN VENTA EN LAS MEJORES LIBRERIAS.

PSICOTERAPIA CORPORAL

INTEGRACION MENTE CUERPO

SESIONES INTENSIVAS: 2 HORAS

HONORARIOS: A 200.000.- por hora

DR. JORGE SEIGAL

O'HIGGINS 1665 1° C

783-2204 790-4677

FLORES DE BACH

Patricia Macagno

médica

804-6531

EXCLUSIVO PARA  
SOLOS Y SOLAS

Llega el fin de semana. No tenés ningún  
programa armado. Estás solo/sola. Tenés  
más de 18 años y menos de 100. Hay miles  
de personas que están igual que vos.  
¿No te gustaría conocer a un hombre o una  
mujer de tu nivel, de una edad acorde a la  
tuya y que tenga tus mismas inquietudes?

• Nosotros nos ocupamos de hacer  
presentaciones de solos y solas de muy  
buen nivel. Te podemos contactar con  
gente de Buenos Aires, del interior y  
también del mundo entero.

• Organizamos fiestas por invitaciones  
personales.

• Hacemos viajes para solos y solas.

• Llámamos. Inclusive si vivís en el interior.

• Tomamos un café y nos conocemos.

• Lu. a Vi. 10-19hs. 34-8997/1852/1895

• Todos los días de 0-24 hs. 99-0644

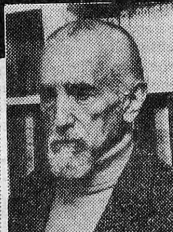
AMI La compañía  
para solos y solas.

PRIMERA ESCUELA PRIVADA DE  
PSICOLOGIA SOCIAL

Fundada por el

Dr. Enrique Pichon - Rivière

Directora: Ana P. de Quiroga



PSICOLOGIA SOCIAL

✓ Por qué estudiarla?

Porque es un saber necesitado en la sociedad actual.  
Aporta conocimientos sobre las personas, sus formas de comunicación,  
sus relaciones cotidianas.

La Psicología Social investiga la experiencia de los sujetos en los grupos,  
las instituciones y la organización social.

✓ Donde estudiarla?

En la escuela que fundó Pichon-Rivière en 1967. Gestando una línea de  
pensamiento que hoy se expande por el país y trasciende sus fronteras.

✓ Con Quiénes?

Con especialistas en Psicología Social que fueron sus discípulos y son  
continuadores de su teoría y su hacer.

✓ Cómo?

En una unidad de teoría y práctica, con trabajo grupal y diversas tareas  
de indagación-acción en ámbitos institucionales y comunitarios.

INSCRIPCION 1ºER AÑO  
1 al 30 de Octubre de 1991 - 10 a 13 y 15 a 19  
24 de Noviembre 997 - Cap. Fed. Tel. 93-1907

NEUA  
INFORMACION

ENCUENTRO  
INTERDISCIPLINARIO  
INTERNACIONAL

Nuevos Paradigmas, Cultura y Subjetividad

Ilya Prigogine (Premio Nobel)  
Edgar Morin  
Carlos Sluzki  
Gianfranco Cecchin  
Félix Guattari  
Ernest von Glasersfeld

Mony Elkaim  
Harold Goolishian  
W. Barnett Pearce  
José Jiménez  
Evelyn Fox Keller  
Mark Wigley  
Sara Cobb

Sede del Encuentro 23 al 16/10 Teatro Coliseo.  
Marcelo T. de Alvear 1125

Horarios: 23/10 de 8.30 a 18.30 hs.  
24/10 de 8.30 a 20.00 hs.  
25/10 de 8.30 a 19.30 hs.  
26/10 de 9.00 a 18.30 hs.

Nuevos Seminarios 22/10 José Jiménez  
Pre y Post Encuentro: 22/10 Félix Guattari  
27/10 Edgar Morin  
28/10 Ernest von Glasersfeld

Sede Talleres 21 y 22/10 Palacio San Miguel,  
y Seminarios: Suipacha 84  
22/10 Cobb y Jiménez  
Santa Fe 881 - Entrepiso  
(Requiere inscripción previa)

Informes e 22/10 Ana Juan Congresos: Sarmiento  
Inscripción: 1562, 4º F, Tel.: 35-6703/ 3798  
Fax: (541) 35-6703

FUNDACION INTERFAS

Saluda el arribo al país de las personalidades que  
participarán en el Encuentro  
Editorial Paidós - Gedisa Editorial



# River venció a Flamengo con una definición precoz

Borrelli, a los 23 segundos, marcó el gol que le sirvió al equipo de Passarella para ganar el partido de ida ante los brasileños por los cuartos de final de la Supercopa.

**1 RIVER:** Comizzo; Gordillo, Higuain, Rivarola, Enrique; Hernán Díaz, Astrada, Borrelli, Medina Bello; Ramón Díaz, Silvani. DT: Daniel Passarella.

**0 FLAMENGO:** Gilmar; Charles, Wilson Gottardo, Rogério, Pla; Ze Ricardo, Junior, Marquinho, Zinho; Paulo Nunes, Gaucho. DT: Carlinhos.  
Cancha: River. Arbitro: Ernesto Filippi (Uruguay). Gol: 23s Borrelli. Cambios: Videmar por Marquinho (F), Marcelino por Nunes (F). Recaudación: 1.281.720.000 australes.

Antes del primer minuto ya habían sacado dos veces la pelota del círculo central. La primera para comenzar el partido, la segunda para reanudar el juego después del gol de Borrelli. Exactamente 23 segundos pasaron desde que el árbitro dio la voz de aura hasta que el número 10 del cuadro de Passarella clavó la pelota en la red: Medina Bello recibió sobre la derecha, se le fue como un avión a Rogério y tocó para Silvani quien la metió hacia atrás para la llegada de Borrelli. Gilmar no pudo hacer nada ante el remate violentísimo que se clavó cerca del palo derecho. Uno a cero en menos de medio minuto, lo que se dice definición precoz.

Si Flamengo había llegado a Núñez con la intención de conservar el empate, sus supuestos planes especulativos se hundieron en el Río de la Plata. Claro que tampoco se largó con todo a lo loco para emparejar enseguida. El conjunto brasileño trató de armarse en el medio, junto a los que más saben para controlar la pelota y empezó a arrimarse pau-

latinamente hasta Comizzo, sin olvidar que en el fondo no tenía ninguna garantía por las ventajas que daban los laterales. Con el interminable Junior, también con Marquinhos y Zinho, el cuadro carioca maneja el balón durante largos pasajes y aunque careció de profundidad obligaba a mantenerse alerta a todo el fondo riverplatense.

El primer tiempo resultó entretenido por algunos toques de lujo y algunos buenos encuentros. No tuvo demasiadas emociones frente a los arcos, pero entretuvo al público.

Lo mejor de River en ese primer

tiempo había pasado por las piernas de Borrelli.

El segundo tiempo fue flojito porque Flamengo debió repartir un poco más la posesión del balón y tuvo poca fuerza para llegar hasta el arco contrario y porque River no capitalizó las ventajas que le daban. Cuando el equipo de Passarella se decidía, cuando encaraba, cuando tocaba desde el medio buscando la salida rápida, ponía en aprietos al conjunto carioca. De cualquier manera sus ataques eran muy espaciados. Flamengo trató de apretar el acelerador en los últimos minutos del encuen-

Ricardo Ballestré



Hernán Díaz no puede frenar el remate del jugador de Flamengo.

La pelota se deforma, aunque los dos equipos la trataron bien.

tro pero River controló fácilmente esos arrebatos con la solvencia de Higuain y de Rivarola, quien siguió en el campo a pesar de lesionarse.

En definitiva, el uno a cero que parecía clavado desde mucho antes

del final no se alteró y River puede ir con cierta tranquilidad a la revancha que se jugará la semana próxima en Río de Janeiro. La primera página ya se dio vuelta. Habrá que esperar la próxima.

## EMPATO CON OLIMPIA

### Independiente fue punto

**1 INDEPENDIENTE:** Islas; Marcelo Morales, Craviotto, Guillermo Ríos, Acevey; Siviski, Desio, Garnero; Ubaldo, Nannini, Ibáñez. DT: Ricardo Bochini y Ricardo Fren.

**1 OLIMPIA:** Battaglia; Cáceres, Ramírez, Delgado, Suárez; Guasch, Jara, Balbuena, Guirland; Gabriel González, Sanabria. DT: Antonio Ruiz.

Cancha: Independiente. Arbitro: Ulises Tabares (Brasil). Goles: 48m Desio (I), 55m Jara (O). Cambios: Grondona por Nannini (I), Castro por Delgado (O), Romero por Guirland (O). Incidencias: a los 23m Battaglia (O) estuvo un penal ejecutado por Garnero. Recaudación: 688.880.000 australes.

El pibe Hermes Desio, nacido en Corral de Bustos, Córdoba, el 20 de enero de 1970, seguramente hubiese seguido corriendo hasta la cancha de Racing, si lo dejaban, en el festejo de su gol a los 3 minutos del segundo tiempo. Bochini y Fren habían decidido incluirlo desde el arranque y el chico respondió con un gol a los 3 minutos del segundo tiempo. Del rebote tras un corner, cerca de la entrada al área, metió el remate violento que sorprendió a Battaglia y estableció el uno a cero.

Independiente había estado cerca del gol en dos ocasiones antes de esa conquista: la primera, cuando Garnero ejecutó un penal, que le habían cometido a él mismo, disparando a las manos de Battaglia a los 23m; la segunda, cuando Ubaldo no pudo capitalizar una enorme falla del arquero en el final del primer periodo. Paradójicamente, el Olimpia, que había llegado menos, se plantaba mejor en la cancha y parecía controlar todos los resortes del juego. A favor de su oficio y de la experiencia de varios de sus jugadores, el conjunto paraguayo ablandaba la mayoría de los ataques del cuadro local, que arrancaban con todo, amenazando con un torbellino que, en la mayoría de los casos, se reducía a una suave brisa.

La alegría de Independiente por el gol se esfumó enseguida: cuatro minutos más tarde, sorpresivamente, Jara apareció muy libre y definió ante la salida de Islas.

Independiente quiso buscar por diferentes vías, intentó por todos los caminos, aun a riesgo de los contraataques de Olimpia, pero no pudo hacer nada para quebrar el 1 a 1. Terminó repitiéndose en los centros desesperados que facilitaban la tarea defensiva de los paraguayos que se fueron chochos de la vida con el uno a uno, conscientes de que ahora tienen las mejores posibilidades para el partido revancha que se jugará en Asunción.

## NOTICIERO

**Eurocopa.** Nueve encuentros de la fase eliminatoria se disputaron ayer. En el grupo I, Checoslovaquia derrotó 2 a 1 a Albania; en el grupo II Bulgaria le ganó 4 a 0 a San Marino y Rumania venció a Escocia 1 a 0. Por el grupo IV, Yugoslavia venció como visitante 2 a 0 a las islas Feroe, en Suecia, en tanto que Irlanda del Norte batió 2 a 1 a Austria. Por el grupo V, Alemania goleó a Gales 4 a 1, mientras que en el grupo VI Holanda derrotó a Portugal 1 a 0 y está casi clasificada. En el grupo VII, Inglaterra le ganó a 1 a 0 a Turquía y Polonia y República de Irlanda empataron 3 a 3.

**Heysel.** El Tribunal Supremo de Bélgica confirmó la culpabilidad de la Unión Europea de Fútbol (UEFA) en la tragedia de Heysel, ocurrida en mayo de 1985 y donde murieron 39 personas.

**Polo.** Indios Chapaleufú II integrado por Alberto Pedro Heguy (9 de handicap), Alberto Heguy (10), Cristian Laprida (8) y Eduardo Heguy (10) venció 13 a 11 a La Cañada y se adjudicó el Abierto de Indios-Tortugas. Los jugadores recibieron los premios de manos del presidente Carlos Menem.

**Mancini.** El tenista argentino Alberto Mancini pasó ayer a cuartos de final del certamen de tenis de Lyon al vencer 7-6 y 6-4 al sueco Niklas Kulti. Pete Sampras batió al holandés Tom Nijssen por 6-3 y 6-2, mientras Yannick Noah fue eliminado por el francés Thierry Champion 6-4 y 6-4.

**Amura.** La ajedrecista Claudia Amura jugará desde el 8 de noviembre el Interzonal de Subótica, Yugoslavia, clasificatorio para el torneo Candidatura, que nombra a la ganadora para disputar el título del mundo.

**Ajedrez.** Daniel Cámpora comparte la primera posición del torneo de Córdoba, España, con otros seis ajedrecistas, luego de disputadas cuatro rondas. Cámpora ganó todas sus partidas.

**Barcelona.** 17.000 agentes de la policía española y la Guardia Civil estarán destinados a la seguridad de los Juegos Olímpicos de 1992.

**Rally.** El español Carlos Sainz, campeón del mundo de rallies, se ubicó octavo al término de la cuarta etapa del Rally de Italia, que sigue liderando el francés Didier Auriol. Por su parte, el finlandés Ari Vatanen ganó con un Citroën ZX el Rally de los Faraones que se corrió por el desierto egipcio.

**Boxeo.** El ex campeón pluma del mundo Eusebio Pedroza, volverá a combatir tras seis años de inactividad. El panameño peleará el 20 de este mes en Miami con el puertorriqueño Héctor Sánchez.



## Los otros

Peñarol de Montevideo superó por 3 a 2 al Santos de Brasil en el estadio Centenario y Cruzeiro derrotó en Brasil a Nacional por 4 a 0 (con tres goles de Charles), en los otros dos partidos que se jugaron anoche, correspondientes a la Supercopa. Las revanchas de ambos cotejos se jugarán la semana próxima.

## PLATERIA CANGALLO

Fábrica de  
Copas - Medallas y Trofeos

Pte. Perón 1293

35-6121

## Colección deportiva

¿Cuántos goles hizo Ramón Díaz en la Final de Mundial Juvenil en Japón en 1979? Si sabe la respuesta, escriba a **COLECCIÓN DEPORTIVA** y podrá ganar la camiseta de Ramón Díaz. **REVISTA COLECCIÓN DEPORTIVA.** Mensual y para siempre.

## Confíe su salud a las mejores manos

### Consultas e Informes

CENTRO	BARRIO NORTE	BELGRANO
H. Yrigoyen 1122 Tel. 38-0061/62/4196	Santa Fe 2653 2º P Tel. 826-0254	C. de la Paz 2506 1º P Tel. 784-0123 (las 24 hs.)



### Plan X Aniversario

Individual	A	330.000
Grupo Familiar	A	830.000



# DE EVITA A XUKA



Con el tiempo se sabría que el 17 de octubre de 1951 no fue un Día de la Lealtad más. Hace hoy cuarenta años y por impulso de Eva Perón, la primera cara que se vio por las pantallas, nació la televisión argentina. Los diarios poco y nada dijeron; sólo las

revistas de farándula de la época tuvieron plena conciencia de la importancia de lo que significaba esa radio con algo de cine que brotaba de una caja iluminada. Cuatro décadas después todavía perdura el asombro de cómo el aparato en

cuestión le cambió a un par de generaciones su manera de mirar la realidad. Curiosamente, los dueños de los canales han elegido un bajo perfil para evocar tamaño aniversario: hoy se inaugurará en ATC un busto en honor al fundador Jaime

Yankelevich. **Página/12** propone a cambio un zapping por la historia y el presente de la pantalla chica, una encuesta y un reportaje a Goar Mestre, fundador de Canal 13 y pionero del estilo menos chabacano que la TV alguna vez supo tener.



## TALLER DE ESCRITURA

—Abierto a la Comunidad—

**GRATUITO**

Profesoras: Silvia SACCO, Silvia BERAJA

**COMIENZA: Sábado 19 a las 9.00**

Gregorio Arooz Alfaro 442 • 901-7164

DE RUSIA, CON AMOR...

## LA PEQUEÑA VERA

SOLO APTA PARA MAYORES DE 16 AÑOS

con NATALIA NEGODA

dice **PLAYBOY**: "LA ACTRIZ SOVIETICA QUE FASCINO AL PUBLICO DE EE.UU."

✓ PREMIO FIPRESCI  
FESTIVAL INTERNACIONAL  
DE VENEZIA

✓ PREMIO ESPECIAL  
DEL JURADO  
FESTIVAL DE MONTREAL

✓ GRAND PRIX HUGO DE ORO  
FESTIVAL INTERNACIONAL  
DE CHICAGO

✓ MEJOR PELICULA  
MEJOR ACTRIZ  
U.R.S.S.

HOY  
ESTRENO

**AMBASSADOR**

LAVALLE  
777

**CAPITOL**

SANTA FE  
1848

**GRAL. PAZ**

CABILDO  
2702

**RIVERA  
INDARTE**



## CIRCULO MÉDICO DE VICENTE LOPEZ

"Manteniendo la calidad de siempre"

- Atención Médica Integral.
- Libre elección del profesional o Centro de Atención.
- Cobertura 100%.
- Fácil Ingreso.

"Incorporando nuevos beneficios"

- Más Sanatorios y Centros de Atención.
- Cobertura de prácticas médicas y bioquímicas no nomenciadas.
- Asistencia internacional al Viajero.
- Nuevos planes ofreciendo más alternativas brindando la mejor atención a un precio razonable.

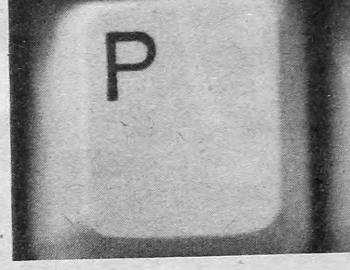
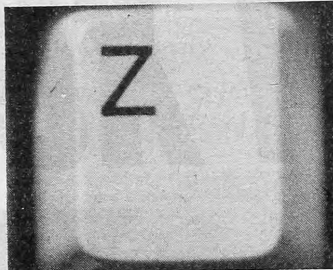
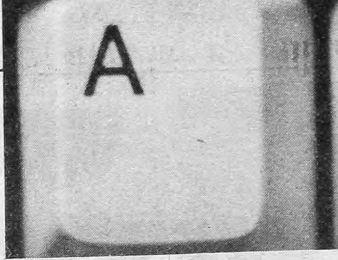
**INFORMES:**

D. F. Sarmiento 1755  
Florida - (1602)  
Tel. 797-9614/ 5/ 8

**Nuevas Oficinas:**  
Juramento 2522  
Belgrano



**ACTO.** Mientras Jaime Yankelevich se entusiasmaba más y más explicándole al presidente Perón las virtudes que podría tener la importación de la TV, que él acababa de explorar en Estados Unidos, Evita lo cortó de cuajo: "Si, si, todo es muy lindo, pero yo quiero que televisen el próximo acto del 17 de octubre, ¿entendiste?". Diecinueve días exactos llevó la instalación de la antena de 5 kw de energía arriba del tanque del Ministerio de Obras y Servicios Públicos: las transmisiones llegaban con nitidez hasta 150 kilómetros a la redonda. La planta de Ayacucho y Posadas costó 15 millones de pesos, que Radio Belgrano debía amortizar con pesadimas cuotas mensuales de 600.000 pesos.



**PILOTO.** El teleteatro nacional fue anterior a la propia televisión. En 1950, antes de que empezaran las transmisiones de Canal 7, se realizó en la Facultad de Medicina una exhibición en circuito cerrado de "El Piloto", "un teleteatro pedagógico-científico" que protagonizaban Myriam de Urquijo y Roberto Airal-di. Hoy se están emitiendo 9 telenovelas: 5 argentinas, 1 brasileña, 2 mexicanas y 1 venezolana. El Mundial del Corazón se resuelve en empate: los argentinos ganan en cantidad y los venezolanos en calidad.

**INTERNAS.** El primer director artístico de Canal 7 fue Enrique Susini, un médico que dirigía el Conservatorio Nacional de Música, que aspiró a imprimirle a la flamante programación un carácter cultural. Pero a la muerte de Jaime Yankelevich en el '52, otro ejecutivo, el ingeniero Mak Koebler, empieza a disputarle la orientación del canal. Koebler, recién llegado de Estados Unidos adonde había viajado para penetrarse con el funcionamiento de la TV, quería una programación "más popular". Ellos inauguraron las batallas por la conducción del canal estatal que hasta los años 70 cargaba en su cuenta más de 200 directores artísticos.

cos. Desde entonces se perdió la cuenta de los ejecutivos que ocuparon el sillón. Las batallas, como se sabe, continúan.

**UVASAL.** Actualmente más del 50 por ciento de la inversión publicitaria en medios está dirigida específicamente a la pantalla chica. Desde el punto de vista técnico, la media de imagen y sonido de los spots es muy superior a la de los programas de facturación nacional. La Argentina, igual que el resto de América latina, optó desde el comienzo por el modelo comercial publicitario de televisión que funcionaba en Estados Unidos desde hacía 15 años. El 4 de noviembre del '51, una semana después de aquel bendito 17 de octubre, apareció la primera y muy digestiva propaganda de Uvasal.

**PUERTO.** La TV ofrece una imagen canibalizada del país. El interior es esa Argentina secreta que por el momento nadie tiene mayor interés en develar. Más del 90 por ciento de la programación televisiva se produ-

ce en Capital Federal y sobre temas que interesan a los porteños. Es muy posible que casi todos los chicos del país conozcan los centros recreativos privados de la Costanera Sur, sitio preferido de grabación de los programas unitarios. Pero casi seguro que ningún pibe del Gran Buenos Aires vio en pantalla la tierra rojiza de Misiones, los cañaverales tucumanos o la pampa misma. Y ya se sabe: lo que no está en la tele, no existe. ¡Cwabunga!

**GOL.** La transmisión del partido que jugaron San Lorenzo y River Plate alcanzó tan perfecta proyección que la "hinchada" se entregó a sus naturales desahogos frente a la pantalla televisora, como si se encontrara en los "tablones". Así comentaba la revista *Antena* el debut del fútbol en TV en el año '51. En tan histórica ocasión se utilizó el Zoomar, el primer camión con equipos móviles. En los '70 llegó a transmitirse fútbol (campeonatos locales e internacionales) casi todas las noches de la semana. Este año, por primera

vez, la AFA decidió suspender el campeonato de Primera A por un conflicto entre dos empresas privadas (Torneos y Competencias y Telefé) por la transmisión televisada de los partidos. El fútbol es actualmente la cabecera de playa para la instalación en el país del sistema "pay per view": el televidente abona para recibir la transmisión codificada de los encuentros deportivos. Como en cualquier peaje, el que no paga no pasa.

**AJENOS.** Los canales privados nacen estrechamente vinculados a los capitales nortamericanos. Aunque un decreto del general Pedro Eugenio Aramburu les había dado el visto bueno en el año '57. La Secretaría de Prensa y Difusión, que durante el gobierno peronista había controlado los medios estatales, era, en opinión de la Libertadora, "un organismo totalitario de corrupción de las conciencias, de torturas para la expresión del pensamiento". La primera emisora de este tipo apareció en Córdoba dos años más tarde. En Capital Federal, el pionero fue el Ca-

nal 9 en el '60 que por entonces estaba vinculado a una productora cinematográfica, Emelco-Lowe, apoyada por el aporte financiero de la NBC. Después de la estatización que impuso a todas las ondas nacionales el gobierno de Raúl Lastiri, en el '74, el 9 fue el primero (y el único) que volvió a las manos de su antiguo propietario, Alejandro Romay.

**AMIGOS.** Henoch Aguiar, en las III Jornadas de Comunicación Social patrocinadas por el CEDNA en 1988, contó la siguiente anécdota: "Un grupo de licenciados de medios había pedido una entrevista al entonces presidente Viola. Le preguntaron si habría privatizaciones, a lo que asintió el general. Y le preguntaron si estaban pensando entregar esos medios sólo a los amigos. ¡No!" —respondió enfáticamente Viola—, a los muy amigos". El Proceso no privatizó nunca ningún canal. Los radicales le entregaron el 9 a Romay (por entonces un aliado político). El gobierno de Carlos Menem completó el ciclo con la privatización del 13, el 11 y el 2.

**ESTILO.** Los "históricos" de la tele dicen que la TV chabacana fue obra y gracia de Héctor Ricardo García, que, cuando llegó a Canal 11 en los '70, optó por la variante populista, en la que empezó a competir descarnadamente con el 9 de Romay. García repitió con relativo éxito su fórmula en su breve paso por el remozado Canal 2 durante el gobierno alfonsínista. Ahora todos los canales incorporaron, de una u otra manera, aquellos personajes y entretenimientos.

**ENGRANAJE.** "Fui metiéndome excesivamente en el engranaje y tengo decidido, a fin de año, medir muy bien la tarea. Pero medir en serio, no queremos ser industriales, no queremos caer en eso, somos la negación del comerciante. Toda la vida trabajábamos como obreros porque nos apasiona, tanto a mí como a mi hermano Hugo. Y entonces nos damos cuenta, de pronto, de que estamos haciendo cinco programas de televisión, que estamos haciendo cine, tea-

## DEBATE SOBRE LA CRITICA DE TV

# Duele pero poco importa

(Por A. B.) Pocas cosas tan temidas como la crítica de televisión. Pocas cosas, a la vez, tan inútiles a la hora de modificar aquello que se está criticando. Así abrió el periodista Pablo Sirven la mesa redonda dedicada a "La mirada especializada sobre la televisión", primera de las tres jornadas de reflexión sobre los 40 años de la televisión organizadas por las carreras de artes de la Facultad de Filosofía y Letras, de Ciencias de la Comunicación, la Fundación Creer y Crear y *Página/12*. Sin embargo, durante las casi dos horas que duraron las exposiciones el martes pasado en el Centro Cultural Recoleta, poco fue lo que se debatió sobre la función del

crítico, sus posibilidades y limitaciones. En el repertorio de excusas se destacó Daniel Ares, secretario de redacción de la revista *Teleclíc*, quien hizo enterar al auditorio que, en realidad y a pesar del nombre, quienes allí trabajan "no somos especialistas en televisión porque no sabemos nada de televisión". Son, dijo, periodistas profesionales que hacen una revista que mira a la televisión, pero que no se animan a juzgar el medio desde un punto de vista crítico. Con todo, la perla de Ares iba a llegar cuando Sirven —él sí crítico de la revista *Noticias* de editorial Perfil, que actuaba como coordinador de la mesa redonda— preguntó por los condicionamientos de una publicación

(*Teleclíc*) cuyos propietarios (los Vigil, editorial Atlántida) forman parte del directorio de Telefé.

Sin inmutarse, Ares aclaró que "no nos afecta, por el momento, porque la programación de Telefé va primera en rating" para aclarar después que siempre hay algún tipo de compromiso "como por ejemplo si Fontevicchia (propietario de Perfil) tuviera negocios con Romay (Canal 9)". También Hugo Paredero intentó zafar de la "especialización" diciendo que su relación con la tele "siempre fue desde el lugar del mirón" y que durante los 9 años que escribió sobre el tema en la revista *Humor* "pude trasladar mi goce de televidente". Su mayor aproximación a un concepto fue recordar aquellos dichos de Federico Fellini, cuando define al televisor no como medio masivo, ni anestesia, ni arma, ni pasatiempo, sino como "un electrodoméstico" que el espectador puede manejar. Le tocó a Claudia Pasquini —crítica de *Página/12*— discutir el lugar del crítico —motivo, al fin, de la reunión— al que planteó como ciertamente incómodo. Desde el punto de vista social, dijo, porque "nadie piensa que mirar televisión pueda ser un trabajo". Pero también respecto del medio para el que se escribe "porque la crítica tiene una carga muy alta de subjetividad, que puede entrar en conflicto con los intereses comerciales del medio", y respecto de la propia industria televisiva, puesto que el crítico sería "un interlocutor con voz pero sin voto"; una suerte de "ombudsman" del televidente que se queja de las mismas cosas sin lograr mo-

dificar demasiado. La ilusión del cambio estaría puesta, sin embargo, en la gente que mira televisión, esa que, según Pasquini, siempre tiene la posibilidad de apagar y no consumir lo que no le interesa.

Desde la academia intentaron hacer sus aportes el investigador y especialista en comunicación Oscar Traversa, analizando la función de la crítica como intermediario entre la producción y el consumo, aunque más orientado hacia lo cinematográfico; y el también investigador Ricardo Manetti, un ardiente defensor de la televisión como medio y un estudioso de cómo el discurso televisivo terminó modificando los hábitos comunicacionales de toda una generación que creció delante de un aparato encendido.

## Sofovich no quiere cámara

Desde que lanzó la nueva programación, hace casi dos meses, Gerardo Sofovich, interventor de ATC, no hacía otra cosa que hablar maravillas de los noticieros, cuatro en total, más flashes durante las 24 horas del día. Sin embargo, Sofovich le pidió la renuncia a Ricardo Cámara, gerente de noticias de ATC, el martes y ayer por la tarde, fue presentada. Según pudo saber *Página/12*, Gerardo Sofovich le comunicó a Cámara que estaba disconforme con el noticiero y que prefería "meter mano él mismo". El nombramiento de Cámara, por aquel entonces, fue considerado como un empate entre la Secretaría de

Medios y Sofovich. Entre los nombres que se barajan para ocupar el puesto ahora vacante, se encuentran, obviamente, el de Luis Beldi y por otro lado, Horacio Larrosa, actual director del noticiero de Canal 9. En tanto, Omar Gómez Sánchez, ex gerente de noticias de ATC, retomaría el mando hasta la nueva designación. El enfrentamiento entre el interventor y la Secretaría de Medios llegó al punto de que Sofovich no consultara con Burzaco ni la renuncia de Cámara ni su sucesión. Por si fuera poco ayer le impidió al ex director de *Noticias* la entrada al canal, precisamente cuando éste le llevaba la renuncia.



**Asociación Argentina de Psicología de la Niñez y Adolescencia**

PERSONERÍA JURÍDICA N° 6649

**SEMINARIO TEMAS DE ADOLESCENCIA OCTUBRE**

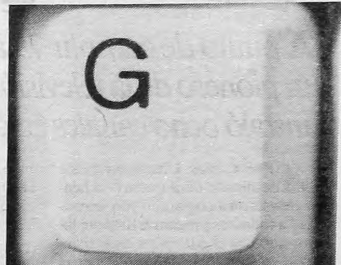
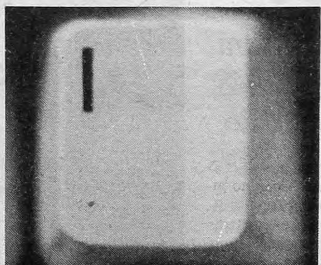
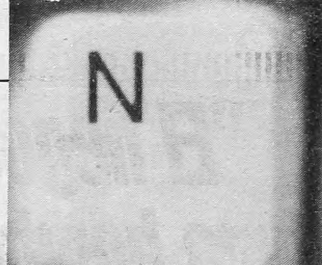
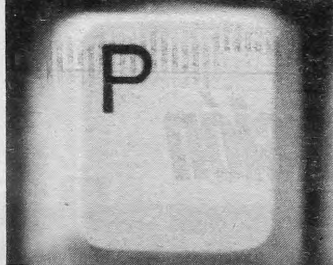
MARTES 22-10-91, 11.30 horas  
**ADOLESCENCIA: SU LÓGICA NO CRONOLÓGICA**  
Dr. Mauricio Liz

MARTES 29-10-91, 11.30 horas  
**PSICOSIS EN LA ADOLESCENCIA**  
Dr. Miguel Spivacow

**ENTRADA LIBRE Y GRATUITA**

GURRUCHAGA 1168 - Capital Federal  
(alt. Av. Córdoba 4800) - Tel.: 772-9865





tro, y no puede ser. En 1974 vamos a hacer 90 minutos de televisión solamente. No somos industriales, simplemente estamos en el engranaje, ¡qué vamos a hacer!" (Declaraciones de Gerardo Sofovich a Carlos Ulanovsky en 1973, reproducidas en TV guía negra.)

\*\*\*  
**TELEFONO.** El inventor Gerardo Sofovich desvinculó a ATC del servicio de IPSA que fue, en 1960, la primera empresa que se dedicó a la medición de audiencias. Un poco más tarde nació el Instituto Verificador de Audiencias, que ya no existe. Curiosamente, el público sigue asociando la medición de ratings a las llamadas telefónicas que podían sorprenderlo a uno en cualquier momento del día para preguntarle: "¿Está viendo televisión?". Ese método sólo fue utilizado por el IVA.

\*\*\*  
**FAMILIA.** Actualmente Telefé encabeza los ratings de audiencia. Su gerente de programación es Gustavo Yankelevich, nieto de Jaime, el fundador del Canal 7. Curiosamente, el 11 (ligado accionariamente a la Editorial Atlántida, que en otras épocas supo ser accionista del 13) sigue reivindicándose como "el canal de la familia", un slogan que acuñaron los jesuitas que lo fundaron. Al principio tenía exactamente 11 empleados: 7 técnicos y 4 administrativos que se reunían en la sede de la revista católica *Estudios*, en el Colegio del Salvador.

\*\*\*  
**RELATIVO.** "En 1945 todos los medios masivos de comunicación estaban contra nosotros y ganamos la elección. En 1955 todos los órganos estaban a favor de nosotros —la mayoría de éstos eran nuestros— y nos echaron. Y en 1972 estaban todos contra nosotros y ganamos obteniendo en las elecciones el 60 por ciento de los votos. De manera que en esta vida todo es relativo." (Discurso del general Juan Domingo Perón, el 28 de mayo de 1974, ante representantes sindicales de actores, locutores y periodistas.)

\*\*\*  
**LOS BUENOS.** "Cisco Kid", "Patrulla de caminos" y "Cuatro hombres justos" fueron las primeras series que colonizaron la pantalla argentina. El desajuste entre la capacidad de transmisión y la capacidad de producción constituyó desde siempre uno de los mayores problemas de las televisiones nacionales que se vieron obligadas a importar mucha de su programación del extranjero. En este momento, sobre 600 horas de programación semanal, los enlatados se llevan 163. El público, no obstante, prefirió desde siempre los programas "en vivo".

\*\*\*  
**COLORES.** En el '80 se registró uno de los índices históricos más bajos de encendido. Curiosamente es el año en que ATC comienza las transmisiones cromáticas para el consumo interno. La innovación técnica no fue sólo una estrategia comercial si-

no sobre todo una especulación política: los militares montaron la faroánica planta en el '78 para la transmisión del Mundial de Fútbol, la maniobra publicitaria más importante y costosa de la dictadura. La TV en blanco y negro tardó 20 años en imponerse. La TV color saturó el mercado en apenas 10 temporadas. ¿Cuánto tardarán en llegar, instalarse y masificarse las nuevas tecnologías: antenas parabólicas, alta definición y servicios telemáticos?

\*\*\*  
**ANTIGUOS.** Salvo experiencias aisladas, no existen escuelas de formación para los profesionales de la tele. Por el momento el "cursus honorum" depende de la antigüedad: uno llega, va quedando y ascendiendo. Hay, además, una casta de ejecutivos de alto calibre que pasan de administración en administración y

de privados a estatales. Valga como ejemplo Carlos Montero: ejecutivo de Canal 13 en tiempos de Goar Mestre, sobrevivió en su cargo a la intervención peronista del '74; en el '80, convocado por la administración militar, comandó la transformación de Canal 7 en ATC; durante el alfonsismo fue el encargado de la programación de Canal 13; después volvió a las filas privadas como director ejecutivo de VCC y actualmente es el puntal de Produfé, la productora de Telefé, y director de su noticiero.

\*\*\*  
**FEO.** —Me dolió mucho que nadie rescatara mi mayor mérito.  
—¿Cuál?  
—Ser feo. En ese sentido fui un hito en la televisión, porque hasta que llegué yo eran todos Adonis, y fui yo quien abrió el camino; después de mi

pueden trabajar todos los feos del mundo. (Declaraciones de José Gómez Fuentes, conductor del noticiero oficialista de ATC durante la guerra de las Malvinas, a la revista *Telectric*.)

\*\*\*  
**BELLAS.** Uno de los caminos más cortos para convertirse hoy en estrella de la tele empieza en las pasarelas. Las modelos Araceli González y Marisa Mondino son ahora estrellas de "La banda del Golden Rockett"; dos colegas suyas (Daniela Cardone y Karina Rabollini) debutan la semana próxima en ATC como conductoras de ciclo propio; pero es en los programas femeninos donde las bellas hicieron su agosto. Patricia Miccio con "Utilísima", Teresa Calandra con "Bienvenidas...". Este tipo de espacios existió desde siempre: ya en el '51 había una "Tarde de vo-

sotras" que conducían Josefina Ríos y Jorge Canosa. Era la época de la gloriosa doña Petrona de Gandulfo.

\*\*\*  
**ALDEA.** Se calcula que existen en todo el país más de 200 plantas de TV por cable. Sólo en Capital Federal hay alrededor de 150 mil abonados que tienen en este momento acceso a las transmisiones de una decena de canales internacionales. A ritmo acelerado, la programación tiende a uniformarse en el mundo entero. Un televidente medio puede ver el servicio de CNN en Buenos Aires, Nueva Delhi o Nápoles. ¿Qué sucederá con la publicidad que sostiene esas transmisiones: se internacionalizará también? La aldea global de Mac Luhan tendría por fin sus propios neones.

Producción: Adriana Bruno, Paula Espel y Claudia Pasquini.

## ENCUESTA EN VIVO Y EN DIRECTO

# Recuerdos, ilusiones y deseos

(Por C.U.) Las cosas en la televisión, ya se sabe, se hicieron como se hicieron. Pero en 40 años hubo, como es lógico, relumbrones, intentos distintos, espacios nunca bien ponderados y una serie de nombres y apellidos que merecen el rescate del reconocimiento. Ese es uno de los propósitos de la siguiente encuesta. Entre los consultados no están todos los que podrían ser, pero configuran un puñado muy representativo de gente que buscó hacer las cosas bien y diferentes. Cada uno respondió dos preguntas, a saber: 1) ¿Cómo pasaron frente a sus ojos estos 40 años de televisión y qué mirada hace de ellos? 2) Si pudiera hacerlo, ¿qué cosa, programa o procedimiento novedoso propondría en la actual televisión?

• **Roberto Cenderelli** (está en TV desde 1985, actualmente "El cerebro mágico", Canal 2): 1) Yo tenía 7 años y ya jugaba en mi casa a la televisión. Los pibes no querían jugar. Las pibas sí: hacían de las Nelly (Prince, Trenti). Me siento orgulloso de pertenecer a la televisión, lo mismo que sentía un tipo tres o cuatro mil años atrás que se sentía de la generación de la rueda. 2) Haría pequeños cambios. Trabajaría mucho sobre la promoción del canal: las promociones son más vistas que los programas. Modificaría la gráfica y las portadas de los programas y eso cambiaría a la TV en forma y estética. Acentuaría la posibilidad de algo que ya hago: una televisión artesanal. Pero me queda claro que para hacer una TV distinta hay que hacer primero un país distinto.

• **María Inés Andrés** (actualmente no hace televisión, imparte cursos de guión televisivo. Dirigió más de 30 años en el Canal 13 y ATC): 1) De lo que hice volvería a hacer "La nena", "La culpa fue de Gardel" y el micro cultural "Los creadores", pero más que nada amé pro-

fundamente mis años de trabajo con Pepe Biondi, en vivo, con dos cámaras, en donde la proeza consistía en pescar cada gesto. 2) Me gustaría por sobre todo hacer un programa de comedia argentina con profundas raíces, al estilo "Así es la vida" pero cruzado con la propuesta de la nueva comedia española como "Anillos de oro". A través de mis talleres advierto que se viene un cambio fuerte en la narrativa: un estilo que mezcla *Sexo, mentiras y video*, *Twin Peaks* y *El precio del deber*. ¿Me explico?

• **Carlos Sorin** (realizó un documental memorable "La era del ñandú" y dirigió cientos de cortos publicitarios): 1) Cuando la recibí a los 14 años ya había descubierto la lectura y el cine. Por eso, elijo hablar desde mis hijos de 10 y 12 años que desplazan libro y cine por tele y computadora. En los próximos 40 años la TV va a ocupar todavía más tiempo en los chicos. 2) Produciría lo que más me gusta: usar la TV para hacer falsos documentales, falsas biografías, falsos noticieros porque creo que inoculando engaño uno previene el engaño.

• **Clara Zapetini** (directora de "Historias con aplausos", ATC): 1) Yo amo el cine pero este medio nos sirva a todos. Qué lástima que no sirva más que para entretener. Creo que sería útil en la formación y en el crecimiento de la gente. 2) Si pudiera reduciría los horarios de transmisión de todos los canales para que haya más tiempo de elaboración, refinamiento de imágenes, posibilidad de hacer pensar. Me interesaría poner en el aire un programa de media hora del género encuesta resuelto lo más científicamente posible. Y, también, un ciclo de humor.

• **Eduardo Mignogna** (director de "Horacio Quiroga", tres "Desafío a la vida", sobre discapacitados y otras miniserias): 1) En mi infancia el Capitán Piluso fue el final a mis

lecturas taradas. Con él apareció una mirada surrealista que me alertó, que me hizo ver que no sólo tenía que leer *Chicharrón*, de Constancio Vigil. De Piluso salto sin transiciones a la guerra del Golfo transmitida en directo. 2) Haría un proyecto, lo de siempre, cumpliría mis sueños (N de la R: aguarda, ya concluido, su video "El beso del olvido"). Creo que se acabaron los públicos únicos y masivos y de ahora en más habrá muchos públicos: yo buscaría mis públicos propios porque me convencí de que no se puede combatir a los amos del rating. Los programas de 10-15 minutos no le sirven a un sistema que no se conforma con menos de 30 o 40. Buscaría lenta y persuasivamente a mi público.

• **Diana Alvarez** (directora, se va a rodar una miniserie a España; realizó, entre otros ciclos, "Los miedos"): 1) Trataría de volver a hacer televisión como era en 1965. Desde entonces la TV retrocedió. La nuestra era la mejor en ese momento. 2) No quiero hablar de proyectos personales, me interesaría desarrollar un proyecto global, de vanguardia y en equipo.

• **Miguel Rodríguez Arias** (nunca hizo TV, pero su video "Las patas de la mentira" fue profusamente exhibido en los canales): 1) Me hace gracia cuando se dice que la gente tiene la TV que se merece. En nuestro caso no es cierto, la gente no contó con ninguna posibilidad y encima se utilizó la excusa del rating para justificar la mediocridad. 2) En TV muchas veces el contexto tapa el texto. Por eso me gustaría hacer un programa con material de archivo, porque en el recorte aparecen las esencias, las cosas importantes que originan nuevas lecturas.

• **Rodolfo Hermida** (director, hizo "El monitor argentino", "El gal-

pón de la memoria"): 1) Cuando la televisión se creó en 1951 incorporó sólo su tradición parlante, desde la radio; y olvidaron al cine. Eso me enoja. Pero cada tanto en estos 40 años se registraron hitos cuyo valor fue asumir la conciencia audiovisual del medio: en un hipermontaje incluyo, a Blackie en sus comienzos, Bonardo, Dringue Farias, Mancera, que propuso una TV inquieta, Narciso Ibáñez Menta y sus obras maestras del terror, "Telecataplum", "Nosotros", de Norma Aleandro, el tiempo inicial de "El Reporter Esso" y "Telenoche", primera época de "Argentina secreta", "Cosa juzgada", "Video show", el "Horacio Quiroga", de Mignogna, "Los argentinos", de Cenderelli, la serie "Ciencia y conciencia" (Sorin, Calcagno y humildemente no me dejaría afuera. 2) Me gustaría poner en el aire un programa de casos policiales no resueltos, otro de crítica de artes y espectáculos y uno más de historias de vida. Pero haga lo que haga lo que pido es tiempo para hacerlo, porque nada bueno se puede hacer en una semana de tiempo.

**EN TEA SOMOS LOCOS POR LA TELE**

Porque la amamos. La odiamos. La necesitamos. La queremos. La alabamos. La criticamos. La apagamos. Pero la vemos y la miramos.

**ADHESION DEL TALLER ESCUELA AGENCIA DE PERIODISMO (TEA) A LOS 40 AÑOS DE LA TELEVISION ARGENTINA**

17 octubre 1951 - 1991 octubre 17



40 AÑOS DE

TV

# "El negocio de la televisión tritura hombres"

A punto de cumplir 79 años, el cubano Goar Mestre se declara un pionero de la televisión en el continente en el que, desde 1948, instaló ocho canales en cinco países distintos. Hoy está retirado.

(Por Carlos Ulanovsky) Este hombre de un metro ochenta de estatura respondió con seguridad a todas las preguntas durante las dos horas de charla que el lunes mantuvo en su oficina de la calle Perón con **Página/12**. Pero su voz se desdobló, angustiada, y su gesto flaqueó en, por lo menos, cinco ocasiones. Cuando habló de sus hijos; cuando recordó a Cuba; cuando lamentó todo lo que "se pudo hacer con nuestra televisión y no se hizo"; cuando evocó que "de los quince cubanos que traje a trabajar a la Argentina en 1960, todos más jóvenes que yo, muchos se murieron: Ventura, Gómez, el Caballo Miranda, Nosti, Palli, Fernández, Vaillant, De Juan", y cuando al aceptar que estaba por cumplir 79 años dijo: "Soy un pionero de la televisión. Vi esta industria nacer y lo que siento realmente es no tener 25 años menos".

Goar Mestre, que salió de la Cuba castrista a los tres meses del triunfo de la Revolución y poco tiempo después instaló Canal 13 en Buenos Aires, opina que "el negocio de la televisión, si se hace a fondo, es triturador de hombres".

—¿Por qué decidió instalarse en la Argentina?

—No es una respuesta fácil. Me hice una ilusión tremenda con lo que se podía lograr en la Argentina. Mucho no me equivocó. Yo partí de la base que los recursos humanos de aquí eran superiores a los de mi país. En este país encontré a un hombre providencial, que era el que más sabía de programación. Lo menciono y de paso le quiero rendir un home-

naje. Me refiero a Oscar Luis Masasa, un uruguayo que durante años dirigió Radio El Mundo y escribía los libretos de "Los Pérez García".

—¿Masasa era el genio. Y usted, ¿sabía de televisión?

—No sé nada. No le leo un libreto. Nunca dirigí un programa, jamás estuve frente a las cámaras. Pero algo debo haber hecho bien porque siempre estuve en los primeros lugares.

—¿Con quién trató políticamente para radicarse e invertir aquí?

—El que más me alentó fue el presidente de aquel entonces, Arturo Frondizi. Recuerdo que me repetía: "Más que capitales, señor Mestre, necesitamos know-how".

—¿Con qué capitales empezaron?

—Yo puse cerca de un millón de dólares. Este cubanito exiliado trajo dos socios: la CBS y la Time-Life Broadcasting, y ellos aportaron otro millón. De hoy, ¿qué serían? 20 millones de dólares. Ellos y yo éramos los socios de Proartel. No éramos accionistas de Canal 13 porque la ley no lo permitía: nosotros hacíamos la programación y recibíamos un porcentaje de las ganancias en el 13 y en los 12 canales del interior que constituían nuestra cadena. La mejor televisión de habla hispana, mejor todavía que la española, mejor que la mexicana, se hizo aquí durante la década del 60. Lo que más bronca me da es que los problemas argentinos (golpes, contragolpes, inestabilidad política, inseguridad económica, nacionalismos exacerbados, funcionarios que hacen aparecer y desaparecer expedientes) interrumpieron esa

posibilidad. En 1970 me llama el capo de la CBS y me dice: "Goar, no entiendo a la Argentina. Busque a alguien que quiera comprar nuestras acciones. Ya no queremos seguir ahí".

—¿Qué es lo que no entendía su socio?

—Romay salió con el slogan "el canal argentino". Los norteamericanos se preguntaban: "¿Y el Canal 13, ¿no es argentino?". ¿Qué le podía responder yo? Lo que pienso es que si hubiéramos dado un salto de Frondizi a Menem hoy la Argentina sería Canadá.

—El peronismo del '74 le quitó Canal 13. ¿Ahora es menemista?

—Cuando Menem se postuló como candidato yo le dije a mi mujer: si gana, me voy de la Argentina. Ahora digo que, a pesar de las desprolijidades, el rumbo que está tomando el país es el correcto. Por fin vamos a una economía de mercado. Y no sólo no me fui sino que en estos días se enterará de que Goar Mestre y asociados se metió en dos negocios muy grandes.

—¿Televisión?

—No. Mis días en la televisión se terminaron. Yo dije en el '83, antes de las elecciones: si ganan los peronistas no me meto en el negocio. Si ganan los radicales, aunque nunca creí demasiado en su eficacia, supuse que iban a licitar los canales. El 16 de diciembre de 1983, o sea seis días después de que asumieron, solicitamos que el gobierno dispusiera la licitación del 13. Nunca nos respondieron. Los primeros años de los militares manejando la televisión fueron aceptables. Los siguientes, cuando Marina y Ejército entraron en una competencia terrible, fueron un desastre. Pero lo del radicalismo fue indecible.

—¿Nunca le ofrecieron cargos políticos en el área de radiodifusión?

—Sólo una vez. Hace un tiempo el señor (Humberto) Toledo me consultó si no me quería hacer cargo de ATC. Le respondí que no y cuando me preguntó por qué le dije: "A ATC no lo arregla nadie. Debe ser otra cosa que la que es. Debería trabajar estrechamente con el Ministerio de Educación y aprovechar el medio para llegar a auditorios controlados en aulas y escuelas".

—¿Cómo tendría que ser ATC?

—Primero que nada, no hacer lo mismo que los canales privados.

—¿Cuál fue su contribución principal a la televisión argentina en estos 40 años?

—Fueron dos. Primero, ofrecer una programación que resultó la preferida del público. La otra: todo aquello que impedí que saliera al aire para proteger el buen gusto, para no caer en la chabacanería.

—¿Qué es el mal gusto?

—Desde luego es un concepto subjetivo. Mire, no me busque líos, porque no me quiero pelear con nadie, pero, salvo excepciones, en los progra-



Goar Mestre, 79 años: televisión industrial modelo cubano.

"Soy un pionero y lo que realmente siento es no tener 25 años menos."

## El señor del Emmy

(Por C.U.) Goar Mestre nació en Santiago de Cuba. Su familia tenía droguería, pero él se dedicó primero al negocio de la alimentación y luego a la publicidad y a la medición de ratings. Tiene 78 años, cuatro hijos, doce nietos y cuatro operaciones de by-pass. Tal vez plantó árboles, dejó incompleto un libro sobre televisión educativa y levantó ocho canales de televisión en cinco países distintos (Perú, Venezuela y Puerto Rico, además de su Cuba natal y la Argentina de adopción). Llegó a nuestro país por primera vez en 1937, recién recibido de economista en la Universidad de Yale, para hacer un período de entrenamiento por cuenta de la Eveready. Ahí conoció a su esposa, una argentina con la que está casado hace 51 años. En 1948 el gobierno de Perón le sugirió un veloz abandono del territorio que visitaba en su carácter de presidente de la Sociedad Interamericana de Radiodifusión y en donde acababa de denunciar que "en la Argentina no había ni radios privadas ni libertad de expresión". En Cuba ya hacía tiempo que era el poderoso propietario de la cadena radial CMQ.

En 1959, bajo el gobierno de Frondizi, obtuvo por licitación Canal 13 y durante catorce temporadas lo mantuvo al tope de los ratings. Desde allí creó una manera industrial de hacer televisión a la que se reconoció como "la escuela cubana". El 1º de agosto otro gobierno peronista estatizó los tres canales privados, entre ellos el suyo, y aún hoy confiesa que persiste en él un estado de "inconformidad y dolor". En 1982 "porque había que hacer muchos chanchullos" desistió de presentarse a la licitación por Canal 13 y Canal 9. En 1983 se vinculó con los Macri en la instalación de un estudio modelo de televisión, TeleInde. En 1989 se presentaron a la licitación por Canal 11 y la perdieron frente a Telefé. Es el primer latinoamericano que recibe de la Academia de Artes y Ciencias de la Televisión un premio Emmy "por su trayectoria y por su contribución a la televisión internacional".

mas cómicos de hoy lo que impera es el mal gusto.

—¿Convengamos que de 1960 para acá cambió el mundo, el país, la estructura familiar, se modificaron las costumbres.

—Y también convengamos que hay un bache generacional entre un programador como quien le habla que tiene 78 años, y Gustavo Yankelevich (N. de la R.: gerente artístico de Telefé), que programa desde sus 33 años. Acepto que el mundo evolucionó, pero, aun así, abriendo toda mi mano, yo limpiaría y ordenaría lo que se ve en pantalla.

—¿Ve televisión?

—Ve mucha y poca a la vez. Me detengo en los noticieros y en los programas de opinión (Neustadt, Grondona, Longobardi) pero en especial veo la CNN. Ese hubiera sido mi sueño dorado en televisión. Ahora soy el rey del zapping. Me fijo cuatro o cinco minutos.

—¿Qué dejaron estos 40 años de televisión?

—Mi opinión no es neutral. Tengo bronca y decepción por la torpe-

za con que los peronistas nos sacaron el canal en el '74. En términos generales aportó muchas cosas y quiero pensar que hizo bien. De lo malo, prefiero no hablar. Mire: estoy en el ocaso de mi vida, no quiero criticar, no quiero enojarme con nadie.

—¿Qué avizora para los próximos 40 años?

—Dominará el cable. La televisión abierta no tiene un camino fácil. Las grandes cadenas norteamericanas la están pasando muy mal, sus ingresos se redujeron en un 35 por ciento. Soy hinchado del cable, pero en esto también perdí el tren, aunque fui el primero en cablear cuatro ciudades en el país: Arrecifes, Baradero, San Pedro y Salto antes de 1965. Ya entonces nos lo decían nuestros socios de la CBS: el futuro está en el cable.

—¿Por qué dice que la televisión se acabó para usted?

—Muy sencillo. Cuando en '89 pensábamos en la licitación por Canal 11 y la posibilidad de integrar una sociedad, uno de mis hijos me hizo ver que nosotros no estábamos en condiciones de aspirar a más de un 25 a un 35 por ciento de un canal. "¡Viejo, tú siempre has tenido la última palabra. ¿Qué te va a pasar cuando veas algún programa de tu propio canal que te choque, digas eso no va y tus socios te hagan ver que ese programa tiene 40 puntos de rating? ¿Tú vas a dormir tranquilo esa noche?".

—¿Usted que le respondió?

—Pues, que tenía toda la razón.

Subsecretaría de Cultura  
Comisión General de Educación y Cultura  
Gobierno del Pueblo de la Provincia de Buenos Aires  
MINIOS EN LA OBRA



GOBIERNO DEL PUEBLO  
DE LA PROVINCIA DE  
BUENOS AIRES

HOY: 20 hs. (JUEVES A DOMINGO - 20 hs.)  
CINE NACIONAL

## HOMBRE MIRANDO AL SUDESTE

DIRECCION: ELISEO SUBIELA  
ORGANIZA: DAC  
PARTICIPA: INC  
PROXIMA SEMANA

OTRAS ACTIVIDADES CULTURALES:

- SABADO 18 hs.: LA MAGICA ZARZUELA
- LUNES 19.30 hs.: CICLO MUNICIPIOS BONAERENSES
- MARTES 19 hs.: "EL ENGLISH METODO" (Teatro)
- 20.30 hs.: SALA JUAN JOSE CASTRO
- NORMA PERALTA (Folklore Latinoamericano)
- MIERCOLES 18.30: SEMINARIO "TANGO DANZA"
- JUEVES 13 hs.: "CHIRIMBOLOS Y COSITAS" (Teatro infantil) Alumnos del conurbano bonaerense
- VIERNES 18.30: SEMINARIO "TANGO DANZA"

CASA DE LA PVCIA. DE BS. AS.  
CALLAO 237 - Tel. 492636/2508

JUAN CARLOS  
COPES

# LA PESADA

del tango

MAGIA Y  
SEDUCCION

MAÑANA  
DEBUT  
INAUGURANDO  
EL

TEATRO  
de la  
Comedia

RODRIGUEZ  
PEÑA 1062  
TEL.  
812-4228

LOCALIDADES EN VENTA



RICARDO HALAC

# No renunciaré

El secretario de Cultura le pidió su dimisión como director del Teatro Cervantes pero Halac acusa y resiste.

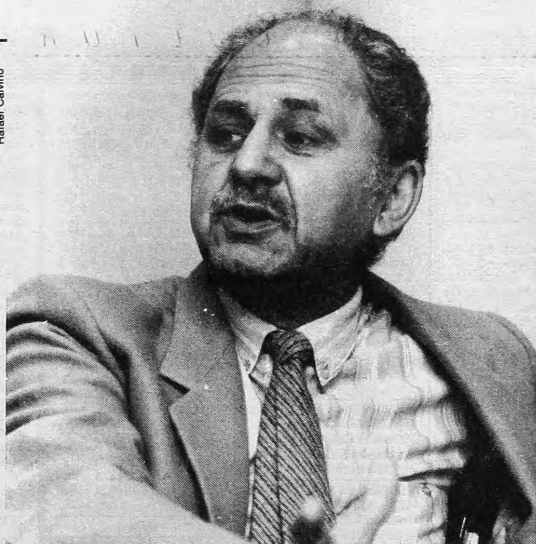
(Por Hilda Cabrera) Ante el cimbronazo, Ricardo Halac no quiere quedarse callado. Sin preaviso, a su criterio, el martes le pidieron la renuncia a su cargo de director del Teatro Nacional Cervantes. El pedido fue de José María Castiñeira de Dios, el poeta católico que en marzo fuera designado secretario de Cultura de la Nación, en reemplazo de Julio Bárbaro, luego de algunas tormentas en el área que merecieron la intervención del cardenal Antonio Quarracino.

Designado al frente del teatro hace algo más de dos años, cuando asumió la actual administración menemista, Halac reemplazó entonces al director Alfredo Zemba; hoy protesta con ganas: "Me entregué de lleno al Cervantes y después de una lucha enorme conseguí sacarlo adelante", dice. La "lucha enorme" supuso que recién en mayo pudo saldar una deuda de cien mil dólares por contratos vencidos con la Asociación

Argentina de Actores, cuya asamblea prohibió a sus afiliados trabajar en la sala. Halac, guionista de *Compromiso* y *Yo fui testigo* junto a Juan Carlos Cernadas Lamadrid, también enfrentó el problema del teatro tomado por afiliados de ATE. "Había personal noíqui y logré que solamente quedara el personal capaz, que es el basamento fundamental del teatro. Pedi que se aumentara la planta con especialistas y, finalmente, obtuve quince puestos para crear la Comedia Nacional."

Halac campea el mal momento enumerando sus logros, "hoy tenemos cinco espectáculos simultáneos en el Cervantes", y deja sentado que todo eso se ha hecho sin presupuesto: "No lo tuve en la gestión de Bárbaro ni en esta de Castiñeira". El hecho de que la Fundación Konex se interesara por el Cervantes es para él un triunfo de su gestión. Con ella, el teatro coprodujo el ciclo *Vamos a la ópera*, un espectáculo para chicos y mayores, con un contrato "novedoso", por el cual —aclara— "si había pérdidas, la Fundación y las empresas que auspician el ciclo cargan con las pérdidas, y si hay utilidad, ésta queda para el Cervantes". En la programación para el '92 —que Cultura no le aprobó— se incluían otros ciclos: *Vamos al teatro argentino* y *Vamos al teatro clásico*, en este caso las obras proyectadas eran *El avaro*, de Molière, protagonizado por Norma Aleandro, con quien la Konex firmó ya contrato, *Romeo y Julieta*, con dirección de Carlos Gandolfo, y *La Celestina*, para la cual se había comprometido a Antonio Gasalla.

¿Qué pasa ahora? La subsecretaría "está paralizada —afirma—, y



Halac acusa y denuncia: "La Secretaría está virtualmente parada". Veintisiete meses de gestión turbulenta y algunas coproducciones.

sin embargo rechaza el proyecto. Yo me pregunto ¿cómo es que funcionarios que no funcionan son capaces de pedirme la renuncia y decir que es por desinteligencias? Yo sé que mi puesto es un puesto político, o sea que en cualquier momento me pueden decir que me vaya, pero ¿ahora que el teatro está funcionando? Por que yo puedo dar pruebas de esto. La Fundación Konex me acaba de decir que si yo me voy, me sigue; lo mismo que las otras diez empresas que la acompañan. Cuando las cosas no funcionan te dejan trabajar, y cuando están encaminadas quieren otra vez tomar ellos las riendas, como Emilio Alfaro, que fue echado del San Martín hace menos de seis meses y ahora está en Cultura, porque Castiñeira hizo un reordenamiento por el cual el Cervantes va

a pasar bajo su órbita. Ellos hablan de desinteligencias, no dan otra explicación, pero yo creo que es cuestión de codicia".

Halac quiere pelearla, insiste en que Konex lo apoye, y que si no es en el Cervantes será en un teatro privado. "Esta es la consecuencia del autoritarismo que hay en este país", concluye convencido. Entre tantas entradas y salidas, Halac ve una solución: la autonomía que tantas veces se encargó de anunciar "El teatro no se puede manejar desde una estructura burocrática paralizada y con reglamentos vetustos". No es partidario de la privatización, pero sí de las coproducciones. Y pone como ejemplo las que él concretó, y pregunta: "¿Se puede pedir algo mejor en este momento de crisis? No, entonces ¿por qué me separan del Cervantes?"

## Los matones de la princesa

"¿Valió la pena pagar 300.000 dólares?", se interrogaba en la edición del miércoles el vespertino chileno *La Tercera* después de que los guardaespaldas de Estefanía Grimaldi, princesa de Mónaco, protagonizaran un nuevo escándalo con los reporteros trasandinos que intentaban registrar la mediocre actuación de la noble cantante en el "Teletón", un maratón benéfico televisivo. A la Teletón asistieron sin cobrar —en su momento— el Puma Rodríguez, Sandra y Celeste y Julio Iglesias, pero ninguno de ellos terminó con sus matones acorralados en un baño por parte de los carabineros.

## El arte de "matar"

A partir del 19 de octubre en radio ALFA F.M., 106.9 del dial, se escuchará todas las traspasadas de los sábados, de 1 a 2 de la mañana, "El simple arte de matarte", un programa de radio-ficción-rock, conducido por Maritchka Assekas y Marcelo Lucero.

Un nuevo espacio destinado a todos los que, durante la traspasada, quieran ser mordidos en sus orejas y sacudidos por la música rock.

## Las memorias de la Thatcher

Apenas un año después de haber abandonado el cargo de primera ministra de Gran Bretaña, Margaret Thatcher decidió vender cara su derrota política. Nada menos que a cinco millones de dólares que es el estimado de lo que cobrará por derechos mundiales de publicación de sus memorias. Al menos así lo informaron en Londres voceros conjuntos de la señora Thatcher y de la Editorial Harper-Collins, propiedad del magnate Rupert Murdoch, también dueño de los diarios *Times* y *Sunday Times*. La biografía abarcará dos volúmenes, el primero de los cuales ya fue anunciado para 1993 y en el que se narrarán las peripecias políticas de la Dama de Hierro durante los once inolvidables años que se mantuvo al frente del gobierno. El segundo volumen recién verá la luz el año siguiente y tomará el período anterior a 1979, incluyendo datos familiares y personales, obviamente, menos apasionantes.

### DISCOTHEQUE PARA JOVENES DISCAPACITADOS

ORGANIZA: "TOMATO"  
INF. 700481

Viernes desde 20 hs. baile en Arcos 2776

¿QUIERE SABER COMO SE VIVE EN UNA CARCEL?  
¿QUIERE SABER COMO SE HACE PARA SALIR ENTERA?



"DIARIO DE UNA PROCESADA"  
de la Dra. María Rosa Tombari  
Adquéralo en  
PENSAMIENTO JURIDICO  
Talcahuano 481 piso 2° tel. 35-9116

**CINE & VIDEO**  
ESTUDIO  
CON: RODOLFO HERMIDA  
ULTIMAS VACANTES  
MUÑIZ 490  
Tel.: 983-8903

**CURSOS**  
**ESCENOGRAFIA Y VESTUARIO**  
PARA TEATRO Y CINE  
MARIA DE LOS ANGELES FAVALE  
Inf. Lunes a Viernes 14 19 hs  
953-0786 Zona Central

### SER MUJER Y ADEMAS...

Compartir, atreverse, jugar, gozar, presionar, conquistar, sonreír, dudar, querer...

27 DE OCTUBRE  
JORNADA DE INVESTIGACION  
PRACTICA CORPORAL

Coordinan:  
Mónica Moya, Susana Yasan  
INFORMES: 72-4226 y 38-7137

**TAXI-YA**  
RADIOTAXI  
el mejor servicio las 24 hs.  
951-3538/2466/2806  
953-7435

**TALLER DE TEATRO**  
PARA ADULTOS  
SIN OBJETIVOS  
PROFESIONALES  
Jufre 375 tel. 772-2235/51-8289  
**SAUL CHERRO**

**NUEVO...SWINGER'S BAR**  
Música • Películas • Tragos  
Pensado para mujeres y hombres  
mayores de 25 años. De 12 a 21 hs.  
IAPRIDA 1423

**AUGUSTO FERNANDES**  
Seminarios de actuación y dirección  
983-4446/ 962-6830

El Padrino. La Sociedad De Los Poetas Muertos.  
Pelotón. Atrapado Sin Salida.  
Apocalypse Now. El Ultimo Emperador.  
Estas Películas Destrozaron Todo.  
Críticas. Comentarios. Boleterías.  
...Estamos En Camino.

ANJELICA HUSTON JOHN CUSACK ANNETTE BENING

UNA MADRE, UN HIJO, UNA AMANTE.

UN AMOR, UNA TRAICION, UN CRIMEN.

4 OSCAR

**AMBICIONES PROHIBIDAS**

El nuevo thriller de Stephen Frears.  
Una producción de Martin Scorsese.

Podés Verla En Estos Cines:  
**CONCORDE. GRAND SPLENDID. BELGRANO. LOSUAR.**  
No Te La Pierdas.

Presentamos al lector libros que hablan de sus cosas y que le demuestran que en ellas existen, más allá de valoraciones, un tono, un sabor que le son propios, en definitiva que le pertenecen. Son parte de su patrimonio cultural, su vida cotidiana, su identidad.

1º

**EL CUENTO UNA PASION ARGENTINA**

**ECHEVERRIA, SARMIENTO, MANSILLA, PAYRO, QUIROGA, DAVALOS, MARIANI, ESTRADA, NALE ROXLO, OLIVARI, VILLANUEVA, BARLETTA, CORTAZAR, WERNICKE, MANAUTA, WALSH, PIGLIA.**

TODOS LOS MESES EN SU QUIOSCO A 70.000.

DESDE LA GENTE  
EDICIONES INSTITUTO MOVILIZADOR DE FONDOS COOPERATIVOS C.L.



## CINE



## ALONDRA EN UN HILO

**P/M/13.**  
De Jiri Menzel. Con Rudolf Hrusinsky y Václav Neckář.  
**Alfil.** Corrientes 1753. 40-5017. A las 15, 16, 18, 20, 22 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## AMANTES P/M/18

De V. Aranda. Con Victoria Abril.  
**Lorela.** Corrientes 1428. 40-5017. A las 16, 18, 20, 22 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## AMBIENCIONES PROHIBIDAS

**P/M/16.**  
Con Anjelica Huston, John Cusack y Annette Bening. Dir.: Stephen Frears.  
**Concorde.** Llavé 925. 396-1850. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## LOANAR

A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## Grand Splendid

Av. Santa Fe 1860.  
**812-0808.** A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## ATAME P/M/16

**Ideal 4.** Suipacha 378. 396-3300. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## BERNARDO Y BIANCA EN CANGUROLANDIA

**APT-A.**  
Habla en Castellano.  
**Los Angeles 1.** Corrientes 1770. 40-3742. A las 14, 16, 17, 19 y 21. Sáb. trasn.: 1.

## CAMILLE CLAUDEL

**APT-A.**  
Con Gerard Depardieu.  
**Ideal 1.** Suipacha 378. 396-3300. A las 13, 15, 17, 19 y 21. Sáb. trasn.: 1.

## CARTEL P/M/16

Con Miles O'Keefe.  
**Trocadero 1.** Llavé 920. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## CORAZON DE LEON P/M/13

**Select Llavé.** Llavé 921. 396-0235. Cont.: 15, 15, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## DELITO DE CORRUPCION

**P/M/16.**  
Con Rodolfo Ranni y Mercedes Carreras.  
**Suipacha.** Suipacha 442. 322-1195. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## DEMASIADO BELLA PARA MI

**P/M/16.**  
Con Gerard Depardieu.  
**Paio Bulrich 2.** Posadas 1245. 325-8328. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## DIVINAS PALABRAS P/M/13

De J. L. García Sánchez. Con Ana Belén, Imanol Arias y Francisco Rabal.  
**Loire.** Corrientes 1524. 49-1900. Estreno exclusivo: A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## DORMIENDO CON EL ENEMIGO

**P/M/16.**  
Con Julia Roberts y Patrick Bergin.  
**Lorela 2.** Corrientes 1428. 40-5017. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## EL HALCON ESTA SUELTO

**P/M/13.**  
Con Bruce Willis.  
**Metro 3.** Cerrito 570. 35-4219. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## EL REGRESO DEL GUERRERO AMERICANO II

**P/M/13.**  
**Select Llavé.** Llavé 921. 396-0235. Cont.: 13, 15, 17, 19 y 21. Sáb. trasn.: 1.

## EL SILENCIO DE LOS INOCENTES

**P/M/13.**  
**Electric.** Llavé 836. 322-1846. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## EN LA CAMA CON MADONNA

**P/M/16.**  
Con Madonna. Dir.: Alek Keshishian.  
**Atlas Santa Fe 1.** Santa Fe 2015. 84-7878. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## Sarmiento

Lavé 852. 322-3338. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## FURIA SALVAJE P/M/18

Con Steven Seagal.  
**Trocadero 2.** Llavé 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## FX 2 ILUSIONES MORTALES

**P/M/13.**  
**Electric.** Llavé 836. 322-1846. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## GHOST (LA SOMBRA DEL AMOR)

**P/M/13.**  
Con Patrick Swayze y Demi Moore.  
**Metro 2.** Cerrito 570. 35-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## HAMLET

**APT-A.**  
Con Mel Gibson y Glenn Close. Dir.: Franco Zeffirelli.  
**Atlas Llavé.** Llavé 869. 322-1936. A las 14, 16, 18, 20 y 22. Sáb. trasn.: 1.

## Gaumont

Av. Rivadavia 1635. 40-3050. A las 14, 16, 18, 20 y 22. Sáb. trasn.: 1.

## América

Callao 1057. 41-3818. A las 14, 16, 18, 20 y 22. Sáb. trasn.: 1.

## JUDOU P/M/16

**Ideal 3.** Suipacha 378. 396-3300. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## JUNTOS PARA SIEMPRE

**P/M/16.**  
Con Stephen Caffrey, Patrick Cassidy y Bruce Davison.  
**Atlas Recoleta.** Guido 1952. 803-3313. A las 16, 18, 20 y 22. Sáb. trasn.: 1.

## KIDBOXER 2

**P/M/16.**  
Sensacional estreno.  
**Ocean.** Llavé 739. 322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## LA LECTURA

**P/M/16.**  
Con Miquel Miu.  
**Ideal 2.** Suipacha 378. 396-3300. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## LA MAGIA DE VIVIR

**APT-A.**  
Con Robert Mitchum y Lauren Bacall. Dir.: Danny Huston.  
**Atlas Santa Fe 2.** Santa Fe 2015. 84-7878. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## Normandie

Lavé 861. 322-1000. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## LA PEQUEÑA VERA

**P/M/16.**  
**Capitol.** Santa Fe 1848. 812-2379. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## Ambassador

Lavé 777. 322-9700. A las 14, 16, 18, 20 y 22. Sáb. trasn.: 1.

## LA PISTOLA DESNUDA 2

**I/2.**  
**APT-A.**  
Con Steve Martin, Leslie Nielsen y Priscilla Presley. Dir.: David Zucker.  
**Metro 1.** Cerrito 570. 35-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## Santa Fe

1. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## Liberador

Corrientes 1334. 40-7443. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## Monumental 1

Lavé 780. 393-8865. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## LA TIERRA PROMETIDA

**P/M/13.**  
De Uri Barbash. Con Kelly McGillis, John Shea y Arnon Zadok.  
**Broadway.** Corrientes 1155. 35-2345. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## Paio Bulrich 1

Posadas 1245. 325-8328. A las 16, 18, 20 y 22. Sáb. trasn.: 1.

## LAS LOCAS AVENTURAS DE ERIK EL VIKINGO

**APT-A.**  
De Terry Jones.  
**Premier 3.** Corrientes 1565. 46-2113. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## LAS TORTUGAS NINJA 2

**APT-A.**  
Habla en castellano.  
**Los Angeles 2.** Corrientes 1770. 40-3742. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## MALAS COMPAÑIAS

**P/M/16.**  
**Ideal 5.** Suipacha 378. 396-3300. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## MANNEQUIN 2

**APT-A.**  
De Stewart Raffill. Con Kristy Swanson y William Ragsdale.  
**Cinema Uno.** Suipacha 460. 322-1112. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## MI MADRE ES UNA SIRENA

**P/M/13.**  
Con Cher y Bob Hoskins. Dir.: R. Benjamin.  
**Premier 2.** Corrientes 1565. 46-2113. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## MI POBRE ANGELITTO

**APT-A.**  
**Ideal 6.** Suipacha 378. 396-3300. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## FURIA SALVAJE

**P/M/18.**  
Con Steven Seagal.  
**Trocadero 2.** Llavé 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## Schyglua

**Premier 1.** Corrientes 1565. 46-2113. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## ORQUIDEA SALVAJE

**P/M/18.**  
**Arizona.** Llavé 727. 322-6967. Cont.: 13, 15, 17 y 21. Sáb. trasn.: 1.

## PROGRESAMOS EN LA CAMA

**P/M/16.**  
**Trocadero 4.** Llavé 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## PUNTO LIMITE

**P/M/16.**  
Con Patrick Swayze y Keanu Reeves.  
**Biarritz.** Suipacha 482. 322-0356. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## RENTON MICKY EN PRINCIPIO

**Y MENUDO** **APT-A.**  
Habla en Castellano.  
**Los Angeles 1.** Corrientes 1770. 40-3742. A las 14, 16, 17, 19 y 21. Sáb. trasn.: 1.

## REGRESO A LA LAGUNA AZUL

**APT-A.**  
**Trocadero 3.** Llavé 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## ROBIN HOOD

**APT-A.**  
Con Kevin Costner.  
**Monumental 2.** Llavé 780. 393-8865. A las 16, 18, 20 y 22. Sáb. trasn.: 1.

## SEXO ENTRE REJAS

**P/M/18.**  
**Arizona.** Llavé 727. 322-6967. Cont.: 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## SNACK BAR BUDAPEST

**P/M/18.**  
De Tinto Brass. Con Giancarlo Giannini.  
**Paramount.** Llavé 845. 322-9999. Cont.: 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## TERMINATOR 2

**P/M/16.**  
Con Arnold Schwarzenegger. Dir.: James Cameron.  
**Alfa.** Llavé 842. 322-1114. A las 14, 16, 18, 20 y 22. Sáb. trasn.: 1.

## Santa Fe 2

Santa Fe 1947. 812-8980. A las 14, 16, 18, 20 y 22. Sáb. trasn.: 1.

## Iguazu

Lavé 940. 393-9931. A las 14, 16, 18, 20 y 22. Sáb. trasn.: 1.

## CICLOS DE CINE

**Avenida.** Av. de Mayo 675. 331-6626. Cont.: 11, 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## Casa de la Provincia de Buenos Aires

Callao 237. 49-2636. Jue. a Dgo. a las 20. Hora mirando al Sur. **P/M/16.** De Eusebio Sisto. A las 20.00.

## Cinemateca Argentina

Sarmiento 2255. 952-2170. Cine italiano de Hoy y de Siempre. A las 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## Cine Chiquero

**P/M/18.** De Pier Paolo Pasolini. Con Ugo Tognazzi.

## Club de Cine

Sarmiento 1249. Minicine 1 y 2. A las 21. Sáb. trasn.: 1.

## I.F.T. Sala Uno

B. Sur Mer 549. A las 16, 18, 20, 22 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## Suban el Volumen

**APT-A.** De Allan Moyle. Con Christian Slater y Scott Paulin.

## Lara

Av. de Mayo 1225. 38-6966. A las 14, 16, 18, 20 y 22. Sáb. trasn.: 1.

## Los Angeles 2

Corrientes 1770. 40-3742. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## CINES DE BARRIOS

## BELGRANO

**ATLAS BELGRANO.** Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 14, 16, 18, 20 y 22. Sáb. trasn.: 1.

## BELGRANO 1

**Obligado y Mendoza.** 781-8183. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## BELGRANO 2

**Obligado y Mendoza.** 781-8183. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## BELGRANO 3

**Obligado y Mendoza.** 781-8183. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## CABILDO

Av. Cabildo 2347. 784-3852. A las 14, 16, 18, 20 y 22. Sáb. trasn.: 1.

## DE LA INFANTA

Av. Libertador y Bulrich. 775-9870. A las 14, 16, 18, 20 y 22. Sáb. trasn.: 1.

## GENERAL PAZ 1

Av. Cabildo

## 2702

781-1412. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## GENERAL PAZ 2

Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## GENERAL PAZ 3

Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## LIDO

Av. Cabildo 3241. 781-2996. Cont.: 14, 16, 18, 20 y 22. Sáb. trasn.: 1.

## MIGNON

Juramento 2433. 784-3899. A las 14, 16, 18, 20 y 22. Sáb. trasn.: 1.

## BOEDO

**GRAN SAN JUAN.** Av. San Juan 3246. 97-4293. Cont. dde. las 16. Mi primera vez **P/M/18.** Chicas eróticas.

## NATIONAL PALACE

Av. San Juan 2461. 941-1723. Cont.: 14, 16, 18, 20 y 22. Sáb. trasn.: 1.

## FLORES

**AUDITORIO SAN ROBERTO.** Bolivia 667. 612-0084. Jue. a Dgo. a las 15 y 19. Bernardo y Bianca en Cangulandia **S/R/17.** Fantasia. En castellano.

## SAN JOSE

Av. Rivadavia 7350. 611-5989. A las 16, 18, 20 y 22. Sáb. trasn.: 1.

## SAN MARTIN

Av. Rivadavia 7060. 612-5416. Cont. dde. las 13. Las dos caras del peligro **P/M/16.** Fuerza vengadora. Sáb. trasn.: 1.

## FLORESTA

**AUDITORIO SAN PEDRO.** Bermudez 2052. Cont. Sáb. y Dgo. 14 y 18. 40:40 FX 2 Ilusiones mortales **S/R/16.** Súper Xuxa. En castellano.

## GRAN RIVADAVIA

Av. Rivadavia 8636. 69-1356. A las 16 y 20. Danza con lobos **S/R/14.** 19 y 20: La historia sin fin 2.

## NORTE

**RIALTO.** Av. Córdoba 4287. 862-8764. Cont.: 14, 16, 18 y 20. Regreso a la laguna azul **S/R/16.** 19 y 20: Sáb. trasn.: 1.

## ONCE

**MAJESTIC.** Avda. Pueyrredón 230. Cont. de 12 a 21. El gran show del cine adulto **P/M/18.** Sáb. trasn.: 1.

## PARQUE PATRICIOS

**RIVAS.** La Rioja 2054. 943-1840. Cont.: 14, 16, 18 y 20. Regreso a la laguna azul **S/R/16.** 15 y 19:55. Locos por el peligro.



Jueves 17 de octubre de 1991



**DISFRUTAR**

LA TRANQUILIDAD  
DE VIVIR  
CON LAS MEJORES  
RESPUESTAS

# Página/12

Director: Jorge Lanata

Editor Responsable: Fernando Sokolowicz

**SUD AMERICA  
SEGUROS**

LIDER  
DESDE SIEMPRE

Edificio Sud America:  
Diagonal Norte 530  
(1035) Buenos Aires

H O Y

Tiempo pronosticado: Nublado. Fresco, vientos moderados del sudeste. Mínima: 6°. Máxima: 19°.

△ △ △ △

**10.00:** Estabilidad e hiperinflación. Los enfoques marxista y estructuralista. Curso a cargo de Guillermo Gigliani, Pablo Sirlin, Marcelo Sánchez. Inscripción en el Instituto para el Desarrollo Económico, Hipólito Yrigoyen 1116, 4° piso, teléfonos 38-7380/9337.

**11.00:** Pablo Garber expone su muestra de fotografías en el Foto Club Buenos Aires, San José 181.

• Cultura, periodismo y política en la Argentina. Curso a cargo de Gabriel Fernández. Informes e inscripción en la Asociación Mutual Homero Manzi, Belgrano 3540.

**13.00:** El actor artista. Curso a cargo de Adrián Blanco, que se dictará en Liber/arte, Corrientes 1551, teléfono 40-7098.

**15.00:** La vida y nada más, film de Bertrand Tavernier, con Philippe Noiret y Sabina Azema. Sala Leopoldo Lugones, Corrientes 1530. Repite a las 17.30, 20 y 22.30.

**19.00:** Inauguración de la muestra de pinturas de Adriana Más y Horacio Fauci, que permanecerá abierta hasta el 31 de octubre, en el Teatro Presidente Alvear, Corrientes 1659.

• Inicio curso maquillaje y caracterización para teatro, cine y video, y de dibujo y pintura. Prof. Mara Porcellana y Marcela Tierno. C. Pellegrini 465 Dpto. 77 Tel.: 568-4798/441-7118.

**21.00:** Granmother y Sinfonia 1. Proyección de las dos primeras realizaciones del cineasta norteamericano David Lynch. Centro Cultural Ricardo Rojas, Corrientes 2038. Repiten a las 23.

• Homenaje a la televisión y a sus creadores, con la participación de importantes figuras del medio televisivo, como Silvio Soldán, Antonio Carrizo, Guillermo Brizuela Méndez. Organizan el SUEBE, el Teatro IFT y el SAT. Espician **Página/12** y la Fundación Crecer y Crear. Centro Cultural Recoleta, Junín 1930.

**22.30:** Raúl Malosetti y Marcelo Iricibar, en un dúo de guitarras. Oliverio, Paraná 328.

## CONFESIONES DE UN TELEVISOR BLANCO Y NEGRO

(Por Carlos Ulanovsky) Soy un televisor blanco y negro. Hoy cumpla cuarenta años... Bueno, la verdad, para qué mentir, ya los cumplí pero a uno le queda siempre esa coquetería de quitarse algo de encima. Mi nombre es Zenith Capheart Raytheon pero muchos me llaman la tele, me dicen el jonca o el armatoste. Nací en Estados Unidos pero ya soy más argentino que el mate y nunca, nunca extrañé el Primer Mundo.

Vivo en lo de la familia Terrone en Caballito. Los miré fijo a los ojos durante tanto tiempo que conozco de ellos más de lo que se pueden imaginar. A lo mejor piensan que no me daba cuenta de que para pelearse y que los chicos no escucharan los gritos me subían el volumen a todo lo que daba. Con ellos vivo... Eso de que vivo es un decir: más bien sobrevivo. Se están por cumplir diez años de cuando me desalojaron de la mitad del comedor y pusieron un televisor de color en mi lugar. Eso me dolió mucho. Del comedor pasé a la cocina, a estornudar con la pimienta, a lagrimear con las cebollas. De ahí a la pieza de la abuela hasta que la vieja murió. Ahora estoy tapado de la cabeza a los pies y soy el tercer televisor de esta casa. Y se tiene que venir el mundo abajo para que alguien se acuerde de mí. Por eso digo qué blanca, gris y negra vida la mía.

No me gusta la imagen que ofrezco a los demás. A veces sufro de mareos, tiemblo en horizontal y vertical, me quedo mudo de la impresión, me parece que me voy como por un tubo. Mi último gran momento fue durante el Mundial del '78: quedé lleno de papelitos. Pero después de eso ya no hubo más mundiales para mí y ni para Malvinas me encendieron. Pensar que en ese momento yo dije, todavía somos mayoría. Ellos, los de color, eran cuatro gatos locos. ¡Có-



mo me equivoqué! Todos se volvieron locos por tener uno: y, lógico, tantos años escuchando estúpidos diciendo aquella frasecita "qué lástima, amigos, que la televisión no sea en colores". Los televisores nuevos son otra cosa: lo traen todo más chiquito pero cuando me miran están agrandados. Tienen transistores, circuitos integrados, control remoto, sintonizador por rayos láser. Hace un tiempo me di cuenta de que me inspeccionaban por la espalda: "Videocasetera", decía alguien y buscaba si yo servía o no. En 1981 yo discutía con otros televisores amigos: "Esto del color no va a andar".

Odio al televisor en colores igual que la radio me odió a mí cuando llegué al hall de los Terrone a ocupar su lugar. Muchas veces recuerdo cuando era imprescindible. Me calentaban hasta los bulbos y suerte que llegaba "Un momento de meditación" cada medianoche a salvarme. A los artistas los pantalleo bien a todos desde Pinky, que pasó adentro nuestro buena parte de sus treinta mil horas de televisión, hasta Alberto Olmedo sobre el que un bromista, un pesado, me dijo el otro día que se había suicidado. Cualquiera de ellos admitiría que es muchísimo más simple disimular las ojeras con el blanco y negro que con el color. Quiero mucho a los artistas. Los hacía grandes, chiquitos, malos, buenos, reían, lloraban y hasta se equivocaban y olvidaban lo que tenían que decir. Si a todos los llevo muy adentro de es-

ta caja que es idiota sólo cuando está hecha por idiotas.

No todo lo que pasó ante mis ojos y salió de mi garganta, cada día más afónica, fue bueno. No necesité ser en colores para ponerme colorado de vergüenza, verde de indignación, amarillo de aburrimiento, azul quedó como decía Mareco. Eso de las listas negras, por ejemplo: me puso violeta. No se le permitió trabajar a mucha gente valiosa. Censurar gente es lo peor pero también censuraron a la creatividad, a la imaginación, a lo distinto, a lo que parecía difícil, serio o profundo.

A veces me ilusiono porque alguien abre esta piedad en donde se amontona todo y la tierra me entra por todos los costados. Pienso que vienen a encenderme porque se descompuso el de color. Pero no: pruuu, otra cosa encima. Me tienen para eso y por eso tengo muchos kilos de más. Vivo sosteniendo un montón de libros, sábanas rotas, frazadas apolizadas y cajas de contenido desconocido.

Pensar que alguna vez fui importado, lindo, caro, nuevo y funcional. Es difícil aceptar la decadencia. Tanto como haberse venido abajo. Pero en este país lo viejo no vale nada. Y lo que es peor los viejos tampoco. Por eso cuando el músculo duerme y el orthicón descansa sueño que soy un jubilado y me agarran pesadillas. Eso sí que no: antes de ser jubilado preferí ser un televisor blanco y negro.

CARTAS

### Contribuciones

Ya que determinamos nuestro ingreso al Primer Mundo y nuestra muy estrecha relación con EE.UU. no está de más conocer qué sucede en ese país en lo relacionado con el proceso para elegir candidatos a los distintos cargos que se desempeñarán en la nación. También a propósito de la reciente trascendencia pública de fondos aportados para la campaña electoral por relevantes firmas de nuestro ámbito empresario.

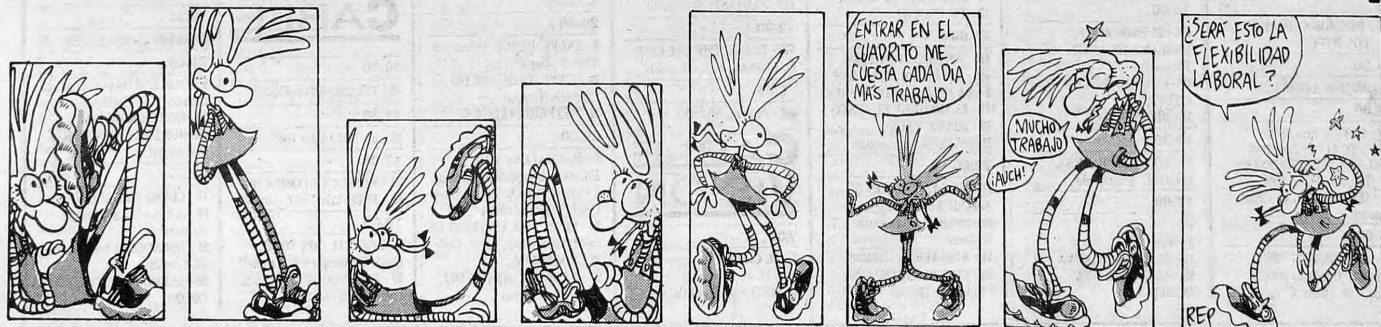
No está de más recordar que la última crisis del traspaso del mando presidencial se debió, a mi criterio, al enorme plazo establecido entre la fecha de elecciones y la entrega del mando; un tiempo de espera de siete meses (14/5-10/12). Bien; el sistema electoral norteamericano establece que cada cuatro años, el martes después del primer lunes de noviembre, se elegirá un presidente. El traspaso del mando se efectuará el 20 de enero. Como vemos son plazos razonables y que el pueblo conoce desde siempre, que son sumamente importantes para los intereses generales del país.

Respecto de la financiación de las campañas electorales la ley acuerda que cada candidato puede financiarse con recursos propios o donaciones, para lo cual no hay límites. Pero la mayoría prefiere participar en el programa federal de financiación. Desde 1972 los norteamericanos pueden marcar cada año un recuadro en su declaración del impuesto sobre la renta, destinando un dólar de contribución al Fondo Federal para la campaña electoral. Un 25 por ciento de los contribuyentes lo hacen, y de esta manera los aspirantes quedan sometidos a límites de gastos y a requisitos de divulgación pública.

En un libro titulado *El camino de la Casa Blanca*, Stephen J. Wayne atribuye la fascinación norteamericana por la política presidencial a cuatro factores: "Las elecciones son espectaculares; son decisivas; son participativas, y afectan a la futura política y dirección del país."

Raúl Efron  
Capital

**GASPAR el revolú**



por Rep